BSVillage.com
PISCINE - WELLNESS - OUTDOOR

MANUALE di MONTAGGIO/UTILIZZO

Titolo Prodotto



www.bsvillage.com

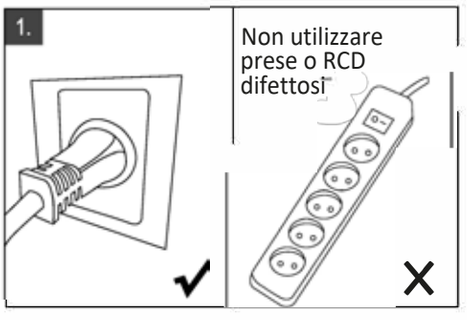
Test RCD

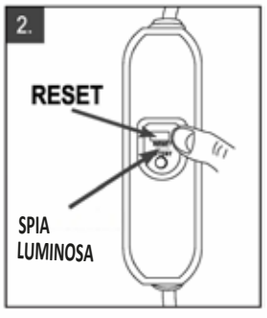
AVVERTENZA

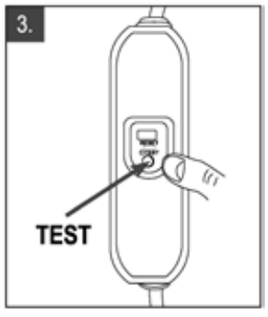
Rischio di scossa elettrica. Questo prodotto è dotato di un interruttore differenziale (RCD) situato all'estremità del cavo di alimentazione. L'RCD deve essere testato prima di ogni utilizzo della vasca idromassaggio. Se l'RCD non funziona correttamente, non utilizzare la vasca idromassaggio. Il cavo di alimentazione deve rimanere scollegato finché il guasto non viene identificato e corretto. Richiedere a un elettricista qualificato di eliminare il guasto.

L'RCD non contiene componenti riparabili. La sua apertura comporta il decadimento della garanzia

1. Collegare il dispositivo all'alimentazione elettrica principale.
2. Premere il pulsante **RESET** sull'RCD. L'indicatore si illuminerà di rosso.
3. Premere il pulsante **TEST** sull'RCD. L'indicatore rosso dovrebbe spegnersi. Se l'indicatore sull'RCD non si spegne, l'RCD difettoso. In tal caso, non utilizzare la vasca idromassaggio finché il guasto non viene risolto da un elettricista qualificato.
4. Premere nuovamente il pulsante **RESET** sull'RCD. L'indicatore dovrebbe illuminarsi di rosso. In tal caso, la vasca idromassaggio è pronta per l'uso.







collegamento dei cavi equipotenziali esterni alla centralina della vasca idromassaggio

Un elettricista qualificato deve collegare la centralina della vasca idromassaggio al terminale equipotenziale dell'abitazione utilizzando un cavo in rame (CU) con una sezione minima di I.S mm2

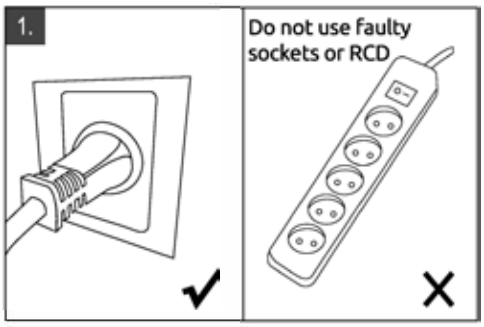
EN RCD test

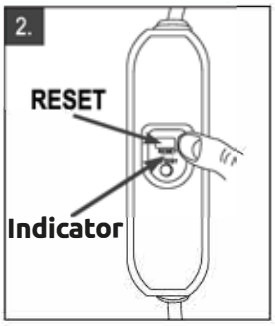
W A R N I N G

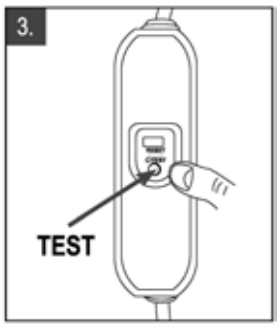
Risk of electric shock. This product is equipped with an RCD located at the end of the power cord. The RCD must be tested before each use of the hot tub. If the RCD does not function properly, do not use the hot tub. The power cord must be disconnected until the fault is identified and corrected. Ask a qualified electrician to correct the fault.

The RCD has no repairable components. Opening it will void the warranty!

1. Connect the device to the main power supply.
2. Press the **RESET** button on the RCD. The indicator will light up red.
3. Press the **TEST** button on the RCD. The red indicator should go out. If the indicator on the RCD does not go out, the RCD is defective. If so, do not use the hot tub until the fault is corrected by a qualified electrician.
4. Press the **RESET** button on the RCD again. The indicator should light up red. If so, the hot tub is ready for use.







Connecting external equipotential connecting cables to the control unit of the hot tub

A qualified electrician should connect the control unit of the hot tub to the home equipotential terminal using a CU cable with a minimum cross-section of 1.5 mm².

IT Dimensioni: 4002:2 154x154x65 cm, 6003 185x185x6scm. 4022 adatta per 4 persone.

6003 - Adatta per 6 persone. Con pompa filtro integrata e riscaldamento. Modalità idromassaggio. Include: Kit di riparazione, tappeto di fondo, copertura.

SK Rozmer: 4002 - 154×154×65 cm, 6003 - 185×185×65 cm. 4002 - Vhodné pre 4 osoby, 6003 - Vhodné pre 6 osôb S vstavaným
filtračným čerpadlom a vykurovaním. Režim bublín. Vrátane: Opravnej súpravy, podložky, vrchného krytu.

EN Dimmensions: 4002 - 154×154×65 cm, 6003 - 185x185x65 cm. 4002 - Suitable for 4 persons, 6003 - Suitable for 6 persons. With built-in filter pump and heating. Bubble modus. Including: Repair kit, ground pad, top cover.

DE Abmessungen: 4002 - 154× 154×65 cm, 6003 - 185 × 185 × 65 cm. 4002 Ent-worfen für 4 Personen, 6003 Ausgelegt für 6 Personen. Mit eingebauter Filterpumpe und Heizung. Blasenmodus. Inklusive: Reparatur-set, Bodenauflage, obere Abdeckung.

PL Wymiar: 4002 - 154×154×65 cm, 6003 - 185×185×65 cm. 4002 Przeznaczony dla 4 osób, 6003 Przeznaczony dla 6 osób. Z wbudowaną pompą filtracyjną i ogrzewaniem. Funkcja bąbelków. Zawiera: Zestaw naprawczy, matę na ziemię, narzutę.

HU Dimenzió: 4002 - 154×154×65 cm, 6003 - 185×185×65 cm. 4002 4 fő részére tervezték, 6003 6 fő részére tervezték Beépített szűrőpumpával és fűtéssel. Buborék mód. Tartalmazza: Javító szett, alapzat, fedél.

SLO Dimenzija: 4002 - 154×154×65 cm, 6003 - 185×185×65 cm. 4002 Zasnovan za 4 osebe, 6003 Zasnovan za 6 oseb. Z vgrajeno filtrirno črpalko in ogrevanjem. Način mehurčkov. Priloženo: komplet za popravilo, talna podloga, zgornje pokrivalo.

JACUZZI GONFIABILE

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1.L'apparecchio deve essere alimentato tramite un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di intervento nominale non superiore a 30 mA.

2.Gli impianti elettrici devono soddisfare i requisiti delle normative locali. Gli apparecchi dotati di messa a terra devono essere collegati in modo permanente al cablaggio fisso.

3. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo centro di assistenza o da personale qualificato per evitare pericoli. Sostituire immediatamente il cavo danneggiato.

4. Le parti contenenti componenti sotto tensione, eccetto quelle alimentate a bassissima tensione di sicurezza non superiore a 12 V, devono essere inaccessibili a chi si trova nella vasca.

5. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non utilizzare prolunghe per collegare l'unità all'alimentazione elettrica; predisporre una presa di corrente posizionata correttamente.

6. Le parti che incorporano componenti elettriche, ad eccezione dei dispositivi di comando a distanza, devono essere posizionate o fissate in modo da non poter cadere nella vasca.

7. Per evitare scosse elettriche, non utilizzare la spa durante la pioggia.

8. Non azionare mai la spa se i raccordi di aspirazione sono rotti o mancanti. Non sostituire mai un raccordo di aspirazione con uno avente portata inferiore a quella indicata sul raccordo originale.

9. Per ridurre il rischio di lesioni, non consentire ai bambini di utilizzare questo prodotto a meno che non siano continuamente e attentamente sorvegliati .

10. L'acqua attira i bambini. Chiudere e bloccare sempre la spa con la sua copertura dopo ogni utilizzo.

11. Quando si intende utilizzare la funzione idromassaggio (getti), assicurarsi prima di aver rimosso la copertura della spa.

12. Non accendere l'apparecchio se sussiste la possibilità che l'acqua all'interno della spa sia congelata.

13. Rischio di scossa elettrica. Non azionare mai alcun apparecchio elettrico mentre si è nella spa o quando il corpo è bagnato. Non posizionare mai apparecchi elettrici (come lampade, telefoni, radio o televisori) a meno di 1,5 metri (5 piedi) dalla spa.

14. Tenere gli animali domestici lontani dalla spa per evitare danni.

15. Rischio di scossa elettrica. Installare ad almeno 1,5 metri (5 piedi) di distanza da tutte le superfici metalliche. In alternativa, la spa può essere installata a meno di 1,5 metri dalle superfici metalliche se ogni superficie metallica è collegata in modo permanente tramite un conduttore in rame pieno di almeno 1,0 mm² al connettore fornito sulla scatola di giunzione.

16. Rischio di annegamento accidentale. Prestare la massima attenzione per impedire l'accesso non autorizzato ai bambini. Per evitare incidenti, assicurarsi che i bambini non possano usare la spa se non costantemente sorvegliati.

17. Durante la gravidanza, l'immersione in acqua calda può causare danni al feto. Misurare la temperatura dell'acqua prima di usare la spa; l'acqua non deve superare i 38 °C. Limitare l'uso a un massimo di 10 minuti per volta.

18. L'uso di alcol, farmaci o droghe può causare perdita di conoscenza con conseguente rischio di annegamento.

19. Le persone obese e chi soffre o ha sofferto di patologie cardiache, pressione bassa o alta, problemi al sistema circolatorio o diabete dovrebbero consultare un medico prima di utilizzare la vasca.

20. Le persone che assumono farmaci dovrebbero consultare un medico prima di utilizzare la vasca, poiché alcuni farmaci possono causare sonnolenza, mentre altri possono influire sulla frequenza cardiaca, sulla pressione sanguigna e sulla circolazione. La temperatura dell'acqua non deve mai superare i 40 °C (104 °F). Temperature dell'acqua comprese tra 38 °C (100 °F) e 40 °C (104 °F) sono considerate sicure per un adulto in buona salute. Si raccomandano temperature più basse per i bambini piccoli e quando l'uso della vasca supera i 10 minuti. Poiché l'elevata temperatura dell'acqua presenta un alto rischio di causare danni fatali durante i primi mesi di gravidanza, le donne in gravidanza o presunta tale dovrebbero limitare la temperatura dell'acqua della vasca a 38 °C (100 °F).

21. Per ridurre il rischio di lesioni, non utilizzare mai acqua a temperatura superiore a 40 °C (104 °F) direttamente in vasca.

22. L'uso di alcol, droghe o farmaci può aumentare notevolmente il rischio di ipertermia mortale.
L'ipertermia si verifica quando la temperatura corporea interna raggiunge un livello di diversi gradi superiore alla normale temperatura corporea di 37 °C (98,6 °F). I Sintomi dell'ipertermia includono: aumento della temperatura corporea interna, capogiri, letargia, sonnolenza e svenimento. Gli effetti dell'ipertermia comprendono: mancata percezione del calore, mancato riconoscimento
della necessità di uscire dalla vasca, inconsapevolezza del pericolo imminente, danni fatali nelle donne in gravidanza, incapacità fisica di uscire dalla vasca e perdita di conoscenza con conseguente rischio di annegamento.

23. L'immersione prolungata nella vasca idromassaggio può essere dannosa per la salute.

- Entrare e uscire dalla vasca idromassaggio con cautela per evitare possibili infortuni.
- Una temperatura dell'acqua nella vasca idromassaggio superiore a 42° C può essere dannosa per la salute.

- Non utilizzare mai la vasca idromassaggio da soli e non consentire ad altre persone di usarla senza la presenza di qualcun altro.
- Non utilizzare mai la vasca idromassaggio subito dopo un esercizio fisico intenso.
- Scollegare sempre la vasca idromassaggio dalla presa di corrente elettrica durante le operazioni di manutenzione, assistenza o quando viene riposta.
- Non tuffarsi e non immergersi mai nell'acqua bassa della vasca idromassaggio.
- Durante l'uso della vasca idromassaggio, nessun apparecchio elettrico deve essere posizionato sopra di essa.
- NON COPRIRE e non sotterrare il cavo di alimentazione elettrica. Al contrario, posizionare il cavo in modo da ridurre al minimo il rischio di danni causati dall'uso di tagliaerba, decespugliatori o altri attrezzi.

- Non tentare di collegare o scollegare la vasca idromassaggio dalla presa di corrente se si è i acqua o con le mani bagnate.
- Non utilizzare mai una vasca idromassaggio danneggiata o non funzionante.
- Per la sostituzione o la riparazione della vasca idromassaggio, contattare il Centro Assistenza Marimex.
- Non aggiungere all'acqua della vasca sali da bagno, oli o altri prodotti non specificamente destinati a questo tipo di vasca idromassaggio
- Evitare di immergere la testa sotto il livello dell'acqua nella vasca idromassaggio.
- Evitare l'ingestione accidentale dell'acqua della vasca idromassaggio.

AVVERTENZE

1.Per evitare danni alla pompa, la spa non deve mai essere messa in funzione a meno che non sia piena d'acqua

2. Uscire immediatamente dalla vasca idromassaggio in caso di malessere o sonnolenza.

3. Posizionare la vasca solo su una superficie in grado di sopportare il carico al suolo richiesto.

4. La vasca idromassaggio non deve essere installata o lasciata all'esterno a temperature inferiori a 4 °C (40 °F).

5. Non aggiungere mai acqua ai prodotti chimici. Aggiungere sempre i prodotti chimici all'acqua per evitare il rischio di spruzzi chimici pericolosi.

6. Per evitare pericoli dovuti al riarmo involontario del protettore termico, questo apparecchio non deve essere alimentato tramite un dispositivo di commutazione esterno, come un temporizzatore (timer), né collegato a un circuito che viene regolarmente acceso e spento dall'azienda erogatrice dell'energia.

7. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza

8. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

9. La vasca idromassaggio non deve essere installata o lasciata all'esterno a temperature inferiori a 4 °C (40 °F). Dopo l'installazione della vasca, applicare l'etichetta di avvertenza a una distanza massima di 1,5 m dalla vasca, in modo che sia chiaramente visibile dagli utenti. Prima del primo utilizzo, chiedere all'utente di leggere attentamente le avvertenze. Se l'etichetta è danneggiata o mancante, contattare il nostro centro assistenza per ottenerne una nuova.

IMPORTANTE: A causa del peso complessivo della vasca, dell'acqua e degli utenti, è estremamente importante che la base su cui viene installata la vasca sia liscia, piana, livellata e in grado di supportare uniformemente questo peso per tutto il tempo in cui la vasca rimane installata. È responsabilità del proprietario garantire l'integrità del sito in qualsiasi momento.

-La vasca idromassaggio può essere utilizzata sia all'interno che all'esterno. Utilizzare il prodotto solo per l'uso previsto.
-Assicurarsi che il terreno sia privo di oggetti taglienti o appuntiti.

-Garantire un corretto drenaggio dell'acqua in eccesso/tracimata.
-Assicurarsi che la presa di corrente utilizzata sia dotata di una corretta messa a terra e sia facilmente accessibile.
-Assicurarsi di avere abbastanza spazio attorno alla vasca idromassaggio per effettuare una corretta manutenzione.
-Garantire un adeguato drenaggio vicino al luogo di installazione, in modo da poter svuotare facilmente la vasca idromassaggio.

A. INSTALLAZIONE ALL'INTERNO:

Prestare attenzione ai requisiti speciali se si installa la spa al chiuso.

1. Il pavimento deve essere in grado di sopportare la capacità della spa. La superficie deve essere antiscivolo e in piano.
2. Un adeguato sistema di scarico è essenziale per l'installazione al chiuso. Quando si costruisce una nuova stanza per la spa, si raccomanda di installare uno scarico a pavimento.
3. L'umidità è un effetto collaterale naturale. Valutare gli effetti dell'umidità dell'aria su legno esposto, carta, ecc. nella posizione scelta. Per ridurre al minimo questi effetti è bene garantire un'ampia ventilazione nell'area. Un architetto può aiutare a determinare se è necessaria più ventilazione.

NOTA: Non installare la spa su moquette o altri materiali che possono essere danneggiati dall'umidità.

B. INSTALLAZIONE ALL'ESTERNO:

I proprietari della spa devono attenersi alle norme e ai regolamenti locali vigenti.

1. Indipendentemente da dove si installi la spa, è importante disporre di una solida base di supporto. Se installata all'esterno, assicurarsi che non ci siano oggetti taglienti che possano danneggiarla e che la posizione sia in piano per farla poggiare in modo stabile e corretto.
2. Non installare la spa su erba o sabbia, poiché ciò può danneggiarne il fondo. Inoltre, una maggiore quantità di sporco finirebbe nell'acqua.
3. Durante il riempimento, lo svuotamento o l'uso, l'acqua potrebbe fuoriuscire. La spa deve essere installata vicino a uno scarico a terra.
4. Non lasciare la superficie della spa esposta alla luce solare diretta per lunghi periodi di tempo.
5. È possibile installare la spa all'esterno quando la temperatura è superiore a 4° C (40°F). La temperatura nella spa, nel sistema di circolazione e nei tubi deve essere superiore a 4°C (40°F) e non deve congelare. Assicurarsi che ci sia un tappetino di isolamento termico sotto la spa per evitare di perdere calore dal fondo.

ASSEMBLAGGIO

1. Disimballare la spa dalla confezione. Stendere la spa e la copertura. Assicurarsi che entrambe siano rivolte verso l'alto.




2. Aprire l'uscita dell'aria sulla spa. Avvitare un'estremità del tubo di gonfiaggio su di essa.




3. Collegare il manometro al tubo di gonfiaggio e collegare l'altra estremità alla valvola dell'aria.



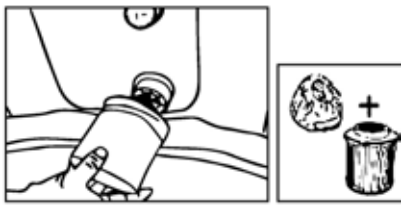

4. Premendo il pulsante "Bubble", il gonfiaggio avrà inizio. Continuare a gonfiare la spa fino a quando il manometro non diventa verde appena prima del segno 0,65. Premendo nuovamente il pulsante "Bubble", il gonfiaggio si interromperà.



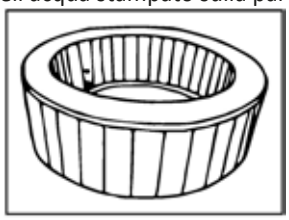
Attenzione 1: Non gonfiare eccessivamente. Se gonfiata troppo, la spa si danneggerà. È necessario controllare regolarmente la pressione con un manometro, specialmente se la spa è esposta alla luce solare diretta ed è soggetta a temperature più elevate.

Attenzione 2: se si desidera gonfiare quando la spa è già piena d'acqua, è necessario azionare i Jet per 2-3 minuti premendo prima il pulsante "Jet", e poi procedere secondo i passaggi da 2 a 5 indicati sopra.

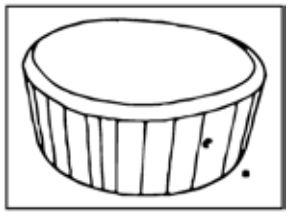
5. Rimuovere il tubo di gonfiaggio e stringere saldamente la valvola
6. Rimuovere il tubo di gonfiaggio dall'uscita dell'aria e stringere saldamente il Dado.
7. Avvitare la cartuccia del filtro sull'ingresso dell'acqua nella parete della spa ruotandola in senso orario.



8. Riempire la spa utilizzando un tubo da giardino fino a raggiungere il livello dell'acqua stampato sulla parete della spa



9. Posizionare la copertura sulla spa e chiudere la cerniera



FUNZIONAMENTO

A. Assicurarsi che l'acqua nella spa corrisponda alla linea del livello dell'acqua stampata sulla parete della spa.

B. Pannello di controllo.

PANNELLO DI CONTROLLO

TASTO FILTRO (FILTER)

Tasto di accensione/spegnimento per il sistema di filtraggio.
Premere questo tasto per avviare la pompa del filtro (la spia rossa si accenderà). Premere di nuovo per fermare la pompa (la spia si spegnerà). Quando la POMPA DEL FILTRO ha lavorato per 168 ore, sullo schermo appariranno le lettere 'FC', accompagnate da un segnale acustico di avviso. In quel momento la spia del tasto di filtraggio sarà accesa, ma la pompa del filtro in realtà non funzionerà. La spia del tasto del sistema di riscaldamento si spegnerà e il riscaldamento non funzionerà.
solo premendo nuovamente il tasto 'FILTER' la spia si spegnerà, la scritta 'FC' e il segnale acustico scompariranno. Verrà visualizzata la temperatura reale dell'acqua. 'FC' e il segnale acustico servono a ricordare all'utente di pulire o sostituire l'elemento filtrante.

TASTO JET

Tasto di accensione/spegnimento per il sistema jet. Premere questo tasto per avviare la pompa dell'aria (spia rossa accesa). Premere di nuovo per arrestare il sistema jet (spia spenta). Il sistema jet si fermerà automaticamente dopo aver funzionato per 20 minuti. Se necessario, attendere 10 minuti e premere nuovamente il tasto "Jet". Durante i primi 15 minuti di funzionamento delle bolle, la funzione può essere interrotta o riavviata. Se i jet si fermano dopo 15 minuti di lavoro, l'idromassaggio può essere fermato ma non riavviato immediatamente: il riavvio richiede un'attesa di 10 minuti. Quando i jet rimangono attivi per 20 minuti e poi si fermano, la funzione non può essere riattivata per i successivi 10 minuti.

TASTO RISCALDAMENTO

HEATER

Tasto di accensione/spegnimento del sistema di riscaldamento. Premendo questo tasto il riscaldamento si avvia e la spia rossa si accende. Premendo di nuovo, il sistema si arresta e la spia si spegne. Quando si preme il tasto
'HEATER', si accenderà il riscaldamento e si accenderà la spia rossa. Allo stesso tempo, si accenderà la spia del tasto FILTER e la pompa del filtro entrerà in funzione. Questo è un comportamento normale previsto dal desing specifico del prodotto. Una volta raggiunta la temperatura preimpostata, il riscaldamento si fermerà (la spia di riscaldamento rimarrà accesa), mentre la pompa del filtro e la spia di filtraggio si spegneranno. Quando la temperatura dell'acqua scende di 2 gradi al di sotto di quella impostata, il sistema di riscaldamento e la pompa del filtro si riavvieranno automaticamente.

TASTO TEMPERATURA

Tasto per l'impostazione della temperatura. Premendolo, i numeri sul display inizieranno a lampeggiare e sarà possibile utilizzare i tasti di aumento o riduzione per impostare il valore desiderato. Al termine, premere nuovamente il TASTO TEMPERATURA per confermare. La temperatura predefinita è di 40C, ed è regolabile nell'intervallo tra 20°C e 42°C.

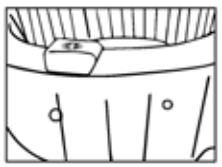
Tasto per aumentare la temperatura

Tasto per diminuire la temperatura

La base del controller è realizzata in materiale PU ecologico, morbido e confortevole.
La superficie della base è lavabile. Il controller è cromato e conforme agli standard ROHS. Le pellicole superficiali sono incollate al controller con colla nautica.



1. STRUTTURA DELLA SPA:



1.1. Gonfiaggio d'aria del corpo della spa: La pressione dell'aria per il gonfiaggio del corpo della spa è indicata dall'area verde del manometro. Se la pressione dell'aria non raggiunge l'area verde, continuare il gonfiaggio. Se la pressione supera l'area verde, interrompere il gonfiaggio.

1.2. Riempimento d'acqua del corpo della spa: L'acqua deve essere riempita fino a una posizione di 20 mm superiore alla linea dell'acqua. Se è più bassa, il riscaldamento potrebbe non attivarsi. Se è più alta, l'acqua potrebbe fuoriuscire durante l'uso.

2. MANUTENZIONE DELL'ACQUA NEL CORPO DELLA SPA

2.1. L'acqua all'interno della spa deve essere filtrata ad orari regolari. Non è consigliato filtrare l'acqua in modo continuo.
2.2. L'acqua deve essere trattata periodicamente con agenti chimici. Tuttavia, non devono essere utilizzati agenti chimici contenenti ioni di calcio. L'uso di tali prodotti favorisce la formazione di calcare sulle pareti e sulle tubazioni interne di riscaldamento, danneggiando i componenti elettrici interni del quadro di controllo e riducendone la durata utile.
2.3. Quando il sistema di filtraggio ha lavorato pe 168 ore, emetterà un segnale acustico di avviso per ricordare di pulire o sostituire l'elemento filtrante.

3. CONSERVAZIONE DELLA SPA

- Svuotare completamente l'acqua dall'interno del serbatoio e asciugare le gocce sulle pareti. Dopodiché, lasciare riposare la SPA per 24 ore, scaricare l'aria e piegarla. Tutti i componenti devono essere completamente asciutti prima dello stoccaggio.
- Utilizzare una spugna con un detergente delicato per rimuovere sporco residuo o macchie. Nota: non utilizzare pagliette d'acciaio, spazzole dure o detergent abrasivi.
- Piegare la SPA senza stringere eccessivamente ed evitando spigoli vivi per prevenire danni o perdite.
- In inverno, piegare la SPA al chiuso. Poiché la temperatura esterna invernale è molto bassa, i materiali potrebbero indurirsi e la piegatura potrebbe causarne la rottura. Conservare la SPA tra 0°C (32°F) e 40°C (104°F).

- Riporre la SPA all'interno della sua scatola dopo averla piegata bene e collocare la custodia in un luogo ombreggiato per evitare la luce solare diretta.
- Assicurarsi di avere abbastanza filtri puliti disponibili per il successivo utilizzo della SPA.

4. MANUTENZIONE

MANUTENZIONE DELL'ACQUA

Proteggere gli utenti della spa dalle malattie causate dall'acqua. Garantire sempre una corretta igiene e una manutenzione adeguata dell'acqua. Per garantire una buona qualità dell'acqua è possibile seguire le istruzioni sottostanti

4.1. Pulire la cartuccia del filtro almeno una volta dopo un funzionamento continuo di 72-120 ore. La cartuccia del filtro deve essere sostituita almeno una volta al mese a seconda dell'uso.

4.2. Cambiare l'acqua ogni pochi giorni o utilizzare prodotti chimici appropriati per piscine. Tutte le spa richiedono l'uso di prodotti chimici. Consultare il rivenditore locale di forniture per piscine per ulteriori informazioni sulla manutenzione chimica. Prestare molta attenzione alle istruzioni del produttore dei prodotti chimici.

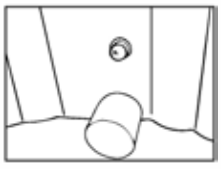
4.3. Bilanciamento dell'acqua: Si raccomanda di mantenere il pH dell'acqua tra 7.2 e 7.8, l'alcalinità totale tra 80 e 120 ppm e il cloro libero tra 3 e 5 ppm. Acquistare un kit di test per verificare i valori dell'acqua prima di ogni utilizzo della spa, e non meno di una volta alla settimana. Un pH basso danneggerà la spa e la pompa.

4.4. La disinfezione dell'acqua è responsabilità del proprietario della spa, e si ottiene tramite l'aggiunta regolare e periodica (quotidiana, se necessaria) di un igienizzante approvato. L'igienizzante controllerà chimicamente batteri e virus presenti nell'acqua di riempimento o introdotti durante l'uso.

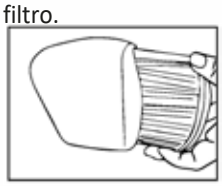
5. PULIZIA DELLA CARTUCCIA DEL FILTRO

5.1. Assicurarsi di scollegare il gruppo di alimentazione dalla presa elettrica prima di eseguire le seguenti operazioni.

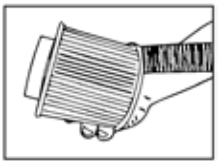
5.2. Svitare la cartuccia del filtro ruotandola in senso antiorario.



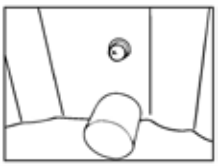
5.3. Rimuovere la copertura della cartuccia del filtro.



5.4. La cartuccia del filtro può essere sciacquata con un tubo da giardino e riutilizzata. Tuttavia, se la cartuccia rimane sporca o scolorita, deve essere sostituita.

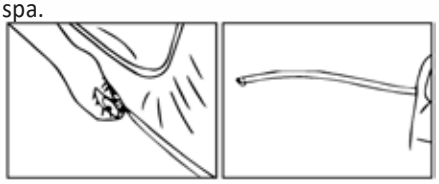


5.5. Inserire il coperchio della cartuccia del filtro e posizionare la cartuccia del filtro sull'ingresso dell'acqua, ruotandola in senso orario.



6. DRENAGGIO

6.1. Assicurarsi di scollegare il gruppo di alimentazione dalla presa elettrica
6.2. Inserire il tappo di plastica nella presa presente sulla parete interna della spa.



6.3. Aprire lo scarico sulla parete esterna della spa. Avvitare un'estremità del tubo di gonfiaggio.
6.4. Rimuovere il tappo di plastica dallo scarico sulla parete interna della spa: l'acqua inizierà a uscire.

6.5. Quando non c'è più acqua nella spa, è necessario attivare la funzione Jet per alcuni minuti premendo il pulsante "Jet" per scaricare l'acqua presente nella tubazione dell'aria.
6.6. Al termine del drenaggio, rimuovere il tubo di gonfiaggio e avvitare saldamente il dado

***7.* PULIZIA DELLA SPA**

I residui di detergente e i solidi disciolti provenienti dai costumi da bagno e dai prodotti chimici si accumuleranno gradualmente nell'acqua della spa. Per pulire la spa, utilizzare acqua e sapone, quindi risciacquare.
Nota: non utilizzare spazzole dure o prodotti abrasivi.

8. RIPARAZIONE E STOCCAGGIO

8.1 RIPARAZIONE
Se la spa si strappa o si fora, utilizzare la pezza di riparazione fornita in dotazione. Asciugare l'area da riparare. Applicare la colla presente nella borsa degli accessori sulla pezza di riparazione e applicarla sulla zona danneggiata. Levigare la superficie per eliminare eventuali bolle d'aria. In questo modo si otterrà una riparazione sicura e quasi invisibile.

8.2. STOCCAGGIO DELLA SPA
Assicurarsi che tutta l'acqua sia stata scaricata dalla spa e dalla centralina di controllo. Questo è essenziale per prolungare la durata della spa. Si consiglia l'uso di un aspiratore per liquidi/solidi per soffiare via o aspirare l'acqua dai tubi della spa e dalle linee della pompa. Rimuovere la cartuccia del filtro. Si raccomanda di conservare la spa nella sua confezione originale in un luogo caldo e asciutto. Nota: la plastica diventa fragile e soggetta a rotture se esposta a temperature inferiori allo zero. Il congelamento può danneggiare gravemente la spa.

SK NAFUKOVACIA VÍRIVKA

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE: Musí byť napájaný vždy cez

prúdový chránič (RCD) s menovitým reziduálnym prúdom nepresahujúcim 30mA.
2. Inštalácia elektrických rozvodov musí byť vykonaná v súlade s danými predpismi. Uzemnené spotrebiče musia byť trvalo pripojené k pevne inštalovanému vedeniu.
3. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby nedošlo ku škode na majetku alebo zdraví. Poškodený kábel ihneď vymeňte.
4. Elektrické zariadenia (okrem tých, ktoré majú napájanie nižšie ako 12V) musia byť mimo dosahu osobám zdržiavajúcim sa vo vírivke.
5. K pripojeniu vírivky do elektrickej siete NEPOUŽÍVAJTE predlžovací kábel, časovač alebo zásuvkové adaptéry, ale zaistite dobre prístupnú riadne uzemnenú zásuvku.
6. Elektrické zariadenia obsahujúce akýkoľvek vonkajší elektrický komponent (okrem diaľkového ovládania), musí byť riadne umiestnená tak, aby nespadla do vírivky.
7. Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, nepoužívajte vírivku, keď prší.
8. Nikdy nepoužívajte vírivku, ak sú sacie armatúry rozbité alebo chýbajú. Nikdy nenahrádzajte sacie zariadenie iným, ako je označené na originálnom nasávaní.
9. Pre zníženie rizika poranenia nedovoľte deťom používať tento výrobok, ak nie sú pod neustálym riadnym do-

hľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti by sa nemali so zariadením hrať. Čistenie a údržba vírivky deťmi by mala prebiehať len pod dozorom dospelej osoby.

10. Voda priťahuje deti. Po každom použití vždy vírivku zabezpečte krytom.
11. Keď sa použije trysková funkcia, uistite sa, že najskôr otvoríte kryt vírivky.
12. Nezapínajte, ak existuje možnosť, že voda vo vírivke je zamrznutá.
13. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Nikdy nepoužívajte elektrické spotrebiče vo vírivke alebo keď je vaše telo mokré. Nikdy neumiestňujte žiadne elektrické spotrebiče, ako je svetlo, telefón, rádio alebo televízia, do 1,5 metra od vírivky.
14. Domáce zvieratá by nemali mať k vírivke prístup, aby nedošlo k jej poškodeniu.
15. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Vírivku nainštalujte 1,5 m od všetkých kovových povrchov.
16. Nebezpečenstvo náhodného utopenia. Je treba dbať na maximálnu opatrnosť a zabrániť neoprávnenému prístupu detí. Uistite sa, že deti nemôžu používať vírivku, bez toho aby boli po celú dobu pod riadnym dohľadom zodpovednej osoby.
17. Počas tehotenstva môže namočenie v horúcej vode spôsobiť poškodenie nenarodeného plodu. Pred použitím vírivky zmerajte teplotu vody, voda nesmie byť teplejšia ako 38 stupňov. Obmedzte pobyt vo vírivke na 10 minút naraz.
18. Požitie alkoholu, liekov či drog môže viesť ku strate vedomia a spôsobiť tak utopenie. Požitie alkoholu, liekov či drog môže tiež dramaticky zvýšiť riziko hypertermie s následkom smrti.
19. Obézne osoby a osoby s anamnézou ochorenia srdca, s nízkym alebo vysokým krvným tlakom, s problémami obehového systému alebo s cukrovkou by sa mali pred použitím vírivky poradiť s lekárom.
20. Osoby, ktoré užívajú lieky, by sa mali pred použitím vírivky poradiť s lekárom, pretože niektoré lieky môžu vyvolať ospalosť, zatiaľ čo iné lieky môžu ovplyvniť srdcovú frekvenciu, krvný tlak a cirkuláciu. Voda vo vírivke by nikdy nemala prekročiť 40°C. Teplota vody medzi 38°C a 40°C sa pre dospelých považuje za zdravú. Nižšie teploty vody sa odporúčajú pre malé deti a keď používanie vírivky presahuje 10 minút. Vzhľadom na to, že vysoká teplota vody má počas prvých mesiacov tehotenstva veľký potenciál spôsobiť fatálne poškodenie, by tehotné alebo pravdepodobne tehotné ženy mali obmedziť teplotu vody na 38°C.
21. Aby ste znížili riziko poranenia, nikdy nepoužívajte priamo vo vírivke vodu teplejšiu ako 40°C.
22. Použitie alkoholu, drog alebo liekov môže výrazne zvýšiť riziko fatálnej hypertermie. Hypertermia nastáva, keď vnútorná teplota tela dosiahne úroveň o niekoľko stupňov nad normálnu telesnú teplotu 37°C. Príznaky hypertermie zahŕňajú zvýšenie vnútornej teploty tela, závrate, letargiu, ospalosť a mdlobu. Medzi dôsledky hypertermie patrí nedostatok vnímania tepla; neschopnosť uznať potrebu opustiť vírivku; neuvedomiť si hroziace nebezpečenstvo u tehotných žien; fyzická neschopnosť opustiť vírivku; a bezvedomie vedúce k nebezpečenstvu utopenia.
23. Dlhodobé zotrvávanie vo vírivke môže poškodiť Vaše zdravie. Odporúčaná doba pobytu vo vírivke je 10 minút. Osoby s infekčným ochorením by vírivú vaňu nemali používať.

- Do vírivej vane vstupujte a vystupujte s opatrnosťou, aby nedošlo k prípadným zraneniam.
- Teplota vody vo vírivke presahujúca 42°C môže byť zdraviu škodlivá.
- Vírivú vaňu nikdy nepoužívaje sami a ani neumožnite iným osobám, aby ju používali bez prítomnosti ďalšej osoby.
- Vírivú vaňu nikdy nepoužívajte bezprostredne po intenzívnom cvičení.
- Vírivku vždy odpojte od zdroja el. energie keď vykonávate jej údržbu, servis, alebo pri jej uskladnení.
- Nikdy neskáčte alebo sa nepotápajte v plytkej vode vírivej vane.
- V priebehu používania vírivky nesmie byť nad jej telesom umiestnené žiadne el. zariadenie.
- NEZAKRÝVAJTE ani nezakopávajte prívodový kábel elektrickej energie. Naopak umiestnite kábel tak, aby sa minimalizovalo jeho poškodenie použitím kosačiek na trávu, krovinorezov alebo iných zariadení.
- Nepokúšajte sa zapojiť alebo odpojiť vírivú vaňu zo zásuvky, ak stojíte vo vode alebo ak sú Vaše ruky mokré.
- Nikdy nepoužívajte poškodenú alebo nefunkčnú vírivú vaňu.
- Pre výmenu alebo opravu vírivky kontaktujte Servisné centrum Marimex.
- Do vody vo vírivke nepridávajte kúpeľňovú soľ, oleje, či iné prípravky, ktoré nie sú určené pre tento typ vírivej vane.
- Vyvarujte sa ponáraniu hlavy podd úroveň hladiny vody vo vírivke.
- Vyvarujte sa náhodnému požitiu vody vo vírivke.

1. Aby ste zabránili poškodeniu čerpadla, nikdy nezapínajte vírivú vaňu, ak nie je hladina vody v nej na príslušnej úrovni
2. Okamžite opustite vírivku, ak sa cítite nepríjemne alebo ospalo.
3. Vírivú vaňu umiestnite vždy len na rovnú, správne pripravenú plochu bez ostrých predmetov, ktorá je schopná uniesť požadovanú záťaž vrátane osôb.
4. Vírivku neponechávajte alebo ju nenastavujte na použitie pri okolitej teplote, ktorá je nižšia ako 4°C.
5. Vždy pridávajte chemické prostriedky do vody, nikdy nie naopak. Pridaním vody do chemických prostriedkov môže dôjsť k silnej reakcii a nebezpečnému rozptýlenia chemikálií do priestoru. Použitú vodu včas vymeňte, alebo použite chemické prostriedky na jej vyčistenie a dezinfikovanie. Vodu pravidelne meňte raz za 3 - 5 dní. Vírivá vaňa sa nesmie používať bez filtra ani s neošetrenou vodou. Mohlo by dôjsť k poškodeniu vírivky. Pred použitím upravte hodnoty vody podľa odporúčania Vašeho dodávateľa chemických prípravkov vhodných pre vírivky.
6. Aby ste predišli nebezpečenstvu v dôsledku neúmyselného resetovania tepelnej ochrany, nesmie byť tento spotrebič napájaný externým spínacím zariadením ako je časovač a ani pripojený k obvodu, ktorý je pravidelne zapínaný a vypínaný zo strany dodávateľa energie.
7. Toto zariadenie môže byť používané osobami s obmedzenou fyzickou, zmyslovou či mentálnou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností s jeho obsluhou len pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Vyvarujte sa náhodnému požitiu vody vo vírivke.
8. Pred použitím funkcie bubliniek odstráňte z vírivky jej kryt. Do vírivej vane a z nej vystupujte opatrne a pomaly. Dávajte poroz pri vstupe na mokrú podlahu.
9. Vírivku nevystavujte priamemu slnku a pravidelne ju skontrolujte pred každým použitím. V priebehu doby, keď vírivka nie je používaná ju odporúčame uskladniť, alebo zamedziť prístupu k nej. Vírivú vaňu neponechávajte prázdnu príliš dlhú dobu. V prípade jej dlhšieho nepoužívania odstráňte všetku vodu z telesa vírivky.

DÔLEŽITÉ: Vzhľadom k celkovej hmotnosti vírivky, vody a užívateľov je mimoriadne dôležité, aby základňa, na ktorej je vírivka inštalovaná, bola hladká, plochá, rovná a schopná rovnomerne niesť túto hmotnosť po celú dobu, keď je vírivka nainštalovaná. Ak je vírivka umiestnená na povrch, ktorý nespĺňa tieto požiadavky, tak akékoľvek poškodenie spôsobené nesprávnym podkladom spôsobí neplatnosť záruky. Zodpovednosťou majiteľa vírivky je zaistenie integrity daného miesta za všetkých okolností.

- Vírivka môže byť použitá v interiéri i vonku. Výrobok používajte iba na určený účel.
- Uistite sa, že zem neobsahuje ostré predmety.
- Musí byť zaistený adekvátny odpadový systém na odvod vody.
- Skontrolujte, či je použitá zásuvka správne uzemnená a ľahko prístupná.
- Uistite sa, že máte dostatok priestoru v okolí vírivky, aby ste ju mohli správne udržiavať.
- Zabezpečte správne odvodnenie v blízkosti miesta inštalácie, aby ste mohli vírivku ľahko vypúšťať.

A. INTERIÉROVÁ INŠTALÁCIA:

Ak inštalujete vírivku v interiéri, berte na vedomie špeciálne požiadavky.

1. Podlaha musí byť schopná vydržať kapacitu vírivky. Podlaha by mala byť protišmyková a hladká.
2. Pre inštaláciu vírivky v interiéri je nevyhnutné zaistiť odvod vody s dostatočnou kapacitou. Pri výstavbe novej miestnosti pre vírivku odporúčame nainštalovať podlahový odtok.
3. Vlhkosť je prirodzený vedľajší účinok inštalácie vírivky. Overte účinky vzdušnej vlhkosti na exponované drevo, papieri atď. na navrhovanom mieste. Na minimalizáciu týchto účinkov je najlepšie zaistiť dostatočnú ventiláciu vo vybranej miestnosti. Architekt môže pomôcť určiť, či je potrebná väčšia ventilácia.

POZNÁMKA: Neinštalujte vírivku na koberec alebo iný materiál, ktorý môže byť poškodený vlhkosťou.

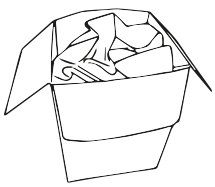
B. INŠTALÁCIA VONKU:

Majitelia vírivky musia dodržiavať miestne pravidlá a predpisy, ktoré platia. Uistite sa, že o tom viete.

1. Bez ohľadu na to, kde nainštalujete vírivku, je dôležité mať pevnú základňu. Ak inštalujete vírivku vonku, uistite sa, že na danom mieste nie sú žiadne ostré predmety, ktoré by ju mohli poškodiť a že umiestnenie je vyrovnané, takže vírivka sedí stabilne a správne.
2. Neinštalujte vírivku na trávu alebo piesok, pretože môže dôjsť k poškodeniu spodnej časti vírivky. Okrem toho sa do vody dostane viac nečistôt.
3. Počas plnenia, vyprázdňovania alebo pri používaní môže voda z vírivky unikať. Vírivka by mala byť nainštalovaná v blízkosti zemného odtoku.
4. Nenechávajte povrch vírivky dlhú dobu vystavený priamemu slnečnému žiareniu bez adekvátnej regulácie tlaku vzduchu v tele vírivej vane. V prípade vyšších teplôt či pri vystavení vírivky priamym slnečným lúčom je nutné včas regulovať tlak vzduchu jeho upustením tak, aby nedošlo k poškodeniu nafukovacej časti vírivky, či nafukovacieho krytu (ak je súčasťou balenia).
5. Vírivku je možné inštalovať vonku, ak je teplota vyššia ako 4°C (40°F). Teplota vo vírivke, cirkulačného systému a rúrok musí byť vyššia ako 4°C (40°F) a nesmie zmrznúť. Uistite sa, že pod vírivkou je podložka na udržanie teploty, aby ste predišli stratám tepla cez dno vírivky.

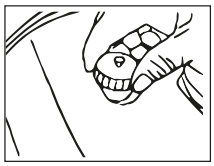
ZOSTAVENIE

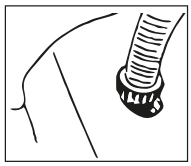
1. Vybaľte vírivku z obalu. Rozložte vírivku a kryt. Uistite sa, že obidve sú správnou stranou nahor.



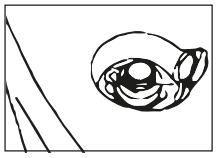


2. Otvorte vývod vzduchu vo vírivke. Zaskrutkujte na ňu jeden koniec nafukovacej hadice.



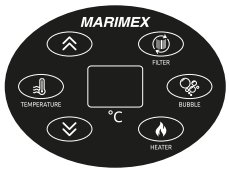


3. Otvorte vzduchový ventil vo vírivke. Pripojte manometer a na neho nafukovaciu hadicu, kde druhý koniec našraubujete na výpust vírivky.



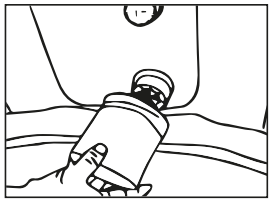


4. Nafukovanie spustite tlačidlom „Bubble“ a nafukujte do vtedy, pokiaľ sa ručička manometra nedostane do zeleného poľa tesne pred hodnotu 0,65. Následne stlačením tlačidla „Bubble“ uzatvorte prívod vzduchu. Tým sa nafukovanie ukončí.



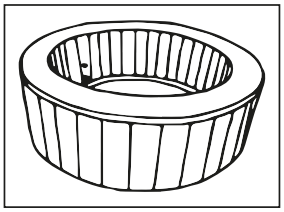
Upozornenie 1: Nesmie dôjsť k pretlakovaniu. Pretlakovaná vírivka má za následok nevratné poškodenie plášťa. Je nutné pravidelne kontrolovať tlak. Pokiaľ je vírivka vystavená priamemu slnku a vyšším teplotám, dochádza k rozpínaniu vzduchu a musí sa vzduch vypustiť, aby manometer opäť ukazoval hodnoty v zelenom poli.
Upozornenie 2: Ak chcete dofúknuť v prípade, že vírivka je naplnená vodou, musíte najprv zapnúť trysky na 2-3 minúty stlačením tlačidla "bubble" a následne postupujte podľa krokov 2-5 vyššie.

5. Odstráňte nafukovaciu hadicu a ventil pevne utiahnite.
6. Odpojte nafukovaciu hadicu od výstupu vzduchu a maticu pevne zaskrutkujte.
7. Naskrutkujte filtračnú vložku na prívod vody na stene vírivky otočením v smere hodinových ručičiek.

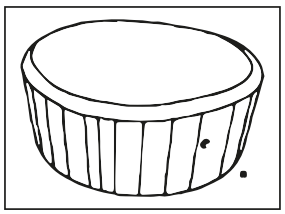




8. Naplňte vírivku pomocou záhradnej hadice na hladinu vody vyznačenú na stene.



9. Položte kryt na vírivku, upevnite pracky.



PREVÁDZKA

A. Uistite sa, že voda vo vírivke zodpovedá hladine vody vyčistenej na stene vírivky. Výkonovú jednotku nikdy nespúšťajte nasucho, v opačnom prípade dôjde ku strate záruky.
B. **Akýkoľvek predlžovací kábel používaný k vírivému bazénu musí byť chránený prúdovým chráničom, ktorý je umiestnený v rozvode domu.**

OVLÁDACÍ PANEL

TLAČIDLO FILTRA

Tlačidlo zapnutie a vypnutie filtračného systému. Po stlačení tohto tlačidla začne pracovať filtračné čerpadlo a rozsvieti sa červená kontrolka. Po opätovnom stlačení čerpadlo prestane pracovať a kontrolka zhasne. Ak čerpadlo filtrácie pracovalo už 168 hodín, objavia sa na displeji písmená „FC" sprevádzané varovným tónom. V tejto chvíli bude kontrolka filtračného systému svietiť, ale filtračné čerpadlo v skutočnosti nebude fungovať. Kontrolka tlačidla ohrevného systému nesvieti a systém ohrevu nebude pracovať. Kontrolka tlačidla filtračného systému zhasne až po ďalšom stlačení tlačidla „FILTER". V tejto chvíli písmená „FC" na displeji zmiznú a výstražný tón ustane. Zobrazí sa skutočná teplota vody. Všetky tlačidlá sa vrátia do normálneho pracovného stavu. Písmena „FC" a výstražný tón majú užívateľovi pripomenúť, aby vyčistil alebo vymenil filtračnú vložku.

TLAČIDLO BUBBLE

Tlačidlo zapnutia a vypnutia systému vzduchových trysiek. Po stlačení tohoto tlačidla začne pracovať kompresor a rozsvieti sa červená kontrolka. Po opätovnom stlačení prestane systém trysiek pracovať a kontrolka zhasne. Systém trysiek sa automaticky zastaví po 20 minútach chodu. Ak ich aj naďalej potrebujete, musíte počkať 10 minút a potom znovu stlačiť tlačidlo „Bubble".
V priebehu doby 15 minút od spustenia funkcie bubliniek možno bublinky zastaviť alebo opätovne spustiť. V priebehu doby keď už boli trysky spustené po dobu 15 minút a zastavené, možno bublinky len zastaviť, ale už ich nie je možné spustiť. Pre opätovné spustenie trysiek je potrebné počkať 10 minút. Ak sú trysky zapnuté na dobu 20 minút a zastavia sa, nemožno túto funkciu znovu spustiť v priebehu nasledujúcich 10 minút.

TLAČIDLO HEATER

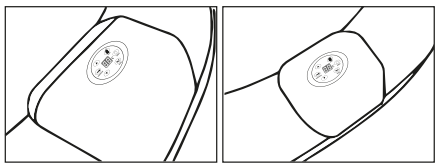
Tlačidlo zapnutia / vypnutia vykurovacieho systému. Stlačením tohto tlačidla začne systém ohrevu pracovať a červená kontrolka svieti. Stlačte znovu a vykurovací systém prestane pracovať a kontrolka zhasne. Po stlačení tlačidla "HEATER" začne systém vykurovania pracovať a červená kontrolka svieti. Zároveň bude zapnutá červená kontrolka kľúča FILTER a čerpadlo filtra začne pracovať. To je normálny jav, ktorý vyžaduje dizajn. Po dosiahnutí prednastavenej teploty vykurovacia sústava prestane pracovať, kým sa kontrolka vykurovania nevypne. Filtračné čerpadlo prestane pracovať a indikátor filtrácie bude vypnutý. Keď teplota vody klesne o 2 stupne pod prednastavenú teplotu, vykurovací systém začne pracovať automaticky a takisto pumpa filtra. Kontrolka filtra sa rozsvieti.

TLAČIDLO TEMPERATURE

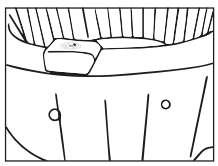
Tlačidlo pre nastavenie teploty. Po stlačení tohto tlačidla, číslice na displeji začnú blikať a pomocou tlačidiel pre zvýšenie alebo zníženie teploty je možné nastaviť požadovanú teplotu. Pre dokončenie nastavenia znovu stlačte tlačidlo „TEMPERATURE" a teplota bude potvrdená. Počiatočná teplota je 40 °C a teplotu je možné nastaviť v rozmedzí 20-40°C.

Tlačidlo pre zvýšenie teploty
Tlačidlo pre zníženie teploty

Základňa ovládača je vyrobená z ekologického PU materiálu, ktorý je mäkký a príjemný na dotyk. Povrch základne možno umývať mydlovou vodou.
Ovládač je pochrómovaný spôsobom, ktorý zodpovedá štandardom ROHS.
Povrchové fólie sú na ovládač prilepené pomocou vodeodolného lepidla.



1. TELO VÍRIVKY:



1.1. Vzduchové napätie v plášti vírivky: tlak vzduchu na nafukovanie vírivky je indikovaný zelenou oblasťou manometra. Ak tlak vzduchu nedosiahne zelenú plochu, nafukovanie vzduchu môže pokračovať až do dosiahnutia zelenej plochy. Ak tlak vzduchu presahuje zelenú oblasť, zastavte nafukovanie vzduchu.
1.2. Naplnenie plášťa vírivky: voda by mala byť naplnená do polohy o 20 mm vyššie, než je vyústenie vodného potrubia. Ak je nižšie, nemusí byť možný ohrev vody. Ak je vyššie, môže pri používaní voda z vírivky pretekať.

2. ÚDRŽBA VODY VO VÍRIVKE

2.1. Voda vo vírivke by mala byť pravidelne filtrovaná v pevne stanovenom čase. Nie je odporúčané filtrovať vodu neustále.
2.2. Voda vo vírivke by mala byť pravidelne ošetrovaná chemickými prostriedkami určenými pre vírivé vane. Nesmú sa však používať chemické činidlá obsahujúce ióny vápnika. Ak sa na úpravu vody použijú chemické činidlá obsahujúce ióny vápnika, je veľmi pravdepodobné, že sa na stenách vírivky a vnútorných ohrevných telesách vytvorí vodný kameň. Vodný kameň priamo poškodí vnútorné elektrické súčasti vo vnútri ovládacej jednotky a tým ovplyvní životnosť ovládača.
2.3. Ak filtračný systém pracoval po dobu 168 hodín, systém vysiela výstražný tón, ktorý používateľovi pripomína, aby sa vyčistila alebo vymenila filtračná vložka.

3. USKLADNENIE VÍRIVKY

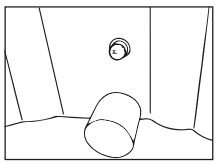
- Z vírivky úplne vypusťte vodu, pusťte na 10minút bublinky a vytrite zostávajúcu vodu. Potom nechajte vírivku na 24 hodín vyschnúť. Po uistení, že v plášti vírivky nie sú žiadne známky vody, vyčerpajte z nej vzduch.
- Na odstránenie zvyšných nečistôt alebo škvŕn použite špongiu s mydlovou vodou. Poznámka: Nepoužívajte oceľovú vlnu, tvrdé kefy ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Zložte opatrne plášť vírivky, Pozor na ohyby, aby nedošlo k poškodeniu.
- V zimnom období skladajte vírivku vo vnútornom prostredí. Vonkajšie teploty v zime bývajú príliš nízke a materiál vírivky môže stvrdnúť. V takom prípade môže skladanie vírivky viesť k popraskaniu.
- Po riadnom zložení vložte vírivku do púzdra a potom púzdro umiestnite na tmavom mieste chránenom pred priamym slnečným svetlom. Vírivku uchovávajte medzi teplotami 0°C a 40°C.
- Uistite sa, že máte k dispozícii dostatok čistých filtrov pre ďalšie použitie vírivky.

4. ÚDRŽBA

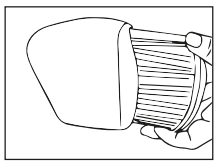
ÚDRŽBA VODY
Chráňte používateľov vírivky pred chorobami spôsobenými vodou. Vždy zabezpečte správnu hygienu a správne udržiavajte vodu. Aby ste zabezpečili dobrú kvalitu vody, môžete postupovať podľa nasledujúcich
pokynov:
4.1. Vyčistite filtračnú vložku najmenej raz po nepretržitej prevádzke počas 72 až 120 hodín. Filtračná vložku by mala byť vymenená aspoň raz za mesiac v závislosti od použitia.
4.2. Vodu pravidelne meňte raz za 3-5 dní alebo použite vhodné chemické prostriedky pre vírivky. Všetky vírivky vyžadujú použitie chémie vhodnej len pre vírivé vane. Venujte zvláštnu pozornosť pokynom výrobcu chemických prostriedkov. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie vírivky spôsobené nesprávnym použitím chemikálií a nesprávnou údržbou vody vo vírivke.
4.3. Parametre vody: odporúčame udržiavať pH vody medzi 6,8 a 7,2; celkovú zásaditosť medzi 80 a 120 ppm a voľný chlór medzi 3 až 5 ppm. Pred každým použitím vírivky si zakúpte testovaciu súpravu pre otestovanie chemických vlastností vody. Test vykonávajte aspoň raz týždenne. Nízka hodnota pH poškodí vírivku aj čerpadlo. Na poškodenia spôsobené chemickou nerovnováhou sa nevzťahuje záruka.
4.4. Za hygienu vody zodpovedá majiteľ vírivky, a túto hygienu možno dosiahnuť pravidelným a periodickým (v prípade potreby i denným) pridávaním schváleného dezinfekčného prostriedku. Dezinfekčný prostriedok bude chemicky likvidovať baktérie a víry prítomné v napustenej vode alebo vo vode privádzanej v priebehu používania vírivky.

5. ČISTENIE FILTRAČNEJ VLOŽKY

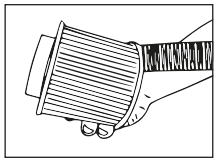
5.1. Pred nasledujúcimi akciami odpojte napájací zdroj od elektrickej zásuvky.
5.2. Odskrutkujte filtračnú vložku otočením proti smeru hodinových ručičiek.



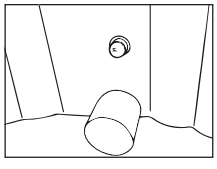
5.3. Zložte poťah filtračnej vložky.



5.4. Filtračnú vložku možno opláchnuť záhradnou hadicou a znovu použiť. Ak však aj potom filtračná vložka zostane znečistená a zafarbená, mala by byť vymenená.

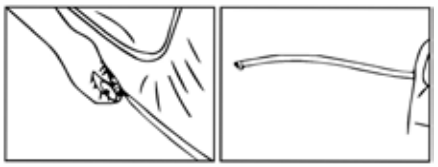


5.5. Nasaďte kryt filtračnej vložky a otočením v smere hodinových ručičiek vložte filtračnú vložku do prívodu vody.



6. VYPUSTENIE VODY

6.1. Uistite sa, že ste odpojili zdroj napájania od elektrickej zásuvky.



6.2. Vložte plastovú prípojku do výstupu na vnútornej stene vírivky.
6.3. Otvorte vývod na vonkajšej strane vírivky. Naskrutkujte na ňu jeden koniec nafukovacej hadice.
6.4. Vytiahnite plastovú zátku z výstupu na vnútornej stene vírivky a voda začne vytekať.
6.5. Akonáhle už vo vírivke nie je voda, musíte na 10 minút zapnúť funkciu trysiek stlačením tlačidla „Bubble", aby ste vypustili vodu zo vzduchového potrubia.
6.6. Po dokončení vypúšťania odstráňte nafukovaciu hadicu a pevne maticu naskrutkujte naspäť.

7. ČISTENIE VÍRIVKY

Vo vode vírivky sa postupne hromadia zvyšky čistiacich prostriedkov a rozpustené pevné látky z plaviek i chemikálií. Na čistenie vírivky použite mydlo a vodu a potom ju opláchnite.
Poznámka: nepoužívajte tvrdé kefy ani abrazívne čistiace prostriedky.

8. OPRAVY A USKLADNENIE

8.1. OPRAVA VÍRIVKY
Ak je vírivka pretrhnutá alebo prepichnutá, použite dodanú opravnú sadu. Opravované miesta osušte. Naneste lepidlo zo sáčku s príslušenstvom na opravnú záplatu a potom ju pripevnite na poškodené miesto. Povrch uhlaďte, aby ste odstránili vzduchové bubliny. Obvykle možno vykonať bezpečnú opravu, ktorá nie je viditeľná.

8.2. USKLADNENIE VÍRIVKY

Uistite sa, že bola z vírivky a skrinky ovládača vypustená všetka voda. Toto je zásadné pre predĺženie životnosti vírivky. Odporúčame použiť vysávač pre mokré a suché vysávanie k vyfúkaniu alebo vysaniu vody z potrubia čerpadla. Vyberte filtračnú vložku. Vírivku odporúčame uskladniť v pôvodnom obale na teplom a suchom mieste
Poznámka: Pri vystavení teplotám pod bodom mrazu sa plast stane krehkým a je náchylný k praskaniu. Vystavenie mrazu môže vírivku vážne poškodiť. Nesprávne zazimovanie vašej vírivky môže viesť k strate záruky.

EN INFLATABLE JACUZZI

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNINGS

1: The appliance should be supplied through a residual current device (RCD) with a rated tripping current not exceeding 30 mA.
2: Electric installations should fulfill the requirements of local standards. Earthed appliances must be permanently connected to fixed wiring
3: If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard. Replace damage cord immediately.
4: Parts containing live parts, except parts supplied with safety extra-low voltage not exceeding 12 V, must be inaccessible to a person in the bath.
5: To reduce the risk of electric shock, do not use extension cord to connect unit to electric supply; provide a properly located receptacle.
6: Parts incorporating electrical components, except for remote control devices, must be located or fixed so that they cannot fall into the bath.
7: To avoid electric shock, do not use the spa when it is raining.
8: Never operate the spa if the suction fittings are broken or missing. Never replace a suction fitting with one rated less than the flow rate marked on the original suction fitting.
9: To reduce the risk of injury, do not permit children to use this product unless they are closely supervised at all times.
10: Water attracts children. Always have the spa locked with it's cover after each use.
11: When the jet function is going to be used, make sure the cover of spa is opened first.
12: Do not switch on if there is any possibility that the water in the spa is frozen.
13: Risk of electric shock. Never operate any electrical appliance when in the spa or when your body is wet. Never place any electric appliance, such as a light, telephone, radio, or television, within 5 feet (1.5m)of a spa.
14: Pets should be kept away from spa to avoid damage.
15: Risk of electric shock. Install at least 5 feet (1.5m) from all metal surfaces. As an alternative, a spa may be installed within 5 feet of metal surfaces if each metal surface is permanently connected by a minimum 1.0 mm2 solid copper conductor to the wire connector on the terminal box that is provided for this purpose.
16: Risk of accidental drowning. Extreme caution must be exercised to prevent unauthorized access by children. To avoid accidents, ensure that children cannot use this spa unless they are supervised at all times.
17: During pregnancy, soaking in hot water may cause damage to the unborn fetus. Measure the water temperature before using the spa, the water must not be warmer than 38 degrees. Limit use to 10 minutes at a time.
18: The use of alcohol, drugs, or medication before or during the spa use may lead to unconsciousness with the possibility of drowning.
19: Obese persons and persons with a history of heart disease, low or high blood pressure, circulatory system problems, or diabetes should consult a physician before use a spa.
20: Persons using medication should consult a physician before using a spa since some medication may induce drowsiness while other medication may affect heart rate, blood pressure, and circulation. The water in a spa should never exceed 40°C (104°F). Water temperature between 38°C (100°F) and 40°C (104°F) are considered safe for a healthy adult. Lower water temperatures are recommended for young children and when spa use exceeds 10 minutes. Since high water temperature has a high potential for causing fatal damage during the early months of pregnancy, pregnant or possibly pregnant women should limit spa water temperature to 38°C (100°F).
21: To reduce the risk of injury, never use water higher than 40°C (104°F) into the spa directly.
22: The use of alcohol, drugs, or medication can greatly increase the risk of fatal hyperthermia. Hyperthermia occurs when the internal temperature of the body reaches a level several degrees above the normal body temperature of 37°C (98.6°F). The symptoms of hyperthermia include an increase in the internal temperature of the body, dizziness, lethargy, drowsiness, and fainting, The effects of hyperthermia include failure to perceive heat; failure to recognize the need to exit the spa; unawareness of impending hazard; fatal damage in pregnant women; physical inability to exit the spa; and unconsciousness resulting in the danger of drowning.
23: Prolonged immersion in a spa may be injurious to your health.

CAUTIONS

1: To avoid damage to the pump, the spa must never be operated unless the spa is filled with water.
2: Immediately leave spa if uncomfortable or sleepy.
3: Place only on surface that can withstand the floor loading requirement of your spa.
4: The spa should not be setup or left out in temperature lower than 4°C (40°F).
5: Never add water to chemicals. Always adding chemicals to water may result in a hazardous chemical spray.
6: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
7: This appliance is not intended for use

by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

8: Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

9: The spa should not be setup or left out in temperatures lower than 4°C (40°F). After the spa being installed, please install the warning label on where is at a distance within 1.5m to the spa, thus the users in spa can see the warnings clearly. For the first time users, please ask him/her read the warnings carefully. If the warning label is damaged or missing, please contact our spa service center to get a new one.

IMPORTANT: Because of the combined weight of the spa, water, and users, it is extremely important that the base where the spa is installed is smooth, flat, level and capable of uniformly supporting this weight for the entire time the spa is installed. It is the responsibility of the spa owner to assure the integrity of the site at all times.

- The spa can be used both indoors and outdoors. Only use the product for its intended purpose.
- Ensure the ground is free of sharp objects.
- Ensure proper drainage of overflowed water.
- Ensure that the used socket is properly grounded and easily accessible.
- Ensure you have enough space around the spa to maintain it properly.
- Ensure proper drainage near the installation location so you can drain the spa easily.

A. INDOORS INSTALLATION:

Be aware of special requirements if you install the spa indoors.

1. The floor must be able to withstand the capacity of the spa. The floor should be a non-slip, level surface.
2. Proper drainage is essential for indoor spa installation. When building a new room for the spa it is recommended that a floor drain be installed.
3. Humidity is a natural side effect of spa installation. Determine the effects of airborne moisture on exposed wood, paper, etc. in the proposed location. To minimize these effects it is best to provide plenty of ventilation to the selected area. An architect can help determine if more ventilation is needed.

NOTE: Do not install the spa on carpet or other material that can be damaged by moisture.

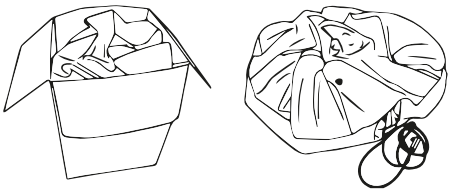
B. OUTDOORS INSTALLATION:

Spa owners must adhere to the local rules and regulations that apply. Make sure you are aware of this.

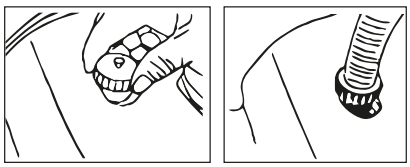
1. No matter where you install the spa, it is important you have a solid support foundation. If you are installing the spa outdoors, ensure there are no sharp objects that could damage it and that the location is level so the spa sits stably and properly.
2. Do not install the spa on grass or sand, this can damage the bottom of the spa. In addition, more dirt will end up in the water.
3. During filling, emptying or when in use, water may spill out of the spa. The spa should be installed near a ground drain.
4. Do not leave the spa's surface exposed to direct sunlight for long periods of time.
5. It is possible to install the spa outdoors when the temperature is higher than 4°C (40°F). The temperature in the spa, it's circulation system and the tubes must be higher than 4°C (40°F) and must not be frozen. Ensure there is a temperature retaining mat under the spa to prevent losing heat through the bottom of the spa.

ASSEMBLAGE

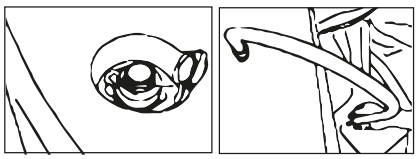
1. Unfold the spa from the packaging. Spread the spa and cover. Make sure both are right side up.



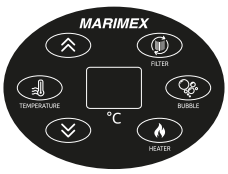
2. Open the air outlet on the spa. Screw one end of the inflation hose onto it.



3. Attach the manometer to the inflating hose and connect the other end to the air valve.



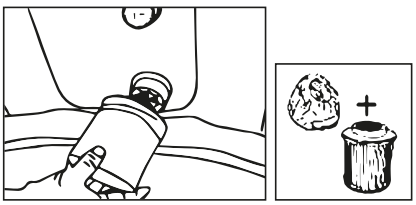
4. By pressing button „Bubble" the inflating will begin. Keep inflating the spa until the manometer has reached the green just before 0,65 marks. By pressing the button „Bubble" again the inflating will stop.



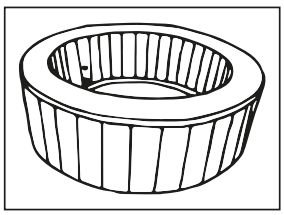
Attention 1: Do not over inflate. If over inflating the spa will get damaged. It is necessary to check the pressure with a manometer regularly. Especially if the spa is under direct sunlight and is exposed to the higher temperature.

Attention 2: If you want inflation when the spa is filled with water, you must put on the Jets 2-3 minutes by pressing the "Jet" button first, and then operate according to step 2-5 above.

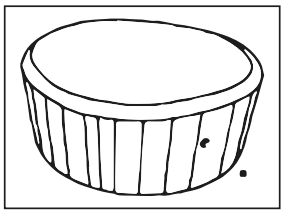
5. Remove the inflation hose and screw the valve tight.
6. Remove the inflation hose from the air outlet and screw the nut tight.
7. Screw the filter cartridge onto the water inlet on the spa wall by turning it clockwise.



8. Fill the spa using a garden hose to fill to the water level printed on the spa wall.



9. Place the cover onto the spa, fasten the zipper.



OPERATION

A. You must ensure the water in the spa matches the water line printed on the spa wall.

B. Control panel.

FILTER KEY

On-off key for the filtration system. Press this key, and the filter pump will start working and the red indicator lamp will be on. Press again and the pump will stop working and the lamp will be off. When the FILTER PUMP has worked for 168 hours, the letters 'FC' will appear on the display screen, accompanied by a warning tone. At that time, the indicator lamp for the key of filtration system will be on but the filter pump will actually not work. The indicator lamp for the key of the heating system will be off and the heating system will not work. Only by pressing the key 'FILTER' again can the indicator lamp for the key of the filtration system be off. At that time, the letters 'FC' on the display screen will disappear and so will the warn-

ing tone. The actual water temperature will be displayed. All keys return to normal working status. 'FC' and the warning tone are to remind the user to clean or replace the filter element.

JET KEY

On-off key for the jet system. Press this key and the air
pump will start working and the red indicator lamp will be on. Press again and the jet system will stop working and the lamp will be off. The jet system will stop automatically after working for 20 minutes. If there is still need, you have to wait for 10 minutes and then press the "Jet" key again. During the time period when the bubbling function has been started and has worked for 15 minutes, bubbling can be stopped or started. During the time period that the jets have been working for 15 minutes and stopped, bubbling can be stopped but not be started. The re-starting of jets should wait for 10 minutes. When the jets have been on for 20 minutes and stopped, the function cannot be started again within 10 minutes.

HEATER KEY

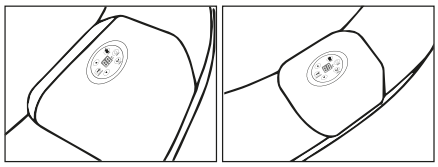
On-off key for the heating system. Press this key the heating system will start working and the red indicator lamp will be on. Press again and the heating system will stop working and the lamp will be off. When pressing down the key 'HEATER', the heating system will start working and the red indicator lamp will be on. At the same time, the red indicator lamp of the key FILTER will also be on and the filter pump will start working too. This is a normal phenomenon required by the design. When the preset temperature has been reached, the heating system will stop working while the heating indicator lamp will not turn off. The filter pump will stop working and the filtration indicator lamp will be off. When the water temperature falls to 2 degrees below the preset temperature, the heating system will start working automatically and so will the filter pump. The filtration indicator lamp will be on.

TEMPERATURE KEY

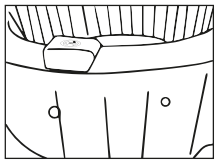
Key for setting temperature. Press this key and the numbers on the display screen will start flashing, and the keys for increasing or decreasing temperatures can be pressed to set the temperature. When settings are finished, press the TEMPERATURE Key again to confirm. Default temperature is 40°C, and temperature can be set in the range of 20-42°C.

Key for increasing temperature
Key for decreasing temperature

Base of the controller is made of environmental-friendly PU material that is soft and comfortable. Surface of the base can be washed. The controller is chrome-plated, which meets ROHS standards. Surface films are glued to the controller by marine glue.



1. BODY OF SPA:



1.1. Air inflation of water tank body: air pressure for air inflation of water tank body is indicated by the green area of the pressure gauge. If air pressure does not reach the green area, air inflation can continue until reaching the green area. If air pressure goes beyond the green area, please stop the air inflation.

1.2. Water filling of water tank body: water should be filled to a position 20mm higher than the water line. If lower, heating may not be realized. If higher, water may spill over the tank in use.

2. MAINTENANCE OF WATER IN THE WATER TANK BODY

2.1 Water in the water tank body should be filtered at fixed time regularly. It is not suggested to filter the water at all times.

2.2 Water in the water tank body should be treated with chemical agents periodically. However, chemical agents with calcium ions must not be used. If chemical agents with calcium ions are used for water treatment, there will be very likely to form scales on the walls of the water tank and inner heating pipes. Water scales will directly damage the inner electrical components inside the control cabinet and further affect the service life of the control cabinet.

2.3 If the filtration system has worked for 168 hours, the system will emit a warning tone to remind the user to clean or replace the filter element.

3. CONSERVATION OF SPA

- Drain off the water inside the water tank completely and wipe off droplets of water on the walls. After that, lay aside the SPA for 24 hours, exhaust the air and fold. All components should be completely dry before storage.
- Use a sponge with a mild detergent to remove residual dirt or stains. Note: do not use steel wool, hard brushes or abrasive cleaners.
- Fold up the SPA loosely without sharp edges to prevent damage or leaks.
- If it is winter, please fold the SPA indoors. Because outside temperature in winter is very low and materials may become hard. In that case, folding the materials may result in breakage. Store the SPA between 0°C (32°F) and 40°C (104°F)
- Put the SPA inside the packing case after folding it well and then put the case in a shaded place to avoid direct sunlight.
- Ensure you have enough clean filters available for the next use of the SPA.

4. MAINTAINING MAINTAINING WATER

Protect spa users against diseases causes by water. Always ensure the correct hygiene and maintain the water properly. To ensure that the water is of good quality you can follow the instructions below:

4.1. Clean your filter cartridge at least once a time after it worked continuously for 72-120 hours. The filter cartridge should be replaced at least once a month depending on use.

4.2. Change water every few days or use appropriate pool chemicals. All spas require the use of pool chemicals. Please consult your local pool supply retailer for more information about chemical maintenance. Pay close attention to the chemical manufacturer's instructions.

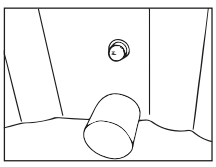
4.3. Water balance; we recommend maintain your water PH between 7.2 and 7.8, total alkalinity between 80 and 120ppm and free chlorine between 3 to 5ppm. Purchase a test kit to test your water chemistry before each use of the spa, no less than once per week. Low PH will damage to the spa and pump.

4.4. Water sanitation is the responsibility of the spa owner, achieved through the regular and periodic (daily, if necessary) addition of an approved sanitizer. The sanitizer will chemically control bacteria and viruses present in the fill water or introduced during use of the spa.

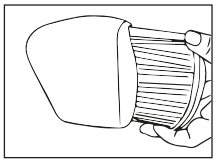
5. CLEANING THE FILTER CARTRIDGE

5.1. Make sure to unplug the power pack from the electrical receptacle before the following actions.

5.2. Unscrew the filter cartridge by turning counterclockwise.

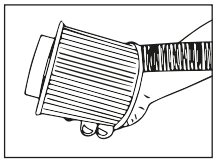


5.3. Remove the filter cartridge cover.

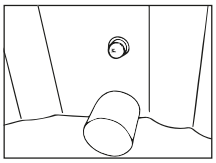


5.4. The filter cartridge can be rinsed off with a garden hose and reused. However, if the filter cartridge remains

soiled and discolored the filter cartridge should be replaced.

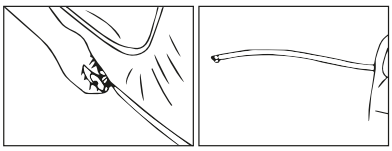


5.5. Put on the filter cartridge cover and place the filter cartridge to the water inlet by turning it clockwise.



6. DRAINAGE

6.1. Make sure to unplug the power pack from the electrical receptacle.
6.2. Put the plastic plug into the outlet in the inner wall of the spa.



6.3. Open the outlet in the outer wall of the spa. Screw one end of the inflation hose into it.
6.4. Pull the plastic plug off from the outlet in the inner wall of the spa, then the water will flow out.
6.5. When there is no water in the spa, you must put on the jet function 2-3 minutes by press the “Jet” button to drain the water in the air pipeline.
6.6. When drainage is finished, remove the inflation hose and screw the nut tight.

7. CLEANING THE SPA

Detergent residues and dissolved solids from bathing suits and chemicals will gradually accumulate in the spa’s water. To clean the spa, use soap and water then rinse.
Note: do not use hard brushes or abrasive cleaners.

8. REPAIR AND STORAGE

8.1. SPA REPAIR
If the spa is torn or punctured, use the provided repair patch. Dry the area to be repaired. Apply the glue in the accessory bag to the repair patch and then attach it onto the damaged area. Smooth the surface to remove any air bubbles. A secure unnoticeable repair can usually be made.
8.2. SPA STORAGE
Make sure all water is drained from the spa and control box. This is essential to extend the life of the spa. We recommend the use of a wet/dry vacuum to blow out or suck up water from the spa pipes and pump lines. Remove the filter cartridge.It is recommended you store the spa in its original package in a warm dry place. Note: Plastic becomes brittle and susceptible to breakage when exposed to subzero temperatures. Freezing can severely damage the spa.

DE NAUFBLASBARER WHIRLPOOL

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG

1: Das Gerät sollte über einen Fehlerstromschutzschalter (FI) mit einem Nennauslösestrom von höchstens 30mA versorgt werden.
2: Elektroinstallationen sollten die Anforderungen lokaler Standards erfüllen. Geerdete Geräte müssen dauerhaft mit einer festen Verkabelung verbunden sein.
3: Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren auszuschließen. Das beschädigte Kabel umgehend austauschen.
4: Teile, die spannungsführende Teile enthalten, mit Ausnahme von Teilen, die mit einer Sicherheitskleinspannung von höchstens 12 V versorgt werden, müssen für Personen im Bad unzugänglich sein.
5: Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, verwenden Sie kein Verlängerungskabel für den Anschluss des Geräts an die Stromversorgung und sorgen Sie dafür, dass eine geeignete Steckdose vorhanden ist.
6: Teile, die elektrische Komponenten enthalten, mit Ausnahme von Fernbedienungsgeräten, müssen so aufbewahrt werden oder befestigt sein, dass sie nicht in das Bad fallen können.
7: Um einen Stromschlag zu vermeiden, verwenden Sie das Spa nicht bei Regen.
8: Betreiben Sie das Spa niemals, wenn die Sauganschlüsse beschädigt sind oder fehlen. Ersetzen Sie niemals eine Saugarmatur mit einer, die eine geringere Flussrate hat als die auf der ursprünglichen Saugarmatur angegebene.
9: Um das Risiko von Verletzungen zu minimieren, sollte Kinder die Nutzung des Produkts nicht erlaubt sein, es sei denn unter ununterbrochener Begleitung.
10: Wasser zieht Kinder an. Schließen Sie das Spa nach jedem Gebrauch immer mit der Abdeckung ab.
11: Wenn die Düsenfunktion verwendet werden soll, achten Sie darauf, dass vorher die Abdeckung des Spa geöffnet wird.
12: Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn die Möglichkeit besteht, dass das Wasser im Spa gefroren sein könnte.
13: Gefahr eines Stromschlags. Betreiben Sie niemals ein Elektrogerät im Spa oder mit einem nassen Körper. Stellen Sie niemals ein elektrisches Gerät, wie z. B. eine Lampe, ein Telefon, Radio oder Fernsehgerät näher als 1,5 m vom Spa auf.
14: Haustiere sollten vom Spa ferngehalten werden, um Schäden zu vermeiden.
15: Gefahr eines Stromschlags. Installationen sollten mindestens 1,5 m von allen Metalloberflächen entfernt angebracht werden. Alternativ kann das Spa innerhalb von 1,5 m von Metallflächen entfernt angebracht werden, wenn jede Metallfläche durch einen massiven Kupferleiter mit einem Mindestdurchmesser von 1,0 mm^2 mit dem Drahtverbinder dauerhaft am dafür vorgesehenen Klemmenkasten verbunden ist.
16: Ertrinkungsgefahr. Besondere Vorsicht ist bei der Aufsicht von Kindern geboten, damit diese nicht unerlaubter Weise mit dem Gerät spielen. Um Unfälle zu vermeiden, achten Sie darauf, dass Kinder dieses Spa nur dann benutzen können, wenn sie dabei ununterbrochen beaufsichtigt werden.
17: Während der Schwangerschaft kann das Eintauchen in heißes Wasser zu Schäden am Fötus führen. Messen Sie vor der Benutzung des Spas die Wassertemperatur. Das Wasser darf nicht wärmer als 38 Grad sein. Verbringen Sie nicht mehr als 10 Minuten am Stück darin.
18: Der Konsum von Alkohol, Drogen oder Medikamenten vor oder während des Spa-Gebrauchs kann zu Bewusstlosigkeit mit der Gefahr des Ertrinkens führen.
19: Adipöse Personen und Personen mit aktuellen oder zurückliegenden Herzerkrankungen, niedrigem oder hohem Blutdruck, Kreislaufproblemen oder Diabetes sollten vor der Benutzung eines Spas einen Arzt aufsuchen.
20: Personen, die Medikamente einnehmen, sollten vor der Benutzung eines Spas einen Arzt aufsuchen, da einige Medikamente Schläfrigkeit verursachen können, andere Medikamente können die Herzfrequenz, den Blutdruck und den Kreislauf beeinflussen. Das Wasser in einem Spa sollte 40°C nicht überschreiten. Eine Wassertemperatur zwischen 38°C und 40°C gilt für einen gesunden Erwachsenen als sicher. Geringere Wassertemperaturen werden für Kleinkinder und bei einer Nutzung von mehr als 10 Minuten empfohlen. Da eine hohe Wassertemperatur eine hohe Gefahr für tödliche Folgen in den ersten Monaten der Schwangerschaft hat, sollten schwangere oder möglicherweise schwangere Frauen die Temperatur des Thermalwassers auf 38°C begrenzen.
21: Um das Verletzungsrisiko zu verringern, verwenden Sie niemals Wasser mit einer Temperatur über 40°C direkt im Spa.
22: Der Konsum von Alkohol, Drogen oder Medikamenten kann das Risiko einer tödlichen Hyperthermie stark erhöhen. Hyperthermie tritt

auf, wenn die Innentemperatur des Körpers ein Niveau erreicht, das mehrere Grad über der normalen Körpertemperatur von 37°C liegt. Symptome einer Hyperthermie sind ein Anstieg der Körperinnentemperatur, Schwindel, Lethargie, Schläfrigkeit und Ohnmacht. Die Auswirkungen einer Hyperthermie sind fehlende Wärmewahrnehmung, die Notwendigkeit nicht erkennen, das Spa zu verlassen, Unwissenheit über drohende Gefahren; tödliche Schäden bei schwangeren Frauen, körperliche Unfähigkeit, das Spa zu verlassen, und Bewusstlosigkeit, die zum Ertrinken führen kann.

23: Ein längerer Aufenthalt im Spa kann Ihre Gesundheit schädigen.

ACHTUNG

1: Um Schäden an der Pumpe zu vermeiden, darf das Spa niemals betrieben werden, wenn es nicht mit Wasser gefüllt ist.
2: Verlassen Sie das Spa sofort, wenn es ihnen unangenehm wird oder sie schläfrig werden.
3: Stellen Sie es nur auf eine Fläche, die den Bodenbelastungen Ihres Spas standhalten kann.
4: Das Spa sollte nicht bei Temperaturen unter 4°C aufgestellt oder abgebaut werden.
5: Fügen Sie niemals Wasser zu Chemikalien hinzu. Das Hinzufügen von Chemikalien zu Wasser kann zu einem gefährlichen Chemikaliendampf führen.
6: Um eine Gefährdung durch versehentliches Zurücksetzen des Thermoschalters zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät wie einen Timer betrieben oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der vom Versorgungsunternehmen regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.
7: Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) geeignet, die über eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten oder mangelnde Erfahrung und Wissen verfügen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in den Gebrauch eingewiesen.
8: Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sichergestellt ist, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
9: Das Spa sollte nicht bei Temperaturen unter 4°C aufgestellt oder abgebaut werden. Nach der Installation des Spas bringen Sie bitte das Warnschild an eine Stelle an, die sich 1,5 m vom Spa entfernt befindet, damit die Benutzer im Spa die Warnungen deutlich sehen können. Weisen Sie Erstbenutzer darauf hin, die Warnhinweise sorgfältig zu lesen. Wenn das Warnschild beschädigt ist oder fehlt, wenden Sie sich bitte an unser Spa-Service-Center, um ein neues anzufordern.

WICHTIG: Aufgrund des kombinierten Gewichts von Spa, Wasser und Nutzern ist es äußerst wichtig, dass der Boden, auf dem das Spa steht, glatt, flach, waagerecht ist und das Gesamtgewicht über den gesamten Zeitraum tragen kann, in dem das Spa installiert ist und genutzt wird. Es liegt in der Verantwortung des Spa-Besitzers, die Tauglichkeit der Anlage jederzeit zu gewährleisten.

- Das Spa kann sowohl im Innen- als auch im Außenbereich genutzt werden. Verwenden Sie das Produkt nur zweckbestimmt.
- Stellen Sie sicher, dass sich auf dem Boden keine scharfen Gegenstände befinden.
- Achten Sie auf eine ordnungsgemäße Ableitung des überlaufenen Wassers.
- Achten Sie darauf, dass die verwendete Steckdose ordnungsgemäß geerdet und leicht zugänglich ist.
- Achten Sie darauf, dass genügend Platz um das Spa herum bleibt, um es gut pflegen zu können.
- Achten Sie auf einen ordnungsgemäßen Ablauf in der Nähe des Installationsortes, damit das Spa leicht entleert werden kann.

A. INSTALLATION IM INNENBEREICH:

Beachten Sie die besonderen Anforderungen, die für die Installation im Innenbereich gelten.

1. Der Boden muss der Beanspruchung durch das Spa standhalten können. Der Boden sollte rutschfest und eben sein.
2. Ein ordnungsgemäßer Ablauf ist für die Installation des Spas im Innenbereich unerlässlich. Wenn für das Spa ein neuer Raum gebaut wird, sollte ein Bodenablauf angebracht werden.
3. Feuchtigkeit ist ein natürlicher Nebeneffekt des Spas. Bestimmen Sie am vorgesehenen Ort die Auswirkungen von Luftfeuchtigkeit auf freiliegendes Holz, Papier usw. Um diese Effekte zu minimieren, ist es am besten, den ausgewählten Bereich ausreichend zu belüften. Ein Architekt kann feststellen, ob die Lüftung ausreichend ist.

HINWEIS: Stellen Sie das Spa nicht auf Teppichen oder anderen Materialien auf, die durch Feuchtigkeit beschädigt werden können.

B. INSTALLATION IM FREIEN:

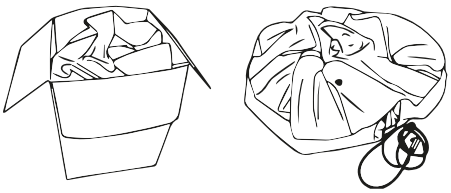
Spa-Besitzer müssen sich an die geltenden lokalen Regeln und Vorschriften halten. Beachten Sie entsprechende Regelungen.

1. Unabhängig davon, wo Sie das Spa aufstellen, ist es wichtig, dass es auf einem soliden Fundament stehen kann. Wenn Sie das Spa im Freien aufstellen, achten Sie darauf, dass es nicht von scharfen Gegenständen beschädigt werden kann, und dass der Standort eben ist, damit das Spa stabil und richtig ausgerichtet ist.
2. Stellen Sie das Spa nicht auf Rasen oder Sand auf, da dort der Boden des Spa beschädigt werden kann. Außerdem gelangt mehr Schmutz in das Wasser
3. Beim Befüllen, Entleeren oder bei der Nutzung kann Wasser aus dem Spa schwappen. Das Spa sollte daher in der Nähe eines Abflusses aufgestellt werden.
4. Lassen Sie die Oberfläche des Spas nicht über einen längeren Zeitraum der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt.
5. Das Spa kann im Freien aufgestellt werden, wenn die Temperatur über 4°C liegt. Die Temperatur im Kreislaufsystem des Spas und in den Schläuchen muss über 4°C betragen und darf nicht unter dem Gefrierpunkt liegen. Achten Sie darauf, dass sich unter dem Spa eine Dämmmatte befindet, damit Wärmeverluste durch den

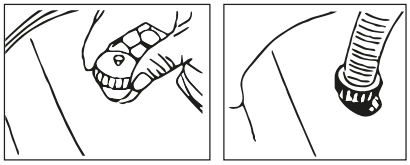
Boden des Spas zu vermieden werden.

MONTAGE

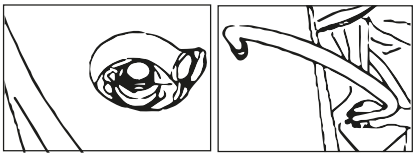
1. Nehmen Sie das Spa aus der Verpackung. Breiten Sie das Spa und die Abdeckung aus. Achten Sie darauf, dass beide Teil mit der richtigen Seite nach oben zeigen.



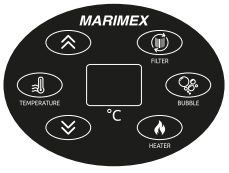
2. Öffnen Sie den Luftauslass am Spa. Schrauben Sie ein Ende des Aufblasschlauchs darauf.



3. Öffnen Sie das Luftventil am Spa. Verbinden Sie das andere Ende des Aufblasschlauchs mit dem Ventil.



4. Blasen Sie das Spa-Becken auf, indem

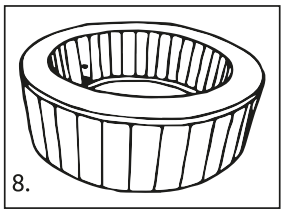


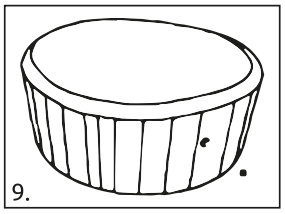
Sie auf die Taste „Jet“ drücken. Wenn das Spa richtig aufgeblasen ist, drücken Sie die Taste „Jet“, um den Vorgang anzuhalten.

Achtung 1: Blasen Sie es nicht zu stark auf.

Achtung 2: Wenn Sie das Spa mit Wasser gefüllt aufblasen möchten, müssen Sie die Düsen 2-3 Minuten lang durch Drücken der Taste „Jet“ aktivieren und dann wie in Schritt 2 bis 5 oben beschrieben vorgehen.

5. Entfernen Sie den Aufblasschlauch und schrauben Sie das Ventil fest.
6. Entnehmen Sie den Aufblasschlauch vom Luftauslass und schrauben Sie die Mutter fest.
7. Schrauben Sie die Filterpatrone im Uhrzeigersinn auf den Wassereinlass auf den Wasserzulauf am Spa.
8. Befüllen Sie das Spa mit einem Gartenschlauch bis zum aufgedruckten Wasserstand an der Spa-Wand.
9. Legen Sie die Abdeckung auf das Spa und befestigen Sie sie mit dem Reißverschluss.


8.


9.

BEDIENUNG

A. Sie müssen sicherstellen, dass das Wasser im Spa mit der auf der Spa-Wand aufgedruckten Wasserlinie übereinstimmt.
B. Bedienfeld.

FILTERTASTE

Ein/Aus-Taste für das Filtersystem. Drücken Sie auf diese Taste, damit die Filterpumpe zu arbeiten beginnt und die rote Kontrollleuchte leuchtet. Drücken erneut darauf und die Pumpe stoppt den Betrieb und die Lampe erlischt. Wenn die Pumpe 168 Stunden lang funktioniert hat, werden die Buchstaben „FC" auf dem Bildschirm angezeigt und ein Warnton erklingt. Dann leuchtet auch die Kontrollleuchte für die Filtersystemtaste, die Filterpumpe funktioniert tatsächlich aber nicht. Die Kontrollleuchte für die Heizsystemtaste leuchtet nicht und die Heizanlage funktioniert nicht. Nur durch erneutes Drücken der Taste „FILTER" kann die Kontrollleuchte für die Taste des Filtersystems ausgeschaltet werden. Dann erlöschen die Buchstaben „FC" auf dem Bildschirm und der Warnton verstummt. Die aktuelle Wassertemperatur wird angezeigt. Alle Tasten kehren in den normalen Betriebszustand zurück. „FC" und der Warnton sollen den Benutzer daran erinnern, das Filterelement zu reinigen oder auszutauschen.

DÜSENTASTE

Ein/Aus-Taste für das Düsensystem. Drücken Sie auf diese Taste, damit die Luftpumpe zu arbeiten beginnt und die rote Kontrollleuchte leuchtet. Drücken erneut darauf und das Düsensystem stoppt den Betrieb und die Lampe erlischt. Das Düsensystem stoppt automatisch nach 20 Minuten. Wenn es weiterhin benötigt wird, müssen Sie 10 Minuten warten und dann erneut auf die Taste „Jet" drücken. Nachdem die Blasenfunktion gestartet wurde und 15 Minuten lang gelaufen ist, kann die Blasenbildung gestoppt oder gestartet werden. Nachdem die Düsen 15 Minuten lang gelaufen sind und angehalten wurden, kann die Blasenbildung gestoppt aber nicht gestartet werden. Ein Neustart der Düsen sollte erst 10 Minuten später erfolgen. Wenn die Düsen 20 Minuten lang eingeschaltet waren und gestoppt wurden, kann die Funktion nicht innerhalb von 10 Minuten erneut gestartet werden.

HEIZUNGSTASTE

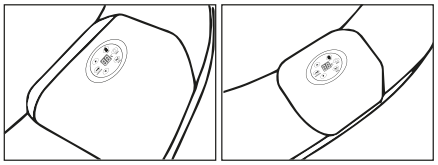
Ein/Aus-Taste für das Heizsystem. Drücken Sie auf diese Taste, damit das Heizsystem zu arbeiten beginnt und die rote Kontrollleuchte leuchtet. Drücken erneut darauf und das Heizsystem stoppt den Betrieb und die Lampe erlischt. Drücken Sie die Taste „HEATER", damit das Heizsystem zu arbeiten beginnt und die rote Kontrollleuchte leuchtet. Zugleich leuchtet auch die rote Kontrollleuchte der Taste FILTER und die Filterpumpe beginnt ebenfalls zu arbeiten. Dies ist ein normaler Vorgang. Wenn die voreingestellte Temperatur erreicht ist, stoppt die Heizung und die Heizanzeige leuchtet weiterhin. Die Filterpumpe stoppt den Betrieb und die Filteranzeigeleuchte erlischt. Wenn die Wassertemperatur auf 2 Grad unter die eingestellte Temperatur sinkt, beginnt die Heizungsanlage wie die Filterpumpe automatisch zu arbeiten. Die Filteranzeigeleuchte leuchtet auf.

TEMPERATURTASTE

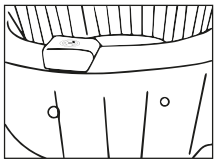
Taste zur Einstellung der Temperatur. Drücken Sie auf diese Taste, die Ziffern auf dem Bildschirm beginnen zu blinken, und die Tasten zum Erhöhen oder Verringern der Temperaturen können für die gewünschte Einstellung bedient werden. Nach Beendigung der Einstellungen drücken Sie zur Bestätigung erneut auf die Taste TEMPERATUR. Die Standardtemperatur beträgt 40°C, allgemein kann die Temperatur von 20-42°C eingestellt werden.

Taste zum Erhöhen der Temperatur
Taste zum Absenken der Temperatur

Die Basis der Steuerung besteht aus umweltfreundlichem PU-Material, das weich und komfortabel ist. Die Oberfläche des Bodens kann abgewaschen werden. Die Steuerung ist verchromt und entspricht den ROHS-Standards. Die Oberflächenfolien werden mit Schiffskleber auf die Steuerung geklebt.



1. SPA-BECKEN:



1.1 Luftzufuhr in das Becken: Der richtige Luftdruck zum Aufblasen des Wassertanks wird durch den grünen Bereich des Manometers angezeigt. Wenn der Luftdruck den grünen Bereich nicht erreicht, kann das Aufblasen bis zum Erreichen des grünen Bereichs fortgesetzt werden. Wenn der Luftdruck über den grünen Bereich hinausgeht, beendet Sie das Aufblasen bitte.
1.2 Befüllung des Wassertanks: Das Wasser sollte bis zu einer Position 20 mm über der Wasserlinie gefüllt werden. Wenn es darunter liegt, funktioniert die Heizung möglicherweise nicht. Wenn es darüber liegt, kann Wasser aus dem Tank treten.

2. Wasserqualität im Wassertank pflegen

2.1 Das Wasser im Wassertank sollte regelmäßig zu einem festen Zeitpunkt gefiltert werden. Es wird nicht empfohlen, das Wasser immer zu filtern.
2.2. Das Wasser im Wassertank sollte regelmäßig mit chemischen Mitteln behandelt werden. Allerdings dürfen keine chemischen Mittel mit Kalziumionen verwendet werden. Werden zur Wasseraufbereitung chemische Mittel mit Kalziumionen eingesetzt, besteht eine hohe Wahrscheinlichkeit der Bildung von Ablagerungen an den Wänden des Wassertanks und der innenliegenden Heizungsrohre. Kalkablagerungen beschädigen die inneren elektrischen Komponenten im Schaltschrank und beeinträchtigen außerdem die Lebensdauer des Schaltschranks.
2.3 Wenn das Filtersystem 168 Stunden lang gelaufen ist, gibt das System einen Warnton aus, der den Benutzer daran erinnert, das Filterelement zu reinigen oder auszutauschen.

3. AUFBEWAHRUNG DES SPA

- Lassen Sie das Wasser im Wassertank vollständig ablaufen und wischen Sie Wassertropfen von den Wänden ab. Anschließend legen Sie das SPA 24 Stunden zur Seite, lassen die Luft ab und falten es zusammen. Alle Komponenten sollten vor der Lagerung vollständig trocken sein.
- Verwenden Sie einen Schwamm mit ei-

nem milden Reinigungsmittel, um Restschmutz oder Flecken zu entfernen. Hinweis: Verwenden Sie dazu keine Stahlwolle, harte Bürsten oder Scheuermittel.
- Falten Sie das SPA lose und ohne scharfe Kantenbildung zusammen, um Beschädigungen oder Lecks zu vermeiden.
- Im Winter sollten Sie das SPA im Innenbereich zusammenfalten. Wenn die Außentemperatur im Winter sehr niedrig ist, kann das Material hart werden. In diesem Fall kann das Material beim Falten brechen. Lagern Sie das SPA bei einer Temperatur zwischen 0°C und 40°C.
- Legen Sie das SPA nach dem Falten in den Verpackungskarton an einen schattigen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Achten Sie darauf, dass Sie über genügend saubere Filter für den nächsten Gebrauch des SPA verfügen.

4. PFLEGE

PFLEGE DES WASSERS

Schützen Sie die Spa-Nutzer vor Krankheiten, die durch Wasser verursacht werden. Achten Sie immer auf die richtige Hygiene und pflegen Sie das Wasser richtig. Um sicherzustellen, dass das Wasser von guter Qualität ist, können Sie die folgenden Anweisungen befolgen:

4.1. Reinigen Sie Ihre Filterpatrone mindestens einmal, wenn sie 72- 120 Stunden lang kontinuierlich genutzt wird. Die Filterpatrone sollte je nach Anwendung mindestens einmal im Monat ausgetauscht werden.

4.2. Wechseln Sie das Wasser alle paar Tage oder verwenden Sie geeignete Poolchemikalien. Alle Spas erfordern den Einsatz von Poolchemikalien. Weitere Informationen zur Chemikalienwartung erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Händler für Pool- Zubehör. Bitte beachten Sie die Anweisungen des Chemikalienherstellers genau.

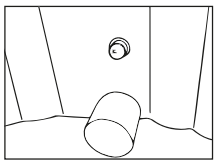
4.3. Wasserhaushalt; wir empfehlen einen PH-Wert des Wassers zwischen 7,2 und 7.8, eine Gesamtalkalität zwischen 80 und 120 ppm und freies Chlor zwischen 3 und 5 ppm. Kaufen Sie ein Testkit, um die Chemie des Wassers vor jeder Benutzung des Spas zu testen, mindestens aber einmal pro Woche. Ein geringer PH-Wert führt zu Schäden am Spa und an der Pumpe.

4.4. Die Desinfizierung des Wassers liegt in der Verantwortung des Spa-Besitzers und sollte durch die regelmäßige und periodische (bei Bedarf tägliche) Zugabe eines zugelassenen Desinfektionsmittels erreicht werden. Das Desinfektionsmittel hält Bakterien und Viren chemisch in Schach, die sich im Füllwasser befinden oder während der Nutzung des Spas eingebracht werden.

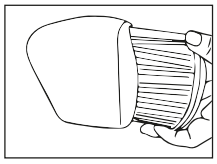
5. REINIGEN DER FILTERPATRONE

5.1. Ziehen Sie vor den folgenden Aktionen unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose.

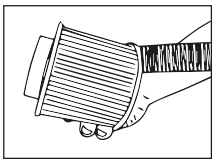
5.2. Schrauben Sie die Filterpatrone gegen den Uhrzeigersinn ab.



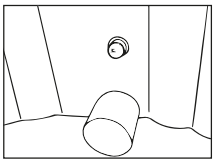
5.3. Entnehmen Sie die Filterpatronenabdeckung.



5.4. Die Filterpatrone kann mit einem Gartenschlauch abgespült und wiederverwendet werden. Wenn sie aber verschmutzt und verfärbt bleibt, sollte sie ausgetauscht werden.



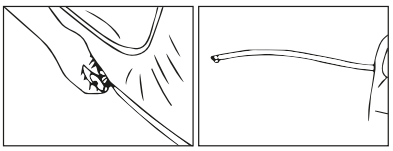
5.5. Setzen Sie den Filterpatronendeckel auf und drehen Sie die Filterpatrone wieder im Uhrzeigersinn auf den Wassereinlass.



6. ABLAUF

6.1. Ziehen Sie unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose.

6.2. Stecken Sie den Kunststoffstopfen in die Öffnung in der Innenwand des Spas.



6.3. Öffnen Sie den Auslass in der Außenwand des Spas. Schrauben Sie ein Ende des Aufblasschlauchs darauf.

6.4. Ziehen Sie den Kunststoffstopfen aus der Öffnung in der Innenwand des Spas heraus.

6.5. Wenn sich kein Wasser im Spa befindet, müssen Sie die Düsen-Funktion 2-3 Minuten lang durch Drücken der Taste „Jet“ aktivieren, um das Wasser in der Luftleitung abzulassen.

6.6. Entfernen Sie den Aufblasschlauch nach dem Ablaufen lassen und schrauben Sie das Ventil fest.

7. DAS SPA REINIGEN

Mit der Zeit sammeln sich Reinigungsmittelrückstände und gelöste Feststoffe aus Badeanzügen und Chemikalien im Wasser des Spas an. Verwenden Sie zum Reinigen des Spas Seife und Wasser und spülen Sie es nach.
Hinweis: Verwenden Sie keine harte Bürsten oder Scheuermittel.

8. REPARATUR UND LAGERUNG

8.1. SPA-REPARATUR

Wenn das Spa verschlissen oder beschädigt ist, können Sie es mit dem mitgelieferten Reparaturpflaster reparieren. Trocknen Sie die zu reparierende Stelle. Tragen Sie den Kleber aus der Zubehörtasche auf das Reparaturpflaster auf und bringen Sie es an der beschädigten Stelle an. Glätten Sie die Oberfläche, um Luftblasen zu entfernen. In der Regel kann eine sichere, unauffällige Reparatur durchgeführt werden.

8.2. SPA-LAGERUNG

Achten Sie darauf, dass das gesamte Wasser aus dem Spa und dem Steuerkasten abgelassen wird. Dies ist unerlässlich, um die Lebensdauer des Spas zu verlängern. Wir empfehlen die Verwendung eines Nass-/Trockensaugers zum Ausblasen oder Absaugen von Wasser aus den Spa-Rohren und Pumpenleitungen. Entnehmen Sie die Filterpatrone. Es wird empfohlen, das Spa in der Originalverpackung an einem warmen, trockenen Ort aufzubewahren. Hinweis: Kunststoff wird spröde und brüchig, wenn es Temperaturen unter Null ausgesetzt wird. Frost kann das Spa stark beschädigen.

PL NADMUCHIWANE JACUZZI

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA OSTRZEŻENIE

1: Urządzenie powinno być zasilane przez wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o prądzie znamionowym zadziałania nieprzekraczającym 30 mA.

2: Instalacje elektryczne powinny spełniać miejscowe wymogi. Urządzenia uziemione należy trwale podłączyć do stałego okablowania

3: Ze względów bezpieczeństwa, w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, należy zlecić jego wymianę producentowi, upoważnionemu serwisowi lub innej osobie o odpowiednich kwalifikacjach. Bezzwłocznie wymienić uszkodzony przewód.

4: Kąpiący się powinien być odizolowany od części znajdujących się pod napięciem, z wyjątkiem części zasilanych bezpiecznym prądem o bardzo niskim napięciu nieprzekraczającym 12 V.

5: Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem, nie stosować przedłużacza w celu podłączenia urządzenia do zasilania. Należy zapewnić gniazdo zasilania w odpowiedniej lokalizacji.

6: Części zawierające elementy elektryczne, z wyjątkiem urządzeń, służących do zdalnego sterowania, muszą

znajdować się lub być zamocowane w miejscach, niedopuszczających możliwości wpadnięcia do wanny.

7: Aby uniknąć porażenia prądem nie należy korzystać ze spa podczas deszczu.

8: Pod żadnym pozorem nie należy uruchamiać spa, jeśli osprzęt ssący jest uszkodzony lub niekompletny. Pod żadnym pozorem nie zastępować osprzętu ssącego częściami o prądzie znamionowym niższym niż przepływ, podany na oryginalnym osprzęcie ssącym.

9: W celu wyeliminowania ryzyka porażenia prądem należy pozwalać dzieciom stosować niniejszy produkt wyłącznie, o ile pozostają pod ścisłym nadzorem przez cały czas.

10: Woda jest atrakcyjna dla dzieci. Bezwzględnie należy zamykać spa za pomocą pokrywy po każdym użyciu.

11: Jeśli ma być wykorzystana funkcja dyszy, należy się upewnić, że pokrywa spa jest otwarta.

12: Nie należy uruchamiać, jeśli zachodzi podejrzenie, że woda w spa może być zamarznięta.

13: Niebezpieczeństwo porażenia prądem. Pod żadnym pozorem nie wolno obsługiwać jakiegokolwiek urządzenia elektrycznego podczas kąpieli w spa lub jeśli ciało jest mokre. Pod żadnym pozorem nie należy umieszczać urządzeń elektrycznych, takich jak oświetlenie, telefon, radio lub odbiornik telewizyjny, w promieniu 5 stóp (1,5 m) od spa.

14: Należy trzymać zwierzęta domowe z dala od spa, by uniknąć uszkodzeń.

15: Niebezpieczeństwo porażenia prądem. Montować przynajmniej 5 stóp (1,5 m) od jakichkolwiek metalowych powierzchni. Alternatywnie, można zamontować spa w promieniu 5 stóp od powierzchni metalowych, o ile każda z nich jest trwale podłączona za pośrednictwem litego przewodu miedzianego o minimalnym przekroju 1,0 mm2 do specjalnie w tym celu przewidzianego przyłącza kablowego na skrzynce zaciskowej.

16: Niebezpieczeństwo przypadkowego utonięcia. Należy zachować wyjątkową ostrożność, by zapobiec nieupoważnionemu dostępowi dzieci. W celu wyeliminowania wypadków, należy pozwolić dzieciom stosować niniejszy produkt wyłącznie, o ile pozostają pod ścisłym nadzorem przez cały czas.

17: W przypadku ciąży, moczenie się w gorącej wodzie może uszkodzić nienarodzony płód. Należy zmierzyć temperaturę wody przed zastosowaniem spa. Temperatura wody nie może przekraczać 38 stopni. Ograniczyć kąpiel jednorazowo do 10 minut.

18: Zażywanie alkoholu, narkotyków lub leków przed kąpielą w spa lub w jej trakcie może prowadzić do utraty świadomości, grożącej utonięciem.

19: Osoby otyłe lub z przebytymi chorobami serca, niskim lub wysokim ciśnieniem, problemami z układem krążenia bądź cukrzycą powinny zasięgnąć opinii lekarza przed kąpielą w spa.

20: Osoby zażywające leki powinny skonsultować się z lekarzem przed kąpielą w spa, gdyż niektóre leki mogą powodować senność a inne - wpływać na pracę serca, ciśnienie krwi oraz krążenie. Temperatura wody w spa pod żadnym pozorem nie powinna przekraczać 40°C (104°F). Temperaturę wody, wynoszącą pomiędzy 38°C (100°F) a 40°C (104°F), uznaje się za bezpieczną dla zdrowej osoby dorosłej. Niższą temperaturę wody zaleca się dla małych dzieci lub przy kąpieli dłuższej niż 10 minut. Ponieważ wysoka temperatura wody może w znacznym stopniu przyczynić się do śmiertelnych szkód podczas pierwszych miesięcy ciąży, kobiety ciężarne lub mogące być w ciąży powinny ograniczyć temperaturę kąpieli w spa do 38°C (100°F).

21: Aby ograniczyć ryzyko obrażeń, pod żadnym pozorem nie kąpać się bezpośrednio w spa w wodzie o temperaturze wyższej niż 40°C (104°F).

22: Zażywanie alkoholu, narkotyków lub leków w znacznym stopniu podnosi ryzyko śmiertelnej hipertermii. Hipertermia zachodzi, gdy wewnętrzna temperatura ciała osiąga kilka stopni powyżej normalnej temperatury ciała, wynoszącej 37°C (98,6°F). Objawy hipertermii obejmują wzrost temperatury wewnętrznej ciała, zawroty głowy, ospałość, senność i utratę świadomości. Do skutków hipertermii należą niezdolność postrzegania gorąca, niezdolność rozpoznania konieczności opuszczenia spa, nieświadomość zagrażającego niebezpieczeństwa, śmiertelne uszkodzenia u kobiet ciężarnych, fizyczna niezdolność opuszczenia spa oraz utrata świadomości, prowadząca do ryzyka utonięcia.

23: Długotrwałe zanurzenie w spa może okazać się szkodliwe dla zdrowia.

UWAGA

1: Aby zapobiec uszkodzeniom pompy, spa można uruchomić wyłącznie, jeśli jest napełnione wodą.

2: Niezwłocznie wyjść ze spa, jeśli pojawi się uczucie dyskomfortu lub senności.

3: Umieszczać na powierzchni, która spełnia wymogi obciążenia podłoża spa.

4: Nie należy uruchamiać lub opróżniać spa przy temperaturze poniżej 4°C (40°F).

5: Nigdy nie dodawać wody do środków chemicznych. Dodawanie za każdym razem środków chemicznych do wody może skutkować niebezpiecznym rozpyleniem chemikaliów.

6: Aby uniknąć niebezpieczeństwa związanego z przypadkowym zresetowaniem wyłącznika termicznego, urządzenie nie może być zasilane poprzez zewnętrzne urządzenie wł./wył., takie jak timer, nie może być też podłączone do obwodu okresowo włączanego i wyłączanego w jakikolwiek sposób.

7: Urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, niemające wymaganego doświadczenia i wiedzy, jeśli nie są nadzorowane lub instruowane na temat korzystania z urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.

8: Aby uniknąć zabawy urządzeniem, dzieci powinny znajdować się pod nadzorem dorosłych.

9: Nie należy uruchamiać lub opróżniać spa przy temperaturze poniżej 4°C (40°F) Po montażu spa należy umieścić etykiety ostrzegawcze w odległości 1,5 m od spa, by były wyraźnie widoczne dla użytkowników. Należy poprosić użytkowników spa, korzystających z niego po raz pierwszy, by zapoznali się uważnie z ostrzeżeniami. Jeśli etykieta ostrzegawcza ulegnie uszkodzeniu lub zginie, należy skontaktować się z centrum serwisowym spa, by pozyskać nową.

WAŻNE: Z uwagi na łączną wagę spa, wody oraz użytkowników, niezmiernie istotne jest, by podłoże, na którym zamontowane jest spa, było gładkie, płaskie, równe i mogło równomiernie utrzymać ciężar spa przez cały czas instalacji. Odpowiedzialność za stan miejsca montażu spa spoczywa zawsze na właścicielu spa.

- Spa można stosować zarówno wewnątrz pomieszczeń jak i na zewnątrz. Z produktu można korzystać wyłącznie w celu, do jakiego jest on przeznaczony.
- Upewnić się, że na podłożu nie znajdują się żadne ostre przedmioty.
- Zapewnić odpowiedni odpływ nadmiaru wody.
- Upewnić się, czy gniazdko elektryczne jest odpowiednio uziemione i łatwo dostępne.
- Upewnić się, że wokół spa jest wystarczająco dużo przestrzeni, by umożliwić jego prawidłowe utrzymanie.
- Zapewnić odpowiedni odpływ w pobliżu miejsca montażu spa, by umożliwić jego łatwe opróżnianie.

A. MONTAŻ WEWNĄTRZ POMIESZCZEŃ:

Należy mieć na uwadze specjalne wymogi, obowiązujące przy montażu spa wewnątrz pomieszczeń.

1. Podłoga musi wytrzymać obciążenie pojemności spa. Podłoga powinna być antypoślizgową, równą powierzchnią.
2. Prawidłowy odpływ ma istotne znaczenie przy montażu spa wewnątrz pomieszczeń. Przy budowie nowego pomieszczenia z myślą o montażu spa, zaleca się wykonanie odpływu podłogowego.
3. Naturalnym skutkiem ubocznym montażu spa jest wilgotność. Należy ustalić wpływ wilgoci powietrza na narażone powierzchnie drewniane, papierowe itp. w proponowanej lokalizacji. Aby zminimalizować wymienione skutki,

najlepiej zapewnić odpowiednią wentylację w wybranym obszarze. Architekt pomoże ustalić, czy konieczne jest zapewnienie wentylacji w większym zakresie.

UWAGA: Nie montować spa na wykładzinie lub innym materiale, który mógłby ulec uszkodzeniu wskutek wilgoci.

B. MONTAŻ ZEWNĘTRZNY:

Właściciele spa powinni przestrzegać lokalnych zasad i obowiązujących przepisów. Należy zadbać o to, by się z nimi zapoznać.

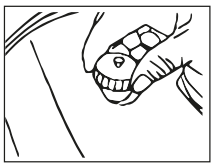
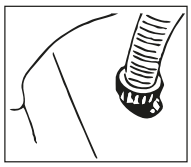
1. Niezależnie od wyboru miejsca montażu spa, ważne, by zadbać o solidne podłoże. Przy montażu zewnętrznym spa, zadbać o brak ostrych przedmiotów, które mogłyby uszkodzić spa oraz o równą powierzchnię, dającą stabilne i prawidłowe podparcie.
2. Nie montować spa na trawie lub piasku, ponieważ może to uszkodzić dno spa. Ponadto, może to również doprowadzić do znacznego zanieczyszczenia wody
3. Woda może wylać się ze spa podczas napełniania, opróżniania oraz w trakcie kąpieli. Spa należy zamontować w pobliżu odpływu liniowego.
4. Nie narażać powierzchni spa na bezpośrednie działanie światła słonecznego przez dłuższy czas.
5. Montaż zewnętrzny spa jest możliwy przy temperaturze powyżej 4°C (40°F). Co do temperatury spa, układ cyrkulacyjny oraz przewody powinny mieć temperaturę powyżej 4°C (40°F) i nie powinny być zamarznięte. Zadbać o matę utrzymującą temperaturę pod spa, by zapobiec utracie ciepła od dołu.

MONTAŻ

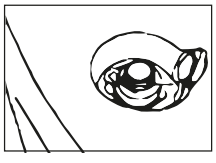
1. Wyjąć spa z opakowania. Rozłożyć spa i pokrywę. Upewnić się, by obie części były ułożone prawą stroną do góry.



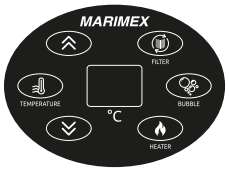

2. Otworzyć wylot powietrza spa. Przykręcić jedną końcówkę przewodu inflacyjnego do wylotu.

3. Otworzyć zawór powietrza spa. Podłączyć drugą końcówkę przewodu inflacyjnego do zaworu.




4. Napełnić powietrzem wannę spa za pomocą przycisku „Dysza (Jet)".



Po prawidłowym napełnieniu spa powietrzem, wcisnąć przycisk „Dysza (Jet)", by wyłączyć dopływ powietrza.

Wskazówka 1: Nie napełniać nadmiernie.

Wskazówka 2: Przy napełnianiu spa powietrzem po napełnieniu wodą, należy uruchomić dysze na 2-3 minuty za pośrednictwem przycisku „Dysza (Jet)", a następnie postępować zgodnie z krokami 2-5 powyżej.

5. Usunąć przewód inflacyjny i dokładnie dokręcić zawór.
6. Wyjąć przewód inflacyjny z wylotu powietrza i dokładnie dokręcić nakrętkę.
7. Nakręcić wkład filtra na wlot wody w ścianie spa, przekręcając go zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.
8. Napełnić spa za pomocą węża ogrodowego do poziomu, oznaczonego na ścianie spa.
9. Nałożyć pokrywę na spa, zapiąć zamek błyskawiczny.

OBSŁUGA

A. Należy zadbać, by poziom wody w spa odpowiadał linii wody, zaznaczonej na ścianie spa.

B. Panel sterowania.

PRZYCISK FILTRA

Przycisk włączania/wyłączania systemu filtracji. Wcisnąć przycisk, by uruchomić pompę filtra. Włączy się czerwona kontrolka. Wcisnąć ponownie, by wyłączyć pompę. Kontrolka zgaśnie. Po 168 godzinach pracy POMP FILTRACYJNYCH, na ekranie wyświetlacza pojawią się litery „FC" wraz z ostrzegawczym dźwiękiem. Wówczas, kontrolka przycisku systemu filtracyjnego będzie włączona, jakkolwiek pompa filtra nie będzie uruchomiona. Kontrolka systemu ogrzewania będzie wyłączona i sam system ogrzewania również nie będzie uruchomiony. Jedynie ponownie wciskając przycisk „FILTR" można wyłączyć kontrolkę przycisku systemu filtracji. Jednocześnie, litery „FC" znikają z ekranu wyświetlacza, podobnie jak zanika dźwięk ostrzegawczy. Wyświetlona zostaje faktyczna temperatura wody. Wszystkie przyciski wracają do normalnego statusu roboczego. Litery „FC" oraz dźwięk ostrzegawczy mają przypomnieć użytkownikowi, by wyczyścić lub wymienić element filtrujący.

PRZYCISK DYSZY (JET)

Przycisk włączania/wyłączania systemu dyszy. Wcisnąć przycisk, by uruchomić pompę powietrza. Włączy się czerwona kontrolka. Wcisnąć ponownie, by wyłączyć system dyszy. Kontrolka zgaśnie. System dyszy wyłączy się automatycznie po 20-minutowej pracy. Jeśli nadal zachodzi potrzeba, należy odczekać 10 minut i ponownie wcisnąć przycisk „Dysza (Jet)". Po upływie 15 minut od uruchomienia funkcji napowietrzania, można ją zatrzymać lub uruchomić. Po upływie 15 minut pracy dyszy i ich zatrzymania, można zatrzymać funkcje napowietrzania, lecz nie można jej uruchomić. Należy odczekać 10 minut przed ponownym uruchomieniem dyszy. Po pracy dyszy przez 20 minut i ich wyłączeniu, funkcje można uruchomić ponownie po upływie 10 minut.

PRZYCISK GRZEJNIKA

Przycisk włączania/wyłączania systemu ogrzewania. Wcisnąć przycisk „GRZEJNIK (HEATER)", by uruchomić system ogrzewania. Włączy się czerwona kontrolka. Wcisnąć ponownie, by wyłączyć system ogrzewania. Kontrolka zgaśnie. Wcisnąć przycisk „GRZEJNIK (HEATER)", by uruchomić system ogrzewania. Włączy się czerwona kontrolka. Jednocześnie, włączy się czerwona kontrolka przycisku FILTR i uruchomi się pompa filtra. Jest to normalne zjawisko, uwarunkowane przez konstrukcję. Po osiągnięciu ustalonej temperatury, wyłączy się system ogrzewania, ale kontrolka ogrzewania nie zgaśnie. Pompa filtra się wyłączy a kontrolka filtracji zgaśnie. Gdy temperatura wody spada 2 stopnie poniżej ustalonej temperatury, automatycznie uruchamia się system ogrzewania, podobnie jak pompa filtra. Lampka kontrolna filtracji będzie świecić.

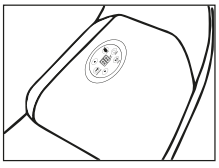
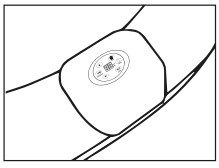
PRZYCISK TEMPERATURY

Przycisk, służący do ustawiania temperatury. Po naciśnięciu tego przycisku, cyfry na ekranie wyświetlacza zaczynają migać i można wcisnąć przyciski do zwiększania lub zmniejszania temperatury, by ustawić temperaturę. Po zdefiniowaniu ustawień nacisnąć ponownie przycisk TEMPERATURA celem zatwierdzenia. Domyślna temperatura wynosi 40°C, a można ją ustawić w zakresie 20-42°C.

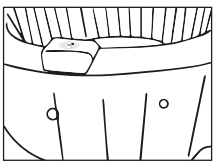
Przycisk, służący do zwiększania temperatury

Przycisk, służący do zmniejszania temperatury

Podstawa sterownika jest wykonana z przyjaznego środowisku materiału PU, który jest miękki i wygodny. Powierzchnię podłoża można myć. Sterownik jest chromowany, co spełnia normy ROHS. Warstwy powierzchniowe są zamocowane do sterownika za pomocą kleju morskiego.

1. KORPUS SPA:



1.1. Napełnianie zbiornika wody powietrzem: ciśnienie napełniania zbiornika powietrzem jest zaznaczone na zielono na ciśnieniomierzu. Jeśli ciśnienie powietrza nie osiągnie zielonej strefy, należy kontynuować napełnianie powietrzem aż do jej osiągnięcia. Jeśli ciśnienie powietrza przekroczy poziom zielonej strefy, należy zaprzestać napełnianie

1.2. Napełnianie zbiornika wodą: można napełniać wodą 20 mm powyżej zaznaczonej linii wody. Jeśli poziom wody jest niższy, ogrzewanie może się nie uruchomić. Jeśli poziom wody jest wyższy, może ona wylewać się ze zbiornika podczas kąpieli.

2. POSTĘPOWANIE Z WODĄ W ZBIORNIKU WODY

2.1. Woda w zbiorniku wody wymaga filtrowania w regularnych, stałych odstępach czasu. Nie zaleca się filtrowania wody cały czas.

2.2. Wodę w zbiorniku wody należy uzdatniać za pomocą środków chemicznych w regularnych odstępach czasu. Jakkolwiek, nie należy stosować środków chemicznych zawierających jony wapnia. Jeśli do uzdatniania wody wykorzystane zostaną środki chemiczne zawierające jony wapnia, z dużym prawdopodobieństwem doprowadzą one do powstania kamienia na ściankach zbiornika wody oraz wewnątrz rur grzewczych. Kamień bezpośrednio uszkodzi wewnętrzne elementy elektryczne wewnątrz szafki sterowniczej i wpłynie na żywotność szafki.

2.3. Po 168 godzinach pracy systemu filtracji system wyda dźwięk ostrzegawczy, by przypomnieć użytkownikowi o czyszczeniu lub wymianie elementu filtrującego.

3. KONSERWACJA SPA

- Dokładnie odprowadzić wodę z wnętrza zbiornika wody i wytrzeć krople wody na ścianach. Następnie, odczekać 24 godziny, wypuścić powietrze i złożyć SPA. Wszystkie elementy powinny być całkowicie suche przed przygotowaniem do przechowywania.
- Zastosować gąbkę z łagodnym detergentem, by usunąć pozostałe zabrudzenia lub plamy. Uwaga: nie stosować wełny stalowej, twardych szczotek lub środków czyszczących o właściwościach ściernych.
- Złożyć SPA luźno, z dbałością, by nie powstały ostre krawędzie, co zapobiegnie uszkodzeniom oraz wyciekom.
- Jeśli panują warunki zimowe, SPA należy składać wewnątrz pomieszczeń. Wynika to z faktu, że zimą temperatury spadają i materiały twardnieją. Wówczas, złożenie materiałów może doprowadzić do uszkodzenia. Przechowywać SPA w temperaturze od 0°C (32°F) do 40°C (104°F)
- Włożyć SPA do opakowania po jego dokładnym złożeniu a opakowanie umieścić w zacienionym miejscu, by uniknąć narażenia na bezpośrednie działanie światła słonecznego.
- Upewnić się, że dostępnych jest wystarczająco dużo czystych filtrów, koniecznych do kolejnego użycia SPA.

4. KONSERWACJA

UZDATNIANIE WODY

Chronić użytkowników spa przed chorobami, przenoszonymi przez wodę. Bezwzględnie dbać o prawidłową higienę i odpowiednio uzdatniać wodę. Aby zadbać o dobrą jakość wody, można przestrzegać poniższych instrukcji:

4.1. Czyścić wkład filtra przynajmniej raz po jego ciągłym użytkowaniu przez 72-120 godzin. Wkład filtra podlega wymianie przynajmniej raz na miesiąc w zależności od częstotliwości stosowania.

4.2. Wymieniać wodę co kilka dni lub stosować odpowiednie środki, przewidziane do stosowania w basenach. Wszystkie spa wymagają stosowania środków chemicznych, przewidzianych do stosowania w basenach. Proszę skontaktować się z lokalnym dostawcą środków przewidzianych do stosowania w basenach, by zapoznać się ze szczegółami uzdatniania chemicznego. Ściśle przestrzegać instrukcji producentów środków chemicznych.

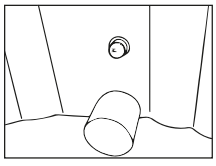
4.3. Równowaga chemiczna wody; zalecamy utrzymanie pH wody pomiędzy 7,2 a 7,8, całkowitą alkaliczność pomiędzy 80 a 120 ppm a poziom wolnego chloru - pomiędzy 3 a 5 ppm. Zakupić zestaw do przebadania wody, by sprawdzić skład chemiczny wody przed każdorazową kąpielą w spa, nie rzadziej niż raz na tydzień. Niskie pH uszkodzi spa i pompę.

4.4. Odpowiedzialność za odkażenie wody ponosi właściciel spa, opierając się na regularnym (codziennym, jeśli taka jest potrzeba) dodawaniu zatwierdzonego środka odkażającego. Środek odkażający chemicznie ograniczy ilość bakterii i wirusów obecnych w wodzie, którą napełniono spa, lub wprowadzonych w trakcie kąpieli.

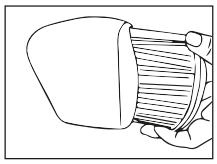
5.CZYSZCZENIE WKŁADU FILTRA

5.1. Należy odłączyć zasilacz od gniazda elektrycznego przed podjęciem następujących czynności.

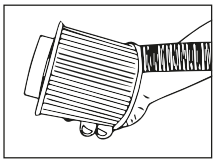
5.2. Odkręć wkład filtra, obracając przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara.



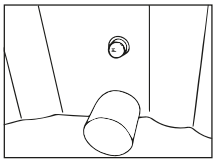
5.3. Usunąć pokrywę wkładu filtra.



5.4. Wkład filtra można opłukać wężem ogrodowym i wykorzystać ponownie. Jednakże, zanieczyszczony i odbarwiony wkład filtra należy wymienić.



5.5. Nałożyć pokrywę wkładu filtra i umieścić wkład filtra we wlocie wody, przekręcając go zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.

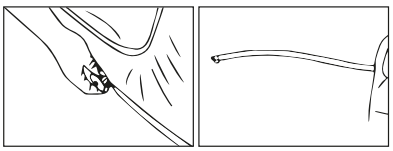


6. ODPŁYW

6.1. Należy odłączyć zasilacz od gniazda elektrycznego.

6.2. Umieścić plastikowy wtyk w wylocie znajdującym się na wewnętrznej ścianie spa.

6.3. Otworzyć wylot znajdujący się na zewnętrznej ścianie spa. Przykręcić do niego jedną końcówkę przewodu inflacyjnego.



6.4. Wyjąć plastikowy wtyk z wylotu znajdującego się na wewnętrznej ścianie spa, by umożliwić odpływ wody.

6.5. Po opróżnieniu spa z wody należy uruchomić funkcję dyszy na 2-3 minuty, przyciskając przycisk „Dysza (Jet)", by usunąć wodę z przewodu doprowadzającego powietrze.

6.6. Po zakończeniu opróżniania wody, usunąć przewód inflacyjny i dokładnie dokręcić nakrętkę.

7. CZYSZCZENIE SPA

Pozostałości detergentów oraz rozpuszczone substancje stałe, pochodzące ze strojów kąpielowych oraz środków chemicznych, będą stopniowo gromadziły się w wodzie spa. Aby wyczyścić spa, należy zastosować mydło i wodę a następnie je opłukać.

Uwaga: nie stosować twardych szczotek lub środków czyszczących o właściwościach ściernych.

8. NAPRAWA I PRZECHOWYWANIE

8.1. NAPRAWA SPA

Jeśli powłoka spa uległa przerwaniu lub przebiciu, zastosować dołączoną łatkę naprawczą. Osuszyć obszar przewidziany do naprawy. Nałożyć klej, znajdujący się w torebce z akcesoriami, na łatkę naprawczą, a następnie przyłożyć łatkę do uszkodzonego miejsca. Wygładzić powierzchnię, by usunąć wszelkie pęcherzyki powietrza. Na ogół można bezpiecznie naprawić spa, nie pozostawiając widocznych śladów.

8.2. PRZECHOWYWANIE SPA

Upewnić się, że w spa ani w skrzynce sterowniczej nie pozostała woda. Jest to istotne, by wydłużyć żywotność spa. Zalecamy wykorzystanie odkurzacza mokrego/ suchego, by wydmuchać lub zassać wodę z rur spa i przewodów pompy. Usunąć wkład filtra. Zaleca się, by przechowywać spa w oryginalnym opakowaniu w ciepłym, suchym miejscu. Uwaga: Plastik staje się łamliwy i podatny na złamania w temperaturach poniżej zera. Przemrożenie może poważnie uszkodzić spa.

HU FELFÚJHATÓ JACUZZI

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELMEZTETÉS

1: A készülék áram-védőkapcsolón (RCD-n) keresztül működtethető, amely névleges kioldási árama nem haladja meg a 30 mA értéket.
2: Az elektromos berendezések meg kell feleljenek a helyi követelményeknek. A földelt készülékeket hálózati csatlakozóhoz kell csatlakoztatni.
3: Ha a tápkábel sérült, azt kizárólag a gyártó, a gyártóval együttműködő szerviz vagy képzett szakember cserélheti ki a kockázatok elkerülése érdekében. A sérült kábelt azonnal cseréltesse ki.
4: A feszültségellátó egységekhez a medencében tartózkodó személy nem férhet hozzá, kivéve az olyan egységeket, melyek biztonsági okokból 12 V-ot nem meghaladó, extra alacsony feszültséggel bírnak.
5: Az áramütés kockázatának csökkentése végett ne használjon hosszabbító kábelt a készülék hálózati csatlakozásához. Győződjön meg róla, hogy a foglalat megfelelő helyen legyen.
6: Az elektromos részeket tartalmazó készülékeket - kivéve a távirányítóval működtethető készülékek – olyan helyre tegye, ahonnan nem eshetnek bele a medencébe.
7: Az elektromos zárlat elkerülése érdekében ne használja a jacuzzit esőben.
8: Ne használja a jacuzzit, ha a szívóalkatrész sérült vagy hiányzik. Soha ne cserélje le a szívóalkatrészt egy, az eredetinél kisebb névleges árammal működőre.
9 A sérülések elkerülése érdekében gondoskodjon róla, hogy gyermekek csak felügyelet mellett használhassák a medencét.
10: A gyermekek szeretnek a vízzel játszani. Használat után mindig zárja le a medencét a tetővel.
11: Mielőtt a jet funkciót bekapcsolja, nyissa fel a medence tetejét.
12: Ne kapcsolja be a jet fukciót, ha úgy látja, hogy a medencében lévő víz fagyott lehet.
13: Áramütés-veszély. A medencében vagy vizes testtel ne használjon elektromos készülékeket. Az elektromos készülékeket, mint például lámpa, telefon, rádió vagy TV, a medencétől legalább 1,5 méter (5 láb) távolságra helyezze.
14: A háziállatokat tartsa távol a medencétől.
15: Áramütés-veszély. Fém tárgyaktól és fémfelülettől minimum 1,5 méter (5 láb) távolságra állítsa fel a medencét. Akkor helyezheti a medencét 1,5 méternél kisebb távolságra fémfelülettől, ha a fémfelület egy erre a célra gyártott csatlakozódoboz vezetékes csatlakozójához egy minimum 1.0 mm^2-es szilárd rézvezetővel csatlakozik.
16: Fulladásveszély. Fokozottan figyeljen a gyermekekre a medence közelében. A balesetek elkerülése végett gondoskodjon róla, hogy gyermekek felügyelet nélkül ne használhassák a medencét.
17: Terhesség alatt a forró vízben való fürdőzés káros lehet a magzatra. Használat előtt mérje meg a víz hőmérsékletét. A víz ne legyen 38°C-nál melegebb, és egyszerre maximum 10 percig ajánlott a használata.
18: Alkohol, drogok és gyógyszerek használata fürdőzés előtt és közben eszméletvesztéshez és fulladáshoz vezethet.
19: Túlsúly, szívbetegség, alacsony vagy magas vérnyomás, keringési rendszerrel kapcsolatos megbetegedések, diabétesz esetén konzultáljon kezelőorvosával a jacuzzi használata előtt.
20 Ha olyan gyógyszert szed, ami aluszékonyságot okoz, vagy hatással lehet a szívműködésre, vérnyomásra vagy keringésre, konzultáljon kezelőorvosával a jacuzzi használata előtt. A víz hőmérséklete nem haladhatja meg a 40°C-ot (104°F). A 38°C (100°F) és 40°C (104°F) közötti hőmérséklet felnőtt számára biztonságosnak tekinthető. Ennél alacsonyabb hőmérséklet ajánlott, ha gyermekek használják a medencét, vagy ha több, mint 10 percig használják a medencét. A magas vízhőmérséklet potenciális veszélyt rejt a korai terhességre az első hónapokban, ezért terhesség vagy terhesség gyanúja esetén csökkentse a víz hőmérsékletét 38°C-ra (100°F).
21: A sérülések elkerülése végett soha ne melegítse a medence vizét 40°C-nál (104°F) magasabb hőmérsékletre.
22: Az alcohol, drogok és gyógyszerek használata nagymértékben növeli a hipertermia, azaz hőguta kialakulásának veszélyét. Hipertermia, hőguta kialakulásáról akkor beszélünk, ha a testhőmérséklet meghaladja a test hőjének normal értékét, a 37°C-ot (98.6°F). A hőguta tünetei közé tartozik a testhőmérséklet emelkedése, szédülés, letargia, aluszékonyság és ájulás. A hőguta következtében a test érzéketlenné válik a hőre, a hipertermiában szenvedő nem érzi, hogy mikor kell kiszállnia a medencéből, nem érzékeli a veszélyt. A hőguta a magzatban végzetes kárt okozhat, a felhasználó fizikálisan képtelen kiszállni a medencéből, eszméletvesztéshez és fulladáshoz vezethet.
23: A hosszan tartó medencehasználat káros lehet az egészségre.

FIGYELEM

1: Hogy a pumpát ne érje károsodás, kizárólag akkor működtesse a medencét, ha az tele van vízzel.
2: Azonnal szálljon ki a medencéből, ha kellemetlenül vagy álmosnak érzi magát.
3: Kizárólag olyan felületre helyezze, amely ellenáll a terhelésnek és megfelel a követelményeknek.
4 Ne állítsa fel és ne hagyja kint a szabadban a medencét, ha a hőmérséklet 4°C-nál (40°F) alacsonyabb.
5: Soha ne tegyen vegyszert a vízbe. A vegyszerrel kevert víz vegyi spray formájában veszélyt jelent a felhasználókra.
6: A veszélyek és a termékben okozott kár elkerülése érdekében ne csatlakoztassa a medencét külső kapcsolóeszközhöz, mint például időzítő, és ne csatlakoztassa olyan áramkörhöz, ami rendszeresen ki vagy bekapcsol.
7: A terméket csökkent fizikai, érzéki és értelmi képességekkel rendelkező személyek (beleértve gyermekek), termékismerettel nem rendelkező személyek nem, vagy csak a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett használhatják, ha a termék működéséről megfelelő információt kaptak.
8: Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a termékkel.
9: Ne állítsa fel és ne hagyja kint a szabadban a medencét, ha a hőmérséklet 4°C-nál (40°F) alacsonyabb. Miután felállította a medencét, helyezze el a biztonsági utasításokat és figyelmeztetéseket a medencétől 1,5 méteres távolságban olyan helyre, ahol a felhasználók jól láthatják. Első felhasználók olvassák el figyelmesen a biztonsági utasításokat. Ha a biztonsági előírások táblája sérült, kérjük, lépjen kapcsolatba a szervizcentrummal és igényeljen egy újat.

FONTOS: A medence, a benne lévő víz és a felhasználók összsúlya miatt rendkívül fontos, hogy a medencét sima, stabil, egyenletes felületen állítsa fel, amely a használat teljes időtartama alatt stabilan megtartja a súlyt. A medencetulajdonos felelőssége a jacuzzit a megfelelő helyre állítani.

- A medencét kültéren és beltéren is használhatja. Rendeltetésének megfelelően használja.
- A felületet tisztítsa meg éles tárgyaktól.
- Gondoskodjon róla, hogy a kifolyt vizet megfelelően elvezesse.
- Gondoskodjon róla, hogy a csatlakozó aljzat földelt és könnyen elérhető legyen.
- Gondoskodjon róla, hogy a medence körül elég hely álljon rendelkezésre a karbantartásra.
- Gondoskodjon róla, hogy a medence közelében vízelvezető rendszer vagy csatorna legyen, így könnyen leereszthető a vizet a medencéből.

A. HA BELTÉREN ÁLLÍTJA FEL:

A beltéri haználatnak külön követelményei vannak.

1 A padló meg kell tartsa a medence súlyát. A padló sima, egyenletes, csúszásmentes felület legyen.
2. A megfelelő vízelvezetés fontos a beltéri használatkor. Ha a medencét külön szobába helyezi, ajánlott a szoba csatornázása, lefolyó beépítése.
3. A magas páratartalom a medencehasználat velejárója. Vegye figyelembe, hogy a pára milyen hatással bírhat a közelben lévő fából, papírból készült tárgyakra. A páratartalom ellensúlyozására ajánlott szellőzők használata. Forduljon szakemberhez a megfelelő szellőzés kiépítése érdekében.

MEGJEGYZÉS: Ne állítsa a medencét szőnyegre vagy olyan
felületre, amit tönkretehet a nedvesség.

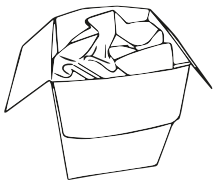
B. HA KÜLTÉREN ÁLLÍTJA FEL:

A medence tulajdonosának tisztában kell lennie a helyi szabályokkal, követelményekkel.

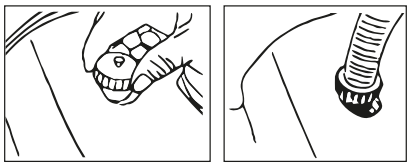
1. Bárhol is állítsa fel a medencét, a felületnek szilárdnak és stabilnak kell lennie. Ha kültéren állítja fel a medencét, gondoskodjon arról, hogy a felület mentes az éles tárgyaktól, egyenletes és stabil, így a medencét megfelelően tudja felállítani.
2. Ne helyezze a medencét fűre vagy homokos talajra, mert az károsítja a medence alját, és koszolja a vizet.
3. Feltöltés, leeresztés és használat közben a víz kifröcsöghet. A medencét csatorna közelében állítsa fel.
4. Ne tegye ki a medencét hosszan tartó közvetlen napsütésnek.
5. Akkor állíthatja fel szabadtéren a medencét, ha a hőmérséklet meghaladja a 4°C-ot (40°F). A medence, a keringetőrendszer és a csövek hőmérséklete meg kell haladja a 4°C-ot (40°F), és nem lehet fagyott. Helyezzen egy hőmegtartó matracot a medence alá, így a hő nem szökik olyan gyorsan a medence aljánál.

ÖSSZESZERELÉS

1. Távolítsa el a csomagolást és hajtogassa szét a medencét. Terítse szét a medencét és a tetőt. Figyeljen rá, hogy a medence és a tető is a jó felével nézzen felfelé.



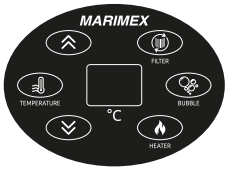
2. Nyissa ki a medence légtelenítő szelepét. Csavarozza hozzá a kompresszortömlő egyik végét.



3. Nyissa ki a medence légszelepét. Csatlakoztassa a kopresszortömlő másik végét a szelephez.



4. Fújja fel a medencét a „Jet” gomb

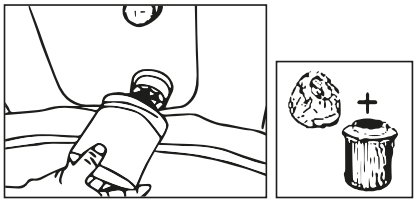


megnyomásával Ha a medencét felfújja, ismét nyomja meg a „Jet” gombot, ezzel kikapcsolja a buborékfújó rendszert.

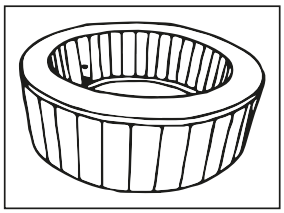
Figyelem 1: Ne fújja túl a medencét.

Figyelem 2: Ha úgy akar még levegőt fújni a medencébe, hogy abban víz van, kapcsolja be a fúvókákat (jet) 2-3 percre a „Jet” gomb megnyomásával, majd ismételje meg a 2-5. pontban foglaltakat.

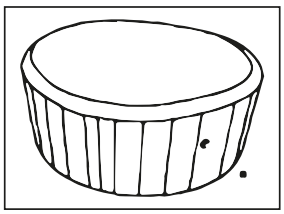
5. Csatlakoztassa le a kompresszortömlőt és húzza meg a csavart.
6. Vegye ki a kompresszortömlőt a légtelenítőből is, majd húzza meg jól a csavart.
7. Csavarozza a szűrőbetétet a medence vízbementi nyílásához úgy, hogy az óramutató járásával megegyező irányba tekerje.



8. Töltse fel a medencét vízzel egy kerti slaggal. A medence falára nyomtatott jelölésig töltse.



9. Fedje le a medencét a tetővel és húzza be a cipzárat.



6. MŰKÖDTETÉS

A. Ellenőrizze, hogy a víz a medence falán jelölt szintig érjen.
B. Vezérlőegység

SZŰRŐ-JEL

A szűrőrendszer be- és kikapcsolásjelzője. Ha megnyomja a gombot, a szűrőpumpa működésbe lép, és a piros jelzőfény kigyullad. Ha ismét megnyomja a gombot, a pumpa kikapcsol és a jelzőfény kialszik. Ha a SZŰRŐPUMPA működési ideje eléri a 168 órát, az ‘FC’ felirat megjelenik a kijelzőn, melyhez figyelmeztető hang társul. Ilyenkor a szűrőrendszer jelzőfénye világít ugyan, de a szűrőpumpa nem működik. A fűtőrendszer jelzőfénye nem világít, és a fűtőrendszer nem működik. A szűrőrendszer jelzőfénye csak akkor alszik ki, ha ismét megnyomja a ’FILTER’ (SZŰRŐ) gombot. Ilyenkor a kijelzőről eltűnik az ‘FC’ felirat és a figyelmeztető hang is megszűnik. A kijelző az aktuális vízhőmérsékletet mutatja. A nyomógombok visszaállnak normál működési módba. Az ‘FC’ jel és a figyelmeztető hang arra figyelmeztet, hogy a szűrő tisztításra vagy cserére szorul.

FÚVÓKA (JET) JEL

A Jet rendszer be-kikapcsoló jele. A gomb megnyomásával a pumpa működésbe lép és a piros jelzőfény kigyullad. Ha ismét megnyomja a gombot, a jet rendszer leáll és a lámpa kialszik. A jet rendszer 20 percnyi működés után automatikusan kikapcsol. Ha szükséges, 10 percnyi várakozás után ismét bekapcsolhatja a fúvóka funkciót a „Jet” gomb megnyomásával. A 15 perc alatt, amíg a buborék funkció működik, a funkció szabadon ki-és bekapcsolható. Ha a jet funkció 15 perce működik, a buborék funkció kikapcsolható, de nem kapcsolható be. A fúvókák 10 perc leállás után kapcsolhatók be újra. A fúvókák 20 percnyi működés után csak 10 perc várakozás után indíthatók újra.

FŰTŐ JEL

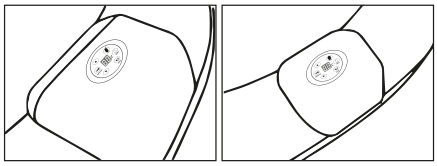
A fűtőrendszer be- és kikapcsoló jele. Ha megnyomja a gombot, a fűtőrendszer működésbe lép, és a piros jelzőfény felgyullad.Ha ismét megnyomja a gombot, a fűtőrendszer leáll, és a piros jelzőfény kialszik. A 'HEATER' gomb megnyomásával működésbe hozza a a fűtőrendszert és a piros jelzőfény kigyullad. Ezzel egyidőben a FILTER (szűrő) piros jelzőfénye is kigyullad, és a szűrőpumpa is működésbe lép. Ez természetes folyamat, és rendszerkövetelmény a típusnál. Ha ez előre beállított hőmérsékletet eléri, a fűtőrendszer kikapcsol, viszont a fűtőrendszer jelzőfénye nem alszik ki. A szűrőpumpa működése is leáll, és a szűrő jelzőfénye is kikalszik. Ha a hőmérséklet 2 fokkal az előre beállított hőmérséklet alá esik, a fűtőrendszer és a szűrőpumpa automatikusan újra bekapcsol. A szűrő jelzőfénye is kigyullad.

HŐMÉRSÉKLET JEL

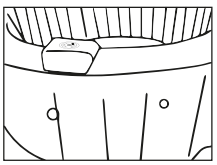
Hőmérséklet-beállító gomb. Ha megnyomja a gombot, a kijelzőn lévő számok villogni kezdenek, és a növekvőcsökkenő gombokkal beállíthatja a kívánt hőmérsékletet. Ha beállította a kívánt hőmérsékletet, nyomja meg a TEMPERATURE (Hőmérséklet) gombot a megerősítéshez. A beállított alaphőmérséklet 40°C, de a hőmérséklet 2042° C között állítható.

Hőmérséklet magasabbra állítása
Hőmérséklet alacsonyabbra állítása

A vezérlőegység környezetbarát, PU anyagból készült, mely puha és kényelmesen kezelhető. A vezérlőegység felülete lemosható. A vezérlőegység krómbevonatú, megfelel a ROHS rendeletben foglalt követelményeknek. A ragasztáshoz korallragasztót használtak.



1. A MEDENCE:



1.1. A medence kompresszora: a kád feltöltéséhez szükséges légnyomást a manométeren lévő zöld terület jelzi. Ha a légnyomás értéke nem éri el a zöld területet, addig folytathatja a felfújást, amíg az érték a zöld területet el nem éri. Ha a légnymás értéke túlmegy a zöld területen, hagyja abba a felfújást.

1.2. Vízzel való feltöltés: a vízszint 20mm-el haladja meg a vízszintjelzőt, ellenkező esetben a fűtőrendszer nem működik megfelelően. Ha ennél több vizet tölt a medencébe, a felesleges víz túlcsordul vagy kifröcskölődik használat közben.

2. A VÍZMINŐSÉG FENNTARTÁSA A MEDENCÉBEN

2.1. A medencében lévő vizet meghatározott időközönként rendszeresen szűrni kell. A szűrőrendszer folyamatos működtetése nem ajánlott.

2.2 A medencében lévő vizet megfelelő vegyi anyagokkal időközönként tisztítani kell. Kálcium ionokkal dúsított vegyi anyag használata tilos. Ha kálcium ionokkal dúsított vegyszert használ a víz karbantartására, az könnyen a medencefal és a fűtőcsövek vízkövesedéséhez vezethet. A vízkő károsítja a vezérlőegységben lévő elektromos alkatrészeket, és ez kihat a termék élettartamára.

2.3. Ha a szűrőrendszer már 168 órája működik, a rendszer figyelmeztető hangot ad ki, és a szűrőt tisztítani vagy cserélni kell.

3. A MEDENCE TÁROLÁSA

- Eressze le a vizet a medencéből és a vízcseppeket törölje le egy száraz ruhával. Ezt követően hagyja a medencét 24 órán át szellőzni, majd hajtogassa össze. Elcsomagolás előtt minden alkatrészt szárítson meg.
- Enyhén mosószeres szivaccsal tisztítsa meg a medencét. Megjegyzés: ne használjon kemény sörtéjű kefét és maró hatású mosószert.
- Lazán hajtogassa össze a medencét, ne hajtson bele éleket, mert az rongálhatja az anyagot és szivárgáshoz vezethet.
- Télen fűtött szobában hajtogassa össze a medencét. Ha a külső hőmérséklet nagyon alacsony, az anyag merevvé válhat és hajtogatás közben eltörhet. 0°C (32°F) és 40°C (104°F) közötti hőmérsékleten tárolja.
- Hajtogatás után tegye vissza a medencét a tartójába, majd fénytől védett helyen tárolja. Kerülje, hogy közvetlen napsütés érje a medencét.
- Tartson készenlétben tiszta szűrőket a következő használatra.

4. KARBANTARTÁS

A VÍZ MINŐSÉGÉNEK FENNTARTÁSA

Védje a fürdőzőket a vízben terjedő betegségektől. Gondoskodjon a megfelelő higiéniáról és rendszeresen ellenőrizze a vízminőséget. Az alábbi instrukciók betartásával fenntarthatja a víz minőségét:

4.1. Tisztítsa meg a szűrőpatront, ha az folyamatosan működött legalább 72- 120 órán át. Használattól függően a szűrőpatront havonta cserélje ki.

4.2. Cserélje a vizet pár naponta vagy kezelje a vizet megfelelő vegyszerrel. Minden medencéhez használni kell a megfelelő vegyszereket. Részletekkel kapcsolatban és karbantartási tanácsért keresse fel a helyi forgalmazót. Figyelmesen olvassa el a vegyszer használati utasítását.

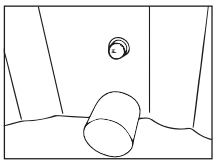
4.3. A megfelelő vízminőség; tartsa a víz PH értékét 7.2 és 7.8 között, a lúgtartalom értéke legyen 80 és 120 mg/l (ppm) között, a klórtartalom 3 és 5 mg/l (ppm) között. Ellenőrizze a kémiai anyagok koncentrációját minden használat előtt, de legalább hetente egyszer egy külön erre a célra kifejlesztett teszt segítségével. Az alacsony PH érték kárt tesz a medencében és a pumpában.

4.4. A vízminőség fenntartása a tulajdonos felelőssége. Rendszeresen fertőtlenítse a medence vizét, ha szükséges, akár naponta. A fertőtlenítő semlegesíti a vízben lévő baktériumokat és vírusokat.

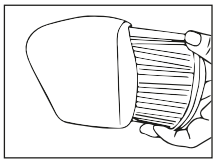
5.A SZŰRŐPATRON TISZTÍTÁSA

5.1. Az alábbi műveletek elvégzése előtt feltétlen áramtalanítsa a tápegységet

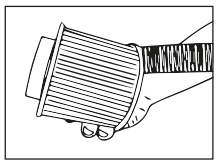
5.2. Csavarozza le a szűrőpatront az óramutató járásával ellentétes irányba.



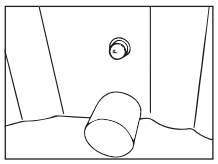
5.3. Távolítsa el a szűrőpatron tetejét.



5.4. A szűrőpatront öblítse le egy kerti slaggal, majd újra használhatja. Ha a szűrőpatron földmaradványokat tartalmaz vagy elszíneződött, cserélje ki.



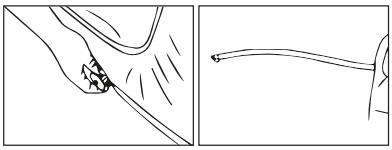
5.5. Tegye vissza a szűrőpatron tetejét és helyezze a szűrőpatront a vízbemeneti nyílásba. Csavarja az óramutató járásával megegyező irányba.



6 VÍZELVEZETÉS

6.1. Feltétlenül áramtalanítsa a tápegységet.

6.2. Dugja be a műanyag dugót a medence belső falának a kimenetébe.



6.3. Nyissa fel a medence külső falán lévő kimeneti nyílást, és csavarozza hozzá a kompresszortömlő egyik végét.

6.4. Húzza ki a medence belső falán lévő műanyag dugót.

6.5. Ha a medencében nincs víz, nyomja meg a 'Jet' gombot és működtesse a funkciót 2-3 percig, hogy a víz kiürüljön a csőrendszerből.

6.6. Ha leeresztette a vizet a medencéből, távolítsa el a kompresszortömlőt és húzza meg szorosan a csavart.

7. A MEDENCE TISZTÍTÁSA

A tisztítószerek maradékai, a fürdőruhák anyaga és egyéb vegyszerek rendszeresen belekerülnek a medence vizébe. A medence tisztításához használjon szappant ls tiszta vizet, majd alaposan öblítse át. Megjegyzés: ne használjon kemény sörtéjű kefét vagy maró hatású tisztítószert.

8. JAVÍTÁS ÉS TÁROLÁS

8.1. A MEDENCE JAVÍTÁSA

Ha a medence szakadt vagy sérült, használja a mellékelt javító készletet. Szárítsa meg a javítandó felületet. A szerszámos táskában található ragasztót kenje fel a javító foltra, majd ragassza azt fel a sérült felületre. Az eképp elvégzett javítás általában biztonságos és nem észrevehető.

8.2. A MEDENCE TÁROLÁSA

Gondoskodjon róla, hogy a medencében és a vezérlőegységben ne maradjon víz. Ez nagyon fontos a medence élettartamának növelése érdekében. Száraz/nedves porszívó használatát javasoljuk, amivel eltávolíthatja a vizet a medence és a pumpa csöveiből. Távolítsa el a szűrőt. Javasoljuk, hogy a medencét az eredeti csomagolásban, száraz, meleg helyen tárolja. Megjegyzés: A műanyag felülete durva lesz és elszakadhat, ha fagypont alatti hőmérsékletnek teszik ki. A fagyás nagyon súlyosan károsíthatja a medencét.

SLO NAPIHLJIV MASAŽNI BAZEN

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA
OPOZORILO

1: Napravo je treba napajati prek naprave za preostali tok (RCD) z nazivnim sprožilnim tokom največ 30 mA.

2: Električne inštalacije morajo ustrezati zahtevam lokalnih standardov. Ozemljene naprave morajo biti trajno priključene na fiksno ožičenje.

3: Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljena oseba, da se preprečijo nevarnosti. Takoj zamenjajte poškodovani kabel.

4: Deli, ki vsebujejo dele pod napetostjo, razen delov, dobavljenih z varnostno nizko napetostjo, ki ne presega 12 V, ne smejo biti dostopni osebi v kopeli.

5: Za zmanjšanje tveganja električnega udara ne uporabljajte kabelskih podaljškov za priključitev enote na električno omrežje; zagotovite vtičnico v bližini.

6: Deli, ki vsebujejo električne komponente, razen daljinskih upravljalnikov, morajo biti nameščeni tako, da ne padejo v kopel.

7: Za preprečevanje električnega udara ne uporabljajte masažne kadi, kadar dežuje.

8: Nikoli ne uporabljajte masažne kadi, če so sesalni priključki zlomljeni ali manjkajo. Nikoli ne zamenjajte sesalnega priključka s priključkom z manjšim nazivnim pretokom od originalnega.

9: Za zmanjšanje nevarnosti telesne poškodbe ne dovolite otrokom uporabe tega izdelka, razen če so vedno pod skrbnim nadzorom.

10: Voda privlači otroke. Po vsaki uporabi vedno zaprite masažno kad s pokrovom.

11: Če boste uporabljali funkcijo curka, morate najprej odpreti pokrov masažne kadi.

12: Ne vkljapljajte je, če obstaja možnost, da je voda v kadi zmrznila.

13: Nevarnost električnega udara. Nikoli ne uporabljajte nobene električne naprave, kadar ste v masažni kadi ali kadar imate mokro telo. Nikoli ne postavljajte nobene električne naprave, npr. svetilke, telefona, radia ali televizije bližje od 5 čevljev (1,5 m) od kadi.

14: Za preprečevanje poškodb se živali nikoli ne smejo približati kadi.

15: Nevarnost električnega udara. Namestite vsaj 5 čevljev (1,5 m) od vseh kovinskih površin. Alternativno je mogoče masažno kad namestiti znotraj 5 čevljev od kovinskih površin, če so vse kovinske površine trajno priključene z vsaj 1,0 mm^2 trdnim bakrenim prevodnikom na žični priključek stikalne omarice, nameščene za ta namen.

16: Nevarnost nenamerne utopitve. Bodite izjemno previdni, da preprečite nepooblaščeni dostop otrok. Za preprečevanje nesreč poskrbite, da otroci ne bodo mogli uporabljati te masažne kadi, razen če so pod stalnim nadzorom.

17: Med nosečnostjo lahko namakanje v vroči vodi poškoduje nerojeni zarodek. Pred uporabo kadi izmerite temperaturo vode, ki ne sme presegati 38 stopinj. Omejite neprekinjeno uporabo na 10 minut.

18: Uporaba alkohola, drog ali zdravil pred ali med uporabo kadi lahko povzroči nezavest z možnostjo utopitve.

19: Debele osebe in osebe s srčnim popuščanjem, z nizkim ali visokim krvnim tlakom, s težavami ožilja ali sladkorno boleznijo se morajo pred uporabo masažne kadi posvetovati z zdravnikom.

20: Osebe, ki jemljejo zdravila, se morajo pred uporabo masažne kadi posvetovati z zdravnikom, saj lahko nekatera zdravila povzročijo zaspanost, druga pa lahko vplivajo na srčni utrip, krvni tlak in krvni obtok. Temperatura vode v masažni kadi nikoli ne sme preseči 40°C (104°F). Temperatura vode med 38°C (100°F) in 40°C (104°F) se šteje kot varna za zdravo odraslo osebo. Nižje temperature vode so priporočene za majhne otroke, in kadar uporaba kadi presega 10 minut. Ker ima visoka temperatura vode velik potencial za povzročitev usodnih poškodb v zgodnjih mesecih nosečnosti, morajo nosečnice ali morebiti noseče ženske omejiti temperaturo vode v kadi na 38°C (100°F).

21: Za zmanjšanje nevarnosti telesne poškodbe neposredno v kadi nikoli ne uporabljajte vode, toplejše od 40°C (104°F).

22: Uporaba alkohola, drog ali zdravil lahko močno poveča nevarnost usodne hipertermije. Do hipertermije pride, kadar notranja temperatura telesa doseže raven, ki je nekaj stopinj nad običajno telesno temperaturo 37°C (98,6°F). Simptomi hipertermije vključujejo povečanje notranje temperature telesa, omotico, otrplost, zaspanost in omedlevico. Učinki hipertermije vključujejo nezmožnost zaznavanja toplote; nezmožnost prepoznavanja potrebe za zapustitev masažne kadi; nezavedanje grozeče nevarnosti; usodna poškodbe pri nosečnicah; fizično nezmožnost zapustitve kadi; in nezavest ter posledično nevarnost utopitve.

23: Daljše potapljanje v masažni kadi je lahko nevarno za vaše zdravje.

PREVIDNO

1: Da boste preprečili poškodbe črpalke nikoli ne smete uporabljati prazne masažne kadi.

2: Če se počutite neudobno ali zaspano, takoj zapustite masažno kad.

3: Namestite le na površino, ki lahko vzdrži zahteve za talne obremenitve vaše masažne kadi.

4: Masažne kadi ni dovoljeno postavljati ali puščati na temperaturi pod 4°C (40°F).

5: Kemikalijam nikoli ne dodajajte vode. Stalno dodajanje kemikalij v vodo lahko povzroči nevarno kemično razpršilo.

6: Da boste preprečili nevarnost zaradi nenamerne ponastavitve toplotne varovalke, naprave ni dovoljeno napajati prek zunanje preklopne naprave, npr.

časovnika, ali je priključiti na tokokrog, ki ga pripomoček redno vklaplja in izklaplja.

7: Naprava ni namenjena, da jo uporabljajo osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali če so prejele navodila glede uporabe naprave od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.

8: Nadzorujte otroke in preprečite, da bi se z napravo igrali.

9: Masažne kadi ni dovoljeno postavljati ali puščati na temperaturi pod 4°C (40°F). Ko je masažna kad nameščena, namestite še opozorilno nalepko na razdalji 1,5 m od kadi, da bodo lahko uporabniki v kadi jasno videli opozorila. Uporabnike, ki kad uporabljajo prvič, opozorite, da morajo pozorno prebrati opozorila. Če je opozorilna nalepka poškodovana ali manjka, se obrnite na servisni center in naročite novo.

POMEMBNO: Zaradi skupne teže masažne kadi, vode in uporabnikov je izjemno pomembno, da je podstavek, na katerem je nameščena kad, gladka, ploska, ravna in zmožna vzdržati to težo ves čas, ko je kad nameščena. Lastnik masažne kadi je odgovoren za stalno zagotavljanje celovitosti mesta postavitve.

Masažna kad je primerna tako za notranjo kot zunanjo uporabo. Izdelek uporabljajte za njegov namen.

- Poskrbite, da na tleh ne bo ostrih predmetov.
- Poskrbite za ustrezen izpust odvečne vode.
- Poskrbite, da bo uporabljena vtičnica ustrezno ozemljena in lahko dostopna.
- Poskrbite, da boste imeli dovolj prostora okrog kadi za pravilno vzdrževanje.
- Poskrbite za ustrezno odvajanje vode v bližini mesta postavitve, da boste lahko preprosto izpraznili kad.

A. NAMESTITEV ZNOTRAJ:

Če nameščate masažno kad znotraj, upoštevajte posebne
zahteve.

1. Tla morajo vzdržati prostornino masažne kadi. Tla morajo biti nedrseča in ravna.
2. Pravilno odvajanje vode je bistvenega pomena za namestitev kadi znotraj. Če delate nov prostor za masažno kad, je priporočljivo, da namestite talno odvajanje vode.
3. Vlaga je naravni stranski učinek pri namestitvi masažne kadi. Pozanimajte se o učinkih vlage v zraku na izpostavljeni les, papir itn. na določenem mestu. Za zmanjšanje teh učinkov je najbolje, če zagotovite zadostno prezračevanje izbranega območja. Arhitekt lahko pomaga ugotoviti, ali je potrebno več prezračevanja.

OPOMBA: Ne nameščajte masažne kadi na preproge ali druge materiale, ki jih lahko vlaga poškoduje.

B. NAMESTITEV NA PROSTEM:

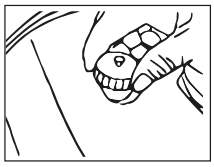
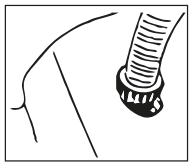
Lastniki masažne kadi morajo upoštevati veljavne lokalne uredbe in pravilnike. Tega se morate vedno zavedati.

1. Ne glede na kraj namestitve masažne kadi, je pomembno, da imate trdne podporne temelje. Če nameščate masažno kad zunaj, poskrbite, da ne bo ostrih predmetov, ki bi jo lahko poškodovali, in ali je mesto ravno, da bo kad stabilna in primerno pritrjena.
2. Ne nameščajte kadi na travo ali pesek, saj lahko poškodujete dno masažne kadi. Poleg tega bo v vodo prišlo več umazanije.
3. Med polnjenjem, praznjenjem ali med uporabo se lahko voda prelije iz masažne kadi. Masažno kad je treba namestiti blizu talnega odtoka.
4. Površina masažne kadi ne sme biti dlje časa izpostavljena neposredni sončni svetlobi.
5. Mogoče je namestiti masažno kad zunaj, kadar je temperatura višja od 4°C (40°F). Temperatura v masažni kadi, njenem sistemu kroženja in ceveh mora biti višja od 4°C (40°F) in ne sme biti pod lediščem. Poskrbite, da bo pod masažno kadjo podloga za ohranjanje temperature, da preprečite izgubo toplote skozi dno kadi.

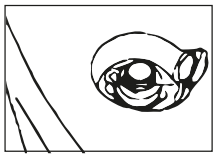
SESTAVLJANJE



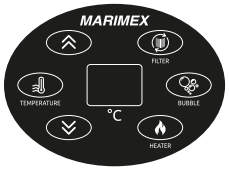

1. Odvijte masažno kad iz embalaže. Raztegnite masažno kad in pokrov. Prepričajte se, ali je prava stran navzgor.
2. Odprite izpust za zrak na masažni kadi. En konec cevi za napihovanje navijte nanj.

3. Odprite ventil za zrak na masažni kadi. Povežite drugi konec cevi za napihovanje z ventilom.



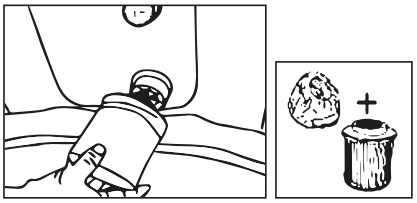

4. Napihnite cev masažne kadi s pritiskom na gumb »Jet«. Če je masažna kad pravilno napihnjena, pritisnite gumb »Jet«, da izklopite mehurčke.



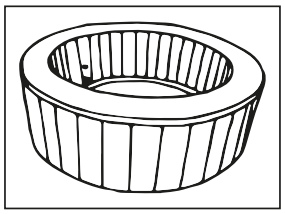
Pozor 1: Ne napihnite preveč.

Pozor 2: Če želite napihniti, ko je masažna kad napolnjena z vodo, morate vklopiti šobe 2-3 minute pred pritiskom na gumb »Jet«, nato pa nadaljevati skladno z zgornjimi koraki 2-5.

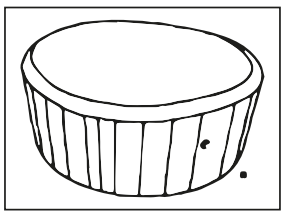
5. Odstranite cev za napihovanje in trdno privijte ventil.
6. Odstranite cev za napihovanje z izhoda za zrak in trdno zategnite matico.
7. Privijte filtrirno kartušo na dovod vode na steni masažne kadi z vrtenjem v smeri urnega kazalca.



8. Napolnite masažno kad z uporabo vrtne cevi in nalijte vodo do ravni, natisnjene na steni kadi.



9. Namestite pokrov na masažno kad in pritrdite zadrgo.



DELOVANJE

A. Zagotoviti morate, da se raven vode v masažni kadi ujema s črto za vodo, natisnjeno na steni kadi.

B. Nadzorna plošča.

TIPKA FILTER

Vklopno-izklopna tipka za filtrirni sistem. Pritisnite to tipko, črpalka filtra bo začela delovati in rdeča indikacijska lučka bo zasvetila. Pritisnite znova in črpalka bo nehala delovati, lučka pa bo ugasnila. Ko ČRPALKA FILTRA dela 168 ur, se bosta na zaslonu prikazali črki »FC« in zaslišal se bo opozorilni zvok V tem času bo indikacijska lučka tipke filtrirnega sistema vklopljena, vendar črpalka filtra dejansko ne bo delovala. Indikacijska lučka tipke grelnega sistema bo izklopljena in sistem gretja ne bo deloval. Le če znova pritisnete tipko »FILTER«, bo indikacijska lučka tipke filtrirnega sistema ugasnjena. V tem času bosta črki »FC« na zaslonu izginili in z njima tudi opozorilni zvok. Prikazana bo dejanska

temperatura vode. Vse tipke se bodo vrnile v običajni način delovanja. »FC« in opozorilni zvok sta namenjena opozarjanju uporabnika na čiščenje ali zamenjavo filtrirnega elementa.

TIPKA JET

Vklopno-izklopna tipka za sistem šob. Pritisnite to tipko, črpalka za zrak bo začela delovati in rdeča indikacijska lučka bo zasvetila. Pritisnite znova in sistem šob bo nehal delovati, lučka pa bo ugasnila. Sistem šob se bo samodejno ustavil po 20 minutah delovanja. Če še vedno obstaja potreba, morate počakati 10 minut in nato znova pritisniti tipko »Jet«. V tem času, ko je bila funkcija mehurčkov zagnana in deluje že 15 minut, je mogoče mehurčke ustaviti ali zagnati. V času, ko šobe delujejo 15 minut in jih ustavite, je mogoče mehurčke ustaviti, vendar ne zagnati. Za ponovni zagon šob morate počakati 10 minut. Ko so bile šobe vklopljene 20 minut in nato ustavljene, funkcije ni mogoče znova zagnati naslednjih 10 minut.

TIPKA HEATER

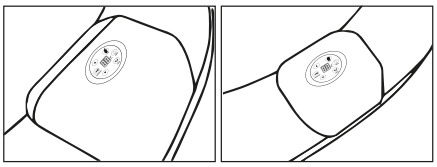
Vklopno-izklopna tipka za sistem gretja. Pritisnite to tipko, sistem gretja bo začel delovati in rdeča indikacijska lučka bo zasvetila. Pritisnite znova in sistem gretja bo nehal delovati, lučka pa bo ugasnila. Če pritisnete tipko »HEATER«, bo sistem gretja začel delovati in rdeča indikacijska lučka bo zasvetila. Sočasno bo zasvetila rdeča indikacijska lučka tipke FILTER in črpalka filtra bo tudi začela delovati. To je običajni pojav zaradi zasnove. Ko je prednastavljena temperatura dosežena, bo sistem gretja nehal delovati, indikacijska lučka gretja pa ne bo ugasnila. Črpalka filtra bo nehala delovati in indikacijska lučka za filtriranje bo ugasnjena. Če temperatura vode pade 2 stopinji pod nastavljeno temperaturo, bosta sistem gretja in črpalka filtra samodejno začela delovati. Indikacijska lučka za filtracijo bo svetila.

TIPKA TEMPERATURE

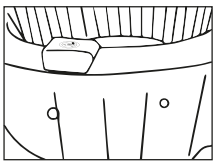
Tipka za nastavljanje temperature. Pritisnite to tipko in številke na zaslonu bodo začele utripati; za nastavitev temperature lahko pritisnete tipki za povečanje in zmanjšanje temperature. Ko končate z nastavljanjem, znova pritisnite tipko TEMPERATURE za potrditev. Privzeta temperatura je 40°C, nastavite pa jo lahko v območju 20-42°C.

Tipka za povečanje temperature
Tipka za zmanjšanje temperature

Podstavek krmilnika je narejen iz okolju prijaznega PUmateriala, ki je mehak in udoben. Površino podstavka je mogoče prati. Krmilnik vsebuje kromirano ploščo, ki ustreza standardom Direktive o nevarnih snoveh (ROHS). Prevleke površine so prilepljene na krmilnik z lepilom.



1. GLAVNI DEL MASAŽNE KADI:



1.1. Napihovanje glavnega dela rezervoarja za vodo: zračni tlak za napihovanje glavnega dela rezervoarja za vodo je prikazan z zelenim območjem manometra. Če zračni tlak ne doseže zelenega območja, je mogoče nadaljevati z napihovanjem, dokler zeleno območje ni doseženo. Če zračni naraste nad zeleno območje, prenehajte z napihovanjem.

1.2. Polnjenje glavnega dela rezervoarja za vodo: voda mora segati do položaja 20 mm višje od črte za vodo. Če je nižje, mogoče ne bo izvedeno gretje. Če je višje, se lahko voda med uporabo prelije prek roba rezervoarja.

2. VZDRŽEVANJE VODE V GLAVNEM DELU

REZERVOARJA ZA VODO

2.1. Vodo v rezervoarju za vodo je treba filtrirati v rednih časovnih presledkih. Stalno filtriranje vode ni priporočeno.

2.2. Vodo v rezervoarju za vodo je treba periodično obdelati s kemičnimi sredstvi. Vseeno pa ni dovoljeno uporabljati kemičnih sredstev s kalcijevimi ioni. Če za obdelavo vode uporabite kemična sredstva s kalcijevimi ioni, se bo zelo verjetno začel kopičiti vodni kamen na stenah rezervoarja za vodo in v notranjih grelnih ceveh. Vodni kamen bo neposredno poškodoval notranje električne komponente znotraj krmilne omarice in vplival tudi na življenjsko dobo krmilne omarice.

2.3. Če je filtrirni sistem že deloval 168 ur, bo sistem oddajal opozorilni zvok, da opomni uporabnika na čiščenje ali zamenjavo filtrirnega elementa.

3. KONZERVIRANJE MASAŽNE KADI

-Povsem izpustite vodo iz notranjosti rezervoarja za vodo in obrišite kapljice vode na stenah. Po tem pustite masažno kad 24 ur, izpustite zrak in jo zložite. Pred shranjevanjem morajo biti vse komponente povsem suhe.

Uporabite gobico z dodatkom blagega detergenta, da odstranite preostalo umazanijo ali madeže. Opomba: ne uporabljajte jeklene volne, trdih krtač ali abrazivnih čistil.

- Ohlapno zložite masažno kad brez ostrih robov, da preprečite poškodbe ali puščanje.
- Če je zima, zložite masažno kad v notranjih prostorih, ker so zunanje temperature pozimi zelo nizke in lahko materiali postanejo trdi. V tem primeru lahko zlaganje materialov povzroči zlom. Masažno kad shranjujte pri temperaturi od 0°C (32°F) do 40°C (104°F)
- Masažno kad po zlaganju spravite v embalažo, nato pa odložite embalažo na senčnem mestu, da preprečite neposredno sončno svetlobo.
- Poskrbite, da boste imeli na voljo dovolj čistih filtrov za naslednjo uporabo masažne kadi.

4. VZDRŽEVANJE

VZDRŽEVANJE VODE

Zaščitite uporabnike masažne kadi pred boleznimi, ki jih povzroča voda. Vedno poskrbite za pravilno higieno in ustrezno vzdržujte vodo. Da boste zagotovili dobro kakovost vode, lahko sledite spodnjim navodilom:

4.1. Očistite kartušo filtra vsaj enkrat po neprekinjenem delovanju 72-120 ur. Kartušo filtra je treba zamenjati vsaj enkrat mesečno glede na uporabo.

4.2. Vodo zamenjajte vsakih nekaj dni ali pa uporabite ustrezne kemikalije za bazene. Pri vseh masažnih kadeh wzene. Za več informacij o vzdrževanju s kemikalijami se posvetujte z lokalnim prodajalcem pripomočkov za bazene. Posebej bodite pozorni na navodila proizvajalca kemikalije.

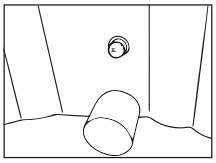
4.3. Uravnoteženost vode; priporočamo, da ohranjate pH-vrednost med 7,2 in 7,8, skupno alkalnost med 80 in 120 ppm in stanje brez klora med 3 in 5 ppm. Kupite testni komplet za preizkušanje vsebnosti kemikalij v vodi pred vsako uporabo masažne kadi in ne manj kot enkrat tedensko. Nizki pH bo poškodoval masažno kad in črpalko.

4.4. Snažnost vode je odgovornost lastnika masažne kadi, dosežemo jo pa z rednim in periodičnim (po potrebi dnevnim) dodajanjem odobrenega čistila. Čistilo bo kemično nadzorovalo bakterije in viruse, prisotne v vodi za polnjenje ali dovedene med uporabo masažne kadi.

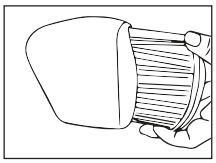
5. ČIŠČENJE KARTUŠE FILTRA

5.1. Poskrbite, da bo napajalnik izklopljen iz električne vtičnice, preden izvedete naslednja dejanja.

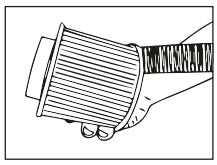
5. 2. Odvijte kartušo filtra z vrtenjem v nasprotni smeri urnega kazalca.



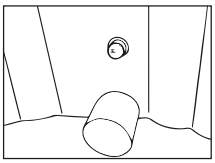
5. 3. Odstranite pokrov kartuše filtra.



5. 4. Kartušo filtra je mogoče izprati z vrtno cevjo in jo znova uporabiti. Če kartuša filtra ostane umazana in razbarvana, jo je treba zamenjati.



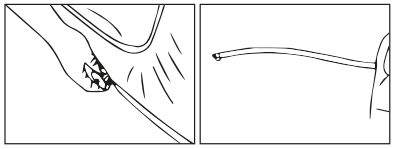
5. 5. Namestite pokrov kartuše filtra in postavite kartušo v dovod za vodo z vrtenjem v smeri urnega kazalca.



6. IZPUST VODE

6.1. Poskrbite, da bo napajalnik izklopljen iz električne vtičnice.

6.2. Vstavite plastični čep v izpust v notranji steni masažne kadi.



6. 3. Odprite izpust v zunanji steni masažne kadi. En konec cevi za napihovanje navijte nanj.

6. 4. Povlecite plastični čep z izpusta v notranji steni masažne kadi in voda bo stekla ven.

6. 5. Če ni vode v masažni kadi, morate vklopiti funkcijo šob za 2-3 minute s pritiskom na gumb »Jet«, da izpustite vodo iz cevne napeljave za zrak.

6. 6. Ko je izpuščanje končano, odstranite cev za napihovanje in trdno privijte matico.

7. ČIŠČENJE MASAŽNE KADI

Ostanki detergenta in raztopljeni trdni delci iz kopalk ter kemikalije se bodo postopno nabirali v vodi masažne kadi. Za čiščenje masažne kadi uporabite milo in vodo ter izperite.

Opomba: ne uporabljajte trdih krtač ali abrazivnih čistil.

8. POPRAVILO IN HRAMBA

8.1. POPRAVILO MASAŽNE KADI

Če je masažna kad raztrgana ali prebodena, uporabite priloženo zaplato za popravilo. Posušite mesto, ki ga boste popravili. Nanesite lepilo iz vrečke s pripomočki na zaplato za popravilo, nato pa jo pritrdite na poškodovano mesto. Pogladite površino, da odstranite morebitne zračne mehurčke. Običajno je mogoče izvesti varno, neopazno popravilo.

8.2. HRAMBA MASAŽNE KADI

Poskrbite, da bo vsa voda izpuščena iz masažne kadi in krmilne omarice. To je nujno za podaljšanje življenjske dobe masažne kadi. Priporočamo uporabo mokrega/ suhega sesalnika za izpihovanje ali vsesavanje vode iz cevi in napeljav črpalke masažne kadi. Odstranite kartušo filtra. Priporočamo, da hranite masažno kad v originalni embalaži na toplem in suhem mestu.

Opomba: Plastika postane krhka in dovzetna za zlome, če je izpostavljena temperaturam pod ničlo. Zmrzovanje lahko resno poškoduje masažno kad.

HR NAPUHAVANJE

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE UPOZORENJE

1: Uređaj treba imati napajanje preko rezidualnog strujnog uređaja (RCD) s nazivnom strujom prorade koja ne premašuje 30 mA.

2: Električne instalacije moraju ispunjavati zahtjeve lokalnih standarda. Uzemljeni uređaji moraju trajno biti spojeni na fiksno ožičenje

3: Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti proizvođač ili ovlašteni servis ili kvalificirani stručnjak kako bi se izbjegao svaki rizik. Odmah zamijenite oštećeni kabel.

4: Dijelovi koji sadrže dijelove pod naponom, osim dijelova isporučenih sa zaštitnim izuzetno niskim naponom koji ne premašuje 12 V moraju biti nedostupni osobi u kadi.

5: Kako bi se smanjila opasnost od strujnog udara ne koristite produžne kabele za priključivanje jedinice na električno napajanje već osigurajte odgovarajuće smještenu utičnicu.

6: Dijelovi koji sadrže električne komponente, osim uređaja za daljinsko upravljanje, moraju biti postavljeni ili fiksirani tako da ne mogu pasti u kadu.

7: Radi sprječavanja strujnog udara ne koristite spa kadu po kiši.

8: Nikad ne koristite spa kadu ako su usisni elementi slomljeni ili nedostaju. Nikada nemojte zamijeniti usisni dio onim koji ima oznaku manju od protoka označenog na izvornom usisnom elementu.

9: Radi smanjivanja opasnosti od ozljeda ne dopuštajte djeci korištenje ovog proizvoda, osim pod stalnim nadzorom odraslih osoba.

10: Voda privlači djecu. Nakon svake uporabe uvijek zaključajte spa kadu njezinim pokrovom.

11: Prilikom korištenja funkcije mlaznica, najprije je potrebno otkriti pokrov spa kade.

12: Nemojte uključivati ako postoji mogućnost da je voda u spa kadi zamrznuta.

13: Opasnost od strujnog udara. Nikada nemojte koristiti električni aparat kada se nalazite u spa kadi ili dok vam je tijelo mokro. Nikada nemojte postavljati bilo kakav električni aparat, kao što su na primjer svjetiljka, telefon, radio ili televizor na razdaljinu manju od 1,5 m (5 stopa) od spa kade.

14: Kućne ljubimce zadržite podalje od spa kade radi sprječavanja oštećenja.

15: Opasnost od strujnog udara. Ugradite najmanje 1,5 m (5 stopa) od svih metalnih površina. Kao alternativa, spa kada se može ugraditi unutar 1,5 m (5 stopa) od metalnih površina, ako se svaka metalna površina trajno spoji s najmanje 1,0 mm2 krutim bakrenim vodičem na žičanu priključnicu na terminalnoj kutiji koja je predviđena za tu svrhu.

16: Opasnost od slučajnog utapanja. Potreban je izuzetan oprez kako biste spriječili neovlašteni pristup djeci. Radi sprečavanja nesreća uvjerite se kako djeca ne mogu koristiti ovu spa kadu osim ako nisu pod stalnim nadzorom odraslih osoba.

17: Namakanje u vrućoj vodi tijekom trudnoće može prouzročiti oštećenje nerođenog djeteta. Izmjerite temperaturu vode prije korištenja spa kade, voda ne smije biti toplija od 38 stupnjeva. Ograničite korištenje, svaki puta po 10 minuta.

18: Korištenje alkohola, sredstava ovisnosti ili lijekova prije ili tijekom korištenja spa kade može prouzročiti nesvjesticu koja može biti uzrokom utapanja.

19: Pretile osobe i osobe koje imaju bolesti srca, niskog ili visokog krvnog tlaka, probleme s cirkulacijskim sustavom ili dijabetesom trebaju se prije korištenja spa kade posavjetovati s liječnikom.

20: Osobe koje koriste lijekove trebaju se prije korištenja spa kade posavjetovati s liječnikom jer neki lijekovi mogu izazvati pospanost dok drugi lijekovi mogu utjecati na broj otkucaja srca, krvni tlak i cirkulaciju. Voda u spa kadi nikad ne smije biti viša od 40°C (104°F). Temperatura vode između 38°C (100°F) i 40°C (104°F) smatra se sigurnom za zdravu odraslu osobu. Za mlađu djecu i ako se spa kada koristi dulje od 10 minuta preporučuju se niže temperature vode. Budući da visoka temperatura vode ima veliki potencijal uzrokovanja kobnih oštećenja tijekom ranih mjeseci trudnoće, trudnice ili žene koje bi mogle biti u drugom stanju trebale bi ograničiti temperaturu vode na 38°C (100°F).

21: Radi smanjenja opasnosti od ozljede nikad u spa kadi izravno ne koristite vodu temperature više od 40°C (104°F).

22: Korištenje alkohola, sredstava ovisnosti ili lijekova može uvelike povećati rizik od kobne hipertermije. Hipertermija se javlja kada unutarnja temperatura tijela dosegne razinu nekoliko stupnjeva iznad normalne tjelesne temperature od 37°C (98,6°F). Simptomi hipertermije uključuju porast unutarnje temperature tijela, vrtoglavicu, letargiju, pospanost i nesvjesticu. Učinci hipertermije uključuju neprepoznavanje topline; neprepoznavanje potrebe

izlaska u spa kade; nesvjesnost o mogućoj opasnosti; smrtonosnu štetu u trudnica; fizičku nemogućnost izlaska iz spa kade i nesvjesticu koja rezultira opasnošću od utapanja.

23: Dugotrajna uronjenost u spa kadu može biti štetna za vaše zdravlje.

UPOZORENJE

1: Radi sprječavanja oštećenja pumpe, spa kada ne smije raditi osim kada je napunjena vodom.
2: Odmah napustite spa kadu ako se osjećate neudobno ili pospano.
3: Postavite samo na površinu koja može podnijeti zahtjeve opterećenja vaše spa kade.
4: Spa kadu nije dopušteno postavljati ili ostavljati vani na temperaturi nižoj od 4°C (40°F).
5: Nikad ne dodajte vodu u kemikalije. Kemikalije uvijek dodavajte u vodu jer je inače moguće stvaranje opasnog kemijskog spreja.
6: Radi sprječavanja opasnosti zbog nehotičnog poništavanja termičkog isključivanja, ovaj se uređaj ne smije napajati preko vanjskog preklopnog uređaja poput timera niti se smije spajati na strujni krug koji postrojenje redovito uključuje ili isključuje.
7: Uporaba ovog uređaja nije namijenjena osobama (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili umnim sposobnostima, ili osobama s nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako im osobe odgovorne za njihovu sigurnost nisu pružile nadzor ili upute u vezi s uporabom uređaja.
8: Djecu je potrebno nadzirati kako se ne bi igrala uređajem.
9: Spa kadu nije dopušteno postavljati ili ostavljati vani na temperaturi nižoj od 4°C (40°F). Nakon ugradnje spa kade, postavite oznaku upozorenja na udaljenosti 1,5 m od spa kade kako bi korisnici u spa kadi mogli jasno vidjeti upozorenja. Zamolite korisnike koji po prvi puta koriste uređaj neka pažljivo pročitaju upozorenja. Ako je oznaka upozorenja oštećena ili nedostaje, obratite se našem spa servisnom centru kako biste nabavili novu.

VAŽNO: Zbog kombinirane težine spa kade, vode i korisnika, iznimno je važno da je podloga na koju je postavljena spa kada glatka, ravna, nivelirana i može ravnomjerno nositi ovu težinu tijekom cijelog korisnog vijeka trajanja ugrađene spa kade. Odgovornost je vlasnika spa kade osigurati cjelovitost mjesta ugradnje i uređaja tijekom cijelog radnog vijeka uređaja.

- Spa kada može se koristiti u unutrašnjim i vanjskim prostorima. Proizvod koristite samo u svrhu za koju je predviđen.
- Provjerite kako na tlu nema oštrih predmeta.
- Osigurajte pravilno odvođenje prolivene vode.
- Uvjerite se jaji je utičnica prikladno uzemljena i lako dostupna.
- Uvjerite se kako imate dovoljno prostora oko spa kade radi njenog pravilnog održavanja.
- Uvjerite se kako je u blizini mjesta ugradnje osigurana pravilna odvodnja radi jednostavnog pražnjenja spa kade.

A. UGRADNJA U ZATVORENOM PROSTORU:

U slučaju ugradnje spa kade u zatvorenom prostoru pazite na posebne zahtjeve.

1. Pod mora imati kapacitet nošenja tereta spa kade. Pod mora imati ravnu površinu koja se ne kliže.
2. Pravilna odvodnja ključna je za ugradnju spa kade. Prilikom izgradnje nove prostorije za kućni spa preporučuje se podna instalacija odvodnje.
3. Vlaga je prirodna negativna posljedica ugradnje spa kade. Odredite učinke vlage u zraku na izloženom drvu, papiru i sličnom materijalu na mjestu predviđene ugradnje. Radi minimiziranja takvih učinaka najbolje je osigurati obilatu ventilaciju odabranog prostora. Arhitekt može pomoći u određivanju potrebne dodatne ventilacije.

NAPOMENA: Ne ugrađujte spa kadu na podne obloge ili drugi materijal koji vlaga može uništiti.

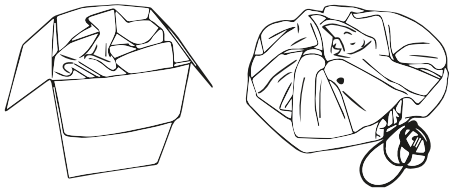
B. UGRADNJA NA VANJSKOM PROSTORU:

Vlasnici spa kade moraju se pridržavati odgovarajućih lokalnih pravila i propisa koji to propisuju. Svakako se upoznajte s istima.

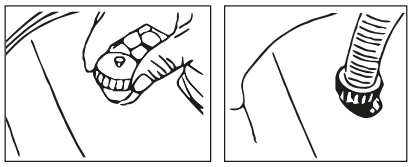
1. Bez obzira gdje ugradite spa kadu važno je da je temelj čvrst i predstavlja dobar oslonac za kadu. Ako spa kadu ugrađujete na vanjskom prostoru provjerite kako nema oštrih predmeta koji bi je mogli oštetiti te da je mjesto ugradnje ravno kako bi se spa kada stabilno i pravilno smjestila.
2. Ne postavljajte spa kadu na travu ili pijesak jer to može oštetiti dno spa kade. Uz to, u vodu će stići više prljavštine
3. Tijekom punjenja, pražnjenja ili tijekom uporabe iz spa kade se može proliti određena količina vode. Spa kadu treba ugraditi blizu zemne odvodnje.
4. Ne ostavljajte površinu spa kade dulje vrijeme izloženu izravnom sunčevom svjetlu.
5. Spa kadu je moguće ugraditi na vanjskom prostoru kad su temperature više od 4°C (40°F). Temperatura u spa kadi, njezinom cirkulacijskom sustavu i cijevima mora biti viša od 4°C (40°F) i ne smije se zamrznuti. Ispod spa kade svakako postavite termoizolacijsku podlogu za zadržavanje topline kako biste spriječili gubitak topline kroz dno spa kade.

SKLAPANJE

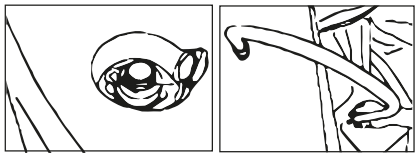
1. Otpakirajte spa kadu iz ambalaže. Raširite spa kadu i pokrov. Uvjerite se kako su obje stavke pravom stranom okrenute prema gore.



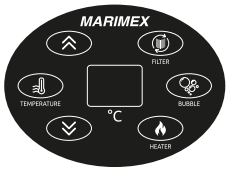
2. Otvorite izlaz za zrak na spa kadi. Navijte jedan kraj crijeva za napuhavanje na kadu.



3. Otvorite ventil za zrak na spa kadi. Priključite drugi kraj crijeva za napuhavanje na ventil.



4. Napušite cijev spa kade pritiskom tipke

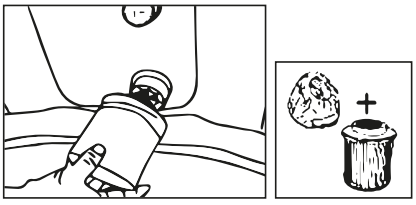


„Mlaznica“. Kad je spa kada pravilno napuhana pritisnite tipku „Mlaznica“ radi isključivanja mjehurića.

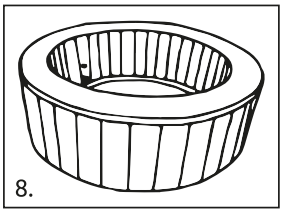
Pozor 1: Nemojte previše napuhati.

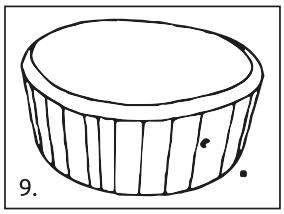
Pozor 2: Ako želite napuhavati dok je spa kada napunjena vodom, potrebno je postaviti na mlaznice 2 - 3 minute pritiskom najprije na tipku „Mlaznica“, a zatim izvršiti postupak prema gore opisanim koracima 2 - 5.

5. Uklonite crijevo za napuhavanje i čvrsto pritegnite ventil.
6. Uklonite crijevo za napuhavanje iz izlaza za zrak i čvrsto pritegnite maticu.
7. Uložak filtra navijte na ulaz za vodu na stjenki spa kade okretanjem u smjeru kazaljke sata.



8. Napunite spa kadu vodu pomoću vrtnog crijeva do razine otisnute na stjenki spa kade.
9. Stavite pokrov na spa kadu i zatvorite patentni zatvarač.





KORIŠTENJE

A. Razina vode u spa kadi mora odgovarati crti otisnutoj na stjenki spa kade.
B. upravljačka ploča.

TIPKA ZA FILTRIRANJE

Tipka za uključivanje i isključivanje sustava filtriranja. Nakon pritiska ove tipke pumpa za filtriranje će početi raditi i uključit će se crveno svjetlo indikatora. Pritisnite ponovno i pumpa će prestati raditi, a svjetlo indikatora će se isključiti. Nakon 168 sati rada PUMPE ZA FILTRIRANJE na zaslonu će se prikazati slova „FC“ uz zvučni signal upozorenja. U tom slučaju svjetlo indikatora tipke sustava filtriranja je uključeno, no pumpa zafiltriranje ne radi. Svjetlo indikatora tipke sustava zagrijavanja bit će isključeno i sustav grijanja neće raditi. Samo ponovnim pritiskom tipke „FILTRIRANJE“ moguće je isključiti svjetlo indikatora tipke za filtriranje. Tada će sa zaslona nestati slova „FC“, a zvučni signal upozorenja će prestati. Bit će prikazana trenutna temperatura vode. Sve tipke vraćaju se u normalno radno stanje. „FC“ i zvučni signal upozorenja podsjećaju korisnika na potrebu čišćenja ili zamjene uloška filtra.

TIPKA ZA MLAZNICU

Tipka za uključivanje i isključivanje sustava mlaznica. Nakon pritiska ove tipke pumpa za zrak će početi raditi i uključit će se crveno svjetlo indikatora. Pritisnite ponovno i sustav mlaznica će prestati raditi, a svjetlo indikatora će se isključiti. Sustav mlaznica automatski će se zaustaviti nakon 20 minuta rada. Ako sustav treba još raditi, morat ćete pričekati 10 minuta i zatim ponovno pritisnuti tipku „Mlaznica“. Nakon uključivanja i rada tijekom 15 minuta funkcije stvaranja mjehurića, funkciju je moguće zaustaviti ili pokrenuti. Nakon što su mlaznice radile 15 minuta i zaustavile se, stvaranje mjehurića se može zaustaviti, no ne može se pokrenuti. Ponovno pokretanje mlaznica moguće je nakon 10 minuta. Nakon što su mlaznice bile uključene 20 minuta i zaustavljene, funkciju nije moguće ponovno pokrenuti tijekom 10 minuta.

TIPKA GRIJAČA

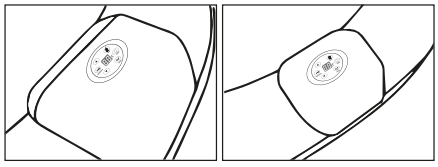
Tipka za uključivanje i isključivanje sustava grijanja. Nakon pritiska ove tipke sustav grijanja će početi raditi i uključit će se crveno svjetlo indikatora. Pritisnite ponovno i sustav grijanja će prestati raditi, a svjetlo indikatora će se isključiti. Nakon pritiska tipke „GRIJAČ“ sustavi grijanja će početi raditi i uključit će se crveno svjetlo indikatora. Istodobno, crveno svjetlo indikatora tipke FILTRIRANJE također će se uključiti, a pumpa za filtriranje će početi raditi. To je normalan tijek rada definiran izvedbom uređaja. Nakon postizanja unaprijed postavljene temperature, sustavi grijanja će prestati raditi, no svjetlo indikatora grijanja se neće isključiti. Pumpa za filtriranje će prestati raditi, a svjetlo inidikatora filtriranja će se isključiti. Kad se temperatura vode spusti 2 stupnja ispod unaprijed postavljene temperature, sustav grijanja će početi automatski raditi, a isto tako i pumpa za filtriranje. Svjetlo indikatora filtriranja će se uključiti.

TIPKA ZA TEMPERATURU

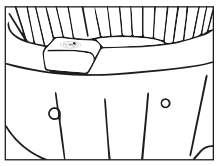
Tipka za određivanje temperature. Nakon pritiska ove tipke znamenke na zaslonu će početi treptati i bit će moguće pritisnuti tipke za povećanje ili smanjenje temperature radi određivanja željene temperature. Nakon završetka postavljanja ponovno pritisnite tipku TEMPERATURA radi potvrde. Zadana temperatura je 40°C, a temperaturu je moguće postaviti u rasponu od 20 - 42°C.

Tipka za povećanje temperature
Tipka za smanjenje temperature

Stalak upravljača izrađen je od PU materijala neškodljivog za okoliš koji je mekan i udoban. Površina stalka može se prati. Upravljač je kromiran što udovoljava ROHS standardima. Površinske folije zalijepljene su na upravljač vodootpornim nautičkim ljepilima.



1. KUĆIŠTE SPA KADE:



1.1. Pumpanje zraka kućišta spremnika za vodu: tlak zraka za napuhavanje kućišta spremnika za vodu označeno je zelenim područjem na manometru. Ako tlak zraka ne dostigne zeleno područje, napuhavanje se može nastaviti do postizanja vrijednosti u zelenom području. Ako tlak zraka premaši zeleno područje, prestanite s napuhavanjem.
1.2. Punjenje vodom kućišta spremnika za vodu: vodu treba napuniti 20 mm iznad označene crte za razinu vode. Ako je razina vode niža, možda neće biti moguće zagrijavanje. Ako je razina vode viša, može se preliti preko ruba spremnika koji se koristi.

2. ODRŽAVANJE VODE U SPREMNIKU ZA VODU

2.1. Voda u spremniku za vodu mora se redovito i u pravilnim intervalima filtrirati. Nije preporučljivo stalno filtrirati vodu.
2.2. Vodu u spremniku treba povremeno tretirati kemijskim sredstvima. Ne smiju se koristiti kemijska sredstva s ionima kalcija. Ako se u tretiranju vode koriste kemijska sredstva s ionima kalcija, vrlo vjerojatno će se na stjenkama spremnika za vode i unutarnjim cijevima za grijanje stvoriti naslage kamenca. Naslage iz vode izravno oštećuju unutarnje električne komponente unutar upravljačkog ormarića i posljedično utječu na njegov radni vijek.
2.3. Ako je sustav filtriranja radio 168 sati oglasit će se zvučni signal upozorenja koji podsjeća korisnika da je potrebno očistiti ili zamijeniti uložak filtra.

3. SKLADIŠTENJE SPA KADE

- U potpunosti ispustite vodu iz spremnika za vodu i obrišite kapljice vode na stjenkama. Nakon toga ostavite spa kadu mirovati tijekom 24 sata, ispustite zrak i preklopite. Prije skladištenja svi dijelovi moraju biti sasvim suhi.
- Spužvom i blagim deterdžentom uklonite preostalu prljavštinu ili mrlje. Napomena: ne koristite čeličnu vunu, tvrde četke ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- Lagano preklopite SPA kadu bez oštrih rubova radi sprječavanja oštećenja ili curenja.
- Ako je zima SPA kadu preklopite u unutrašnjem prostoru. Zbog vrlo niskih temperatura na otvorenom tijekom zime materijal kade može otvrdnuti. Zbog toga materijal puknuti oštetiti tijekom preklapanja. SPA kadu skladištite na temperaturi između 0°C (32°F) i 40°C (104°F) -Nakon što je pravilno preklopite SPA kadu stavite u njezinu torbu i stavite je na sjenovito mjesto koje nije izloženo izravnom sunčevom svjetlu. -Provjerite imate li dovoljno raspoloživih čistih filtara z sljedeću uporabu SPA kade.

4. ODRŽAVANJE ODRŽAVANJE VODE

Zaštitite korisnike spa kade od bolesti koje uzrokuje voda. Uvijek osigurajte pravilnu higijenu i pravilno održavajte vodu. Kako biste bili sigurni da je voda dobre kvalitete slijedite upute u nastavku:
4.1. Najmanje jednom očistite uložak filtra nakon korištenja tijekom 72 - 120 sati. Uložak filtra treba promijeniti barem jednom mjesečno, ovisno o intenzitetu korištenja.

4.2. Vodu mijenjajte svakih nekoliko dana ili koristite prikladna kemijska sredstva za bazene. Sve spa kade zahtijevaju korištenje kemijskih sredstava za bazene. O održavanju kemijskim sredstvima savjetujte se s lokalnim dobavljačem takvih sredstava za bazene. Strogo se pridržavajte uputa proizvođača kemijskih sredstava.

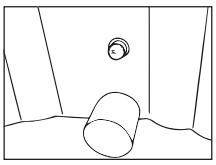
4.3. Kiselost vode; preporučujemo održavanje PH vrijednosti vode između 7,2 i 7,8, ukupne alkalnosti između 80 i 120 ppm i slobodnog klora od 3 do 5 ppm. Nabavite komplet za testiranje kako biste ispitali kemijski sastav vode prije svakog korištenja spa kade, a ne rjeđe od jednom tjedno. Nizak PH će oštetiti spa kadu i pumpu.

4.4. Vlasnik spa kade je odgovoran za zdravstvenu ispravnost vode koja se postiže redovitim i povremenim (prema potrebi i dnevno) dodavanjem odobrenog sredstva za dezinfekciju. Sredstvo za dezinfekciju će kemijski kontrolirati prisutnost bakterija i virusa u vodi kojom se puni spa kada ili koji se pojavljuju tijekom korištenja spa kade.

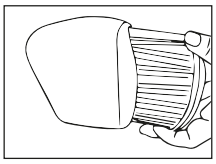
5. ČIŠĆENJE ULOŠKA FILTRA

5.1. Prije provođenja sljedećih radnji obvezno iskopčajte komplet za napajanje iz električne utičnice.

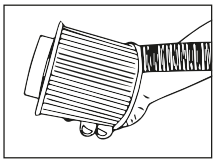
5.2. Odvrnite uložak filtra okrećući ga u smjeru suprotnom od kazaljke sata.



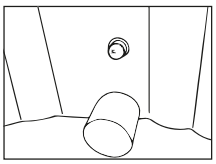
5.3 Skinite poklopac uloška filtra.



5.4. Uložak filtra moguće je isprati pomoću vrtnog crijeva i zatim ga ponovno koristiti. Ako uložak filtra ostaje zaprljan i izblijeđen (promijenjene boje), potrebno ga je obvezno zamijeniti.



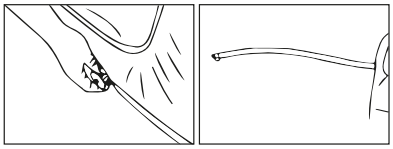
5.5. Stavite poklopac uloška filtra i postavite uložak filtra na ulaz vode okrećući ga u smjeru kazaljke sata.



6. PRAŽNJENJE

6.1. Obvezno iskopčajte komplet za napajanje iz električne utičnice.

6.2. Stavite plastični čep u izlaz na unutarnjoj stjenki spa kade.



6.3. Otvorite izlaz na vanjskoj stjenki spa kade. Navijte jedan kraj crijeva za napuhavanje na kadu.

6.4. Izvucite plastični čep iz izlaza u unutarnjoj stjenki spa kade, voda će istjecati van.

6.5. Kad u spa kadi više nema vode, potrebno je uključiti funkciju mlaznice na 2 - 3 minute pritiskom tipke „Mlaznica“ kako bi se ispraznila voda koja se nalazi u cjevovodu zraka.

6.6. Kad je pražnjenje završeno, uklonite crijevo za napuhavanje i čvrsto pritegnite vijak i maticu.

7. ČIŠĆENJE SPA KADE

Ostaci deterdženta i otopljenih krutih tvari s kupaćih kostima i kemijske tvari polagano će se taložiti u vodi spa kade. Za čišćenje spa kade koristite vodu i sapun i zatim isperite.
Napomena: ne koristite tvrde četke ili abrazivna sredstva za čišćenje.

8. POPRAVAK I SKLADIŠTENJE

8.1. POPRAVAK SPA KADE
Ako je spa kada poderana ili probušena koristite isporučenu zakrpu za popravak. Osušite područje koje treba popraviti. Stavite ljepilo iz torbe s priborom na zakrpu za popravak i zalijepite je na oštećeno područje. Izgladiite površinu kako biste uklonili preostale mjehuriće zraka. Obično je moguće sigurno i gotovo neuočljivo popraviti spa kadu.
8.2. SKLADIŠTENJE SPA KADE
Provjerite je li iz spa kade i kontrolne kutije ispuštena sva voda. To je ključno za dulji radni vijek spa kade. Preporučujemo korištenje usisavača za suho/mokro usisavanje ostatka vode iz cijevi i vodova pumpe spa kade. Skinite uložak filtra. Preporučuje se skladištiti spa kadu u njezinom originalnom pakiranju na toplom i suhom mjestu. Napomena: Plastika postaje lomljiva i podložna lomljenju ako se izlaže temperaturama ispod ništice. Smrzavanje može ozbiljno oštetiti spa kadu.

SPECIFICHE TECNICHE/TECHNICKÉ SPECIFIKÀCIE

TECHNICAL SPECIFICATIONS | TECHNISCHE DATEN | DANE TECHNICZNE MŰSZAKI JELLEMZŐK | SPECIFIKACIJE

(IT) SALVA QUESTE ISTRUZIONI	
SPECIFICHE	
Modello	FJ424
Numero di persone	4
Capacità d'acqua	600 l / 158 galon
Dimensioni esterne	1,54 x 1,54 x 0,65m / 57" x 57" x 25"
Dimensioni interne	1,10 x 1,10 x 0.65m
Altezza	0,65 m / 25,6"
Numero di ugelli dell'aria	110 x ø 3 mm
Tensione nominale	220 V ~ 240 V, 50 Hz
Dispositivo di riscaldamento	1800 W / 2,41 HP
Getti d'aria	600 W / 0,81 HP
Lunghezza cavo di alimentazione	5,0 m
Filtro	AC 12 V, 50 Hz 30 W, 1400 litrů / h / 370 galonů/h
Copertura	PVC laminato con rivestimento ad isolamento termico
Alimentazione	RCD

(IT) SALVA QUESTE ISTRUZIONI	
SPECIFICHE	
Modello	BJ624
Numero di persone	6
Capacità d'acqua	1000 l / 264 galon
Dimensioni esterne	1,85 x 1,85 x 0,65 m / 73" x 73" x 25"
Dimensioni interne	1,40 x 1,40 x 0,65 m
Altezza	0,65 m / 25,6"
Numero di ugelli dell'aria	130 x ø 3 mm
Tensione nominale	220 V ~ 240 V, 50 Hz
Dispositivo di riscaldamento	1800 W / 2,41 HP
Getti d'aria	600 W / 0,81 HP
Lunghezza cavo di alimentazione	5,0 m
Filtro	AC 12 V, 50 Hz 30 W, 1400 litrů/h / 370 galonů/h
Copertura	PVC laminato con rivestimento ad isolamento termico
Alimentazione	RCD

(SK) ULOŽTE SI TIETO POKYNY	
ŠPECIFIKÁCIE	
Model	FJ424
Počet osôb	4
Objem vody	600 l / 158 galónov
Vonkajší priemer	1,54 x 1,54 x 0,65m / 57" x 57" x 25"
Vnútorný priemer	1,10 x 1,10 x 0.65m
Výška	0,65 m / 25,6"
Počet vzduchových trysiek	110 x ø 3 mm
Menovité napätie	220 V ~ 240 V, 50 Hz
Príkon ohrevu vody	1800 W / 2,41 HP
Výkon perličkovej masáže	600 W / 0,81 HP
Dĺžka napájacieho kábla	5,0 m
Filtračné čerpadlo	AC 12 V, 50 Hz 30 W, 1400 l / 370 galonů/h
Kryt	Vrstvené PVC s tepelne izolačným náterom
Prívod	RCD

(SK) ULOŽTE SI TIETO POKYNY	
ŠPECIFIKÁCIE	
Model	BJ624
Počet osob	6
Objem vody	1000 l / 264 galónov
Vonkajší priemer	1,85 x 1,85 x 0,65 m / 73" x 73" x 25"
Vnútorný priemer	1,40 x 1,40 x 0,65 m
Výška	0,65 m / 25,6"
Počet vzduchových trysiek	130 x ø 3 mm
Menovité napätie	220 V ~ 240 V, 50 Hz
Príkon ohrevu vody	1800 W / 2,41 HP
Výkon perličkovej masáže	600 W / 0,81 HP
Dĺžka napájacieho kábla	5,0 m
Filtračné čerpadlo	AC 12 V, 50 Hz 30 W, 1400 l / 370 galónov/h
Kryt	Vrstvené PVC s tepelne izolačným náterom
Prívod	RCD

(UK) SAVE THESE INSTRUCTIONS	
SPECIFICATIONS	
Model	FJ424
Number of persons	4
Water capacity	600 l / 158 gallons
Outside dimmensions	1,54 x 1,54 x 0,65m / 57" x 57" x 25"
Inside Dimmensions	1,10 x 1,10 x 0.65m
Height	0,65 m / 25,6"
Number of air jets	110 x ø 3 mm
Rated voltage	220 V ~ 240 V, 50 Hz
Heating device	1800 W / 2,41 HP
Bubble Jets	600 W / 0,81 HP
Cable length Power supply	5,0 m
Filter	AC 12 V, 50 Hz 30 W, 1400 l / 370 gallons/h
Cover Lid	Laminated PVC with thermal insulation coating
Supply	RCD

(UK) SAVE THESE INSTRUCTIONS	
SPECIFICATIONS	
Model	BJ624
Number of persons	6
Water capacity	1000 l / 264 gallons
Outside dimmensions	1,85 x 1,85 x 0,65 m / 73" x 73" x 25"
Inside Dimmensions	1,40 x 1,40 x 0,65 m
Height	0,65 m / 25,6"
Number of air jets	130 x ø 3mm
Rated voltage	220 V ~ 240 V, 50 Hz
Heating device	1800 W / 2,41 HP
Bubble Jets	600 W / 0,81 HP
Cable length Power supply	5,0 m
Filter	AC 12 V, 50 Hz 30 W, 1400 l / 370 gallons/h
Cover Lid	Laminated PVC with thermal insulation coating
Supply	RCD

(D) BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF	
TECHNISCHE DATEN	
Model	FJ424
Personenzahl	4
Wasserkapazität	600 l / 158 Gallone
Außendurchmesser	1,54 x 1,54 x 0,65m / 57" x 57" x 25"
Innendurchmesser	1,10 x 1,10 x 0.65m
Höhe	0,65 m / 25,6"
Anzahl Luftdüsen	110 x ø 3 mm
Nennspannung	220 V ~ 240 V, 50 Hz
Heizgerät	1800 W / 2,41 HP
Düse	600 W / 0,81 HP
Stromkabellänge	5,0 m
Filter	AC 12 V, 50 Hz 30 W, 1400 l / 370 Gallone/h
Deckelt	Laminiertes PVC mit Wärmedämmbeschichtung
Liefern	RCD

(D) BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF	
TECHNISCHE DATEN	
Model	BJ624
Personenzahl	6
Wasserkapazität	1000 l / 264 Gallone
Außendurchmesser	1,85 x 1,85 x 0,65 m / 73" x 73" x 25"
Innendurchmesser	1,40 x 1,40 x 0,65 m
Höhe	0,65 m / 25,6"
Anzahl Luftdüsen	130 x ø 3mm
Nennspannung	220 V ~ 240 V, 50 Hz
Heizgerät	1800 W / 2,41 HP
Düse	600 W / 0,81 HP
Stromkabellänge	5,0 m
Filter	AC 12 V, 50 Hz 30 W, 1400 l / 370 Gallone/h
Deckelt	Laminiertes PVC mit Wärmedämmbeschichtung
Liefern	RCD

(PL) ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE	
DANE TECHNICZNE	
Model	FJ424
Liczba osób	4
Pojemność wody	600 l / 158 galonów
Średnica zewnętrzna	1,54 x 1,54 x 0,65m / 57” x 57” x 25”
Średnica wewnętrzna	1,10 x 1,10 x 0.65m
Wysokość	0,65 m / 25,6“
Liczba dyszy powietrznych	110 x ø 3 mm
Napięcie znamionowe	220 V ~ 240 V, 50 Hz
Urządzenie grzewcze	1800 W / 2,41 HP
Dysza	600 W / 0,81 HP
Długość przewodu Zasilanie	5,0 m
Filtr	AC 12 V, 50 Hz 30 W, 1400 l / 370 galon/h
Pokrywa	Laminowane PCV z powłoką termoizolacyjną
Dostawa	RCD

(PL) ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE	
DANE TECHNICZNE	
Model	BJ624
Liczba osób	6
Pojemność wody	1000 l / 264 galonów
Średnica zewnętrzna	1,85 x 1,85 x 0,65 m / 73” x 73” x 25”
Średnica wewnętrzna	1,40 x 1,40 x 0,65 m
Wysokość	0,65 m / 25,6“
Liczba dyszy powietrznych	130 x ø 3 mm
Napięcie znamionowe	220 V ~ 240 V, 50 Hz
Urządzenie grzewcze	1800 W / 2,41 HP
Dysza	600 W / 0,81 HP
Długość przewodu Zasilanie	5,0 m
Filtr	AC 12 V, 50 Hz 30 W, 1400 l / 370 galon/h
Pokrywa	Laminowane PCV z powłoką termoizolacyjną
Dostawa	RCD

(H) ŐRIZZE MEG AZ INSTRUKCIÓKAT	
MŰSZAKI JELLEMZŐK	
Modell	FJ424
Felhasználók száma	4
Vízkapacitás	600 l / 158 gallons
Külső átmérő	1,54 x 1,54 x 0,65m / 57” x 57” x 25”
Belső méretek	1,10 x 1,10 x 0.65m
Magasság	0,65 m / 25,6“
Légfúvókák száma	110 x ø 3 mm
Névleges feszültség	220 V ~ 240 V, 50 Hz
Fűtőelem	1800 W / 2,41 HP
Jet/fúvóka	600 W / 0,81 HP
Tápegység kábelhossza	5,0 m
Szűrő	AC 12 V, 50 Hz 30 W, 1400 l / 370 gallons/h
Tető	Laminált PVC hőszigetelő bevonattal
kínálat	RCD

(H) ŐRIZZE MEG AZ INSTRUKCIÓKAT	
MŰSZAKI JELLEMZŐK	
Modell	BJ624
Felhasználók száma	6
Vízkapacitás	1000 l / 264 gallons
Külső átmérő	1,85 x 1,85 x 0,65 m / 73” x 73” x 25”
Belső méretek	1,40 x 1,40 x 0,65 m
Magasság	0,65 m / 25,6“
Légfúvókák száma	130 x ø 3 mm
Névleges feszültség	220 V ~ 240 V, 50 Hz
Fűtőelem	1800 W / 2,41 HP
Jet/fúvóka	600 W / 0,81 HP
Tápegység kábelhossza	5,0 m
Szűrő	AC 12 V, 50 Hz 30 W, 1400 l / 370 gallons/h
Tető	Laminált PVC hőszigetelő bevonattal
kínálat	RCD

(SLO) SHRANITE NAVODILA	
SPECIFIKACIJE	
Model	FJ424
Število oseb	4
Prostornina vode	600 l / 158 galon
Zunanji premer	1,54 x 1,54 x 0,65m / 57" x 57" x 25"
Notranje dimenzije	1,10 x 1,10 x 0.65m
Višina	0,65 m / 25,6"
Število zračnih šob	110 X φ 3 mm
Nazivna napetost	220 V ~ 240 V, 50 Hz
Grelna naprava	1800 W / 2,41 KS
Šoba	600 W / 0,81 KS
Dolžina napajalnega kabla	5,0 m
Filter	AC 12 V, 50 Hz 30 W, 1400 l / 370 galon/h
Pokrov	Laminiran PVC s toplotno izolacijskim premazom
Napajanje	RCD

(SLO) SHRANITE NAVODILA	
SPECIFIKACIJE	
Model	BJ624
Število oseb	6
Prostornina vode	1000 l / 264 galon
Zunanji premer	1,85 x 1,85 x 0,65 m / 73" x 73" x 25"
Notranje dimenzije	1,40 x 1,40 x 0,65 m
Višina	0,65 m / 25,6"
Število zračnih šob	130 X φ 3 mm
Nazivna napetost	220 V ~ 240 V, 50 Hz
Grelna naprava	1800 W / 2,41 KS
Šoba	600 W / 0,81 KS
Dolžina napajalnega kabla	5,0 m
Filter	AC 12 V, 50 Hz 30 W, 1400 l / 370 galon/h
Pokrov	Laminiran PVC s toplotno izolacijskim premazom
Napajanje	RCD

(HR) POHRANITE OVE UPUTE	
SPECIFIKACIJE	
Model	FJ424
Broj osoba	4
Kapacitet vode	600 l / 158 gallons
Vanjski promjer	1,54 x 1,54 x 0,65m / 57" x 57" x 25"
Unutarnji promjer	1,10 x 1,10 x 0.65m
Visina	0,65 m / 25,6"
Broj zračnih mlaznica	110 x ø 3 mm
Nazivni napon	220 V ~ 240 V, 50 Hz
Uređaj za grijanje	1800 W / 2,41 HP
Mlaznica	600 W / 0,81 HP
Duljina kabela za napajanje	5,0 m
Filtar	AC 12 V, 50 Hz 30 W, 1400 l / 370 gallons/h
Pokrov poklopca	Laminirani PVC s termoizola-cijskim premazom
Izvor	RCD

(HR) POHRANITE OVE UPUTE	
SPECIFIKACIJE	
Model	BJ624
Broj osoba	6
Kapacitet vode	1000 l / 264 galona
Vanjski promjer	1,85 x 1,85 x 0,65 m / 73" x 73" x 25"
Unutarnji promjer	1,40 x 1,40 x 0,65 m
Visina	0,65 m / 25,6"
Broj zračnih mlaznica	130 X φ 3 mm
Nazivni napon	220 V ~ 240 V, 50 Hz
Uređaj za grijanje	1800 W / 2,41 HP
Mlaznica	600 W / 0,81 HP
Duljina kabela za napajanje	5,0 m
Filtar	AC 12 V, 50 Hz 30 W, 1400 l / 370 galona/h
Pokrov poklopca	Laminirani PVC s termoizola-cijskim premazom
Izvor	RCD

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI/ RIEŠENIE PROBLÉMOV

TROUBLE SHOOTING | FEHLERSUCHE | ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW HIBAELHÁRÍTÁS | ODPRAVLJANJE NAPAK | RJEŠAVANJE PROBLEMA

(IT) RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Ecco alcune utili indicazioni per individuare e risolvere le cause più comuni di malfunzionamento

PROBLEMI	PROBABILI CAUSE	SOLUZIONI
Il sistema idromassaggio (Jet) non funziona	La pompa dell'aria è troppo calda	Scollegare la pompa dell'aria. Una volta raffreddata la pompa, inserire la spina e premere il pulsante Jet per attivarla
	C'è un problema con la centralina di alimentazione	Contattare l'assistenza se non si ripristina
Il sistema di riscaldamento non funziona	Temperatura impostata troppo bassa	Impostare una temperatura più elevata (20-42 °C)
	Cartuccia del filtro sporca	Pulire/sostituire la cartuccia del filtro in tempo.
	Livelli dell'acqua non corretti	Aggiungere acqua fino ai livelli specificati.
	Guasto all'elemento riscaldante	Contattare l'assistenza
Il sistema di filtraggio non funziona	Cartuccia del filtro sporca	Pulire/sostituire la cartuccia del filtro in tempo
	C'è un problema con la centralina di alimentazione	Contattare l'assistenza se non si ripristina
	Tensione troppo bassa o frequenza non corretta	Chiedere a un elettricista qualificato di verificare se la tensione in ingresso o la frequenza domestica sono normali.
Perdita d'acqua dalla spa	La spa è strappata o forata	Utilizzare la pezza di riparazione fornita in dotazione
L'acqua non è pulita	Tempo di filtraggio insufficiente	Aumentare il tempo di filtraggio.
	Cartuccia del filtro sporca	Pulire/sostituire la cartuccia del filtro.
	Manutenzione dell'acqua non corretta	Fare riferimento alle istruzioni del produttore dei prodotti chimici.

(SK) RIEŠENIE PROBLÉMOV

Tu sú niektoré užitočné tipy, ktoré vám pomôžu diagnostikovať a napraviť niektoré bežné zdroje problémov.

PROBLÉMY	PRAVDEPODOBNÉ PRÍČINY	RIEŠENIE
Systém bubliniek nefunguje	Vzduchové čerpadlo je príliš horúce	Odpojte vzduchové čerpadlo. Po ochladení vzduchového čerpadla vložte zástrčku a stlačte tlačidlo "Bubble" na aktiváciu.
	Niečo nie je v poriadku v napájacej skrinke	Ak nefunguje, kontaktujte servisné centrum Marimex.
Vykurovací systém nefunguje	Nastavená teplota je príliš nízka	Nastavte vyššiu teplotu (20-42°C).
	Špinavá filtračná vložka	Vyčistite / vymeňte filtračnú kazetu včas.
	Nesprávna úroveň vody	Pridajte vodu na špecifikovanú úroveň.
	Vykurovací článok zlyhal	Kontaktujte servisné centrum Marimex.
Filtračný systém nefunguje	Špinavá filtračná vložka	Vyčistite / vymeňte filtračnú vložku včas.
	Niečo nie je v poriadku v napájacej skrinke	Ak nefunguje, kontaktujte servisné centrum Marimex
	Príliš nízke napätie alebo nesprávna frekvencia	Požiadajte odborného elektrikára o kontrolu, či je vstupné napätie alebo frekvencia domácnosti normálna
Vírivka tečie	Vírivka je roztrhaná alebo pretrhnutá	Použite sadu na opravy
Voda nie je čistá	Nedostatočný čas filtrovania	Zvýšte dobu filtrovania.
	Špinavá filtračná vložka	Vyčistite / vymeňte filtračnú vložku.
	Nesprávna údržba vody	Pozrite si pokyny výrobcu vášho prípravku na údržbu vody..

(EN) TROUBLE SHOOTING

Here are some helpful tips to help you to diagnose and rectify some common sources of trouble.

PROBLEMS	PROBABLE CAUSES	SOLUTIONS
Jet system does not operate	Air pump is too hot	Unplug the air pump. After the air pump has cooled, insert the plug and press the Jet button to activate.
	Something is wrong with the power box	Call for service if it does not reset.
Heating system does not operate	Temperature set too low	Set to a higher temperature (20-42°C).
	Dirty filter cartridge	Clean/replace the filter cartridge in time.
	Improper water levels	Add water to specified levels.
	Heating element failed	Call for service.
Filtering system does not operate	Dirty filter cartridge	Clean/replace the filter cartridge in time.
	Something is wrong with the power box	Call for service if it does not reset.
	Too low voltage or incorrect frequency	Ask professional electrician to check whether the household input voltage or frequency is normal
Spa leakage	Spa is torn or punctured	Use provided repair patch
Water not clean	Insufficient filtering time	Increase filtration time.
	Dirty filter cartridge	Clean/replace the filter cartridge.
	Improper water maintenance	Refer to the chemical manufacturer's instructions.

(DE) FEHLERSUCHE

Hier finden Sie einige hilfreiche Tipps für die Erkennung und Behebung von häufigen Fehlern.

PROBLEME	MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNGEN
Das Düsensystem funktioniert nicht	Die Luftpumpe ist zu heiß	Ziehen Sie die Luftpumpe ab. Lassen Sie sie abkühlen, stecken Sie sie wieder ein und drücken Sie die Jet-Taste zum Aktivieren.
	Etwas stimmt mit der Powerbox nicht	Rufen Sie den Kundendienst an, wenn dies das Problem nicht behebt.
Das Heizsystem funktioniert nicht	Temperatur zu niedrig eingestellt	Stellen Sie eine höhere Temperatur (20-42°C) ein.
	Verschmutzte Filterpatrone	Reinigen/Ersetzen Sie die Filterpatrone rechtzeitig.
	Falscher Wasserstand	Fügen Sie Wasser hinzu, um den Füllstand zu korrigieren.
	Heizelementfehler	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Das Filtersystem funktioniert nicht	Verschmutzte Filterpatrone	Reinigen/Ersetzen Sie die Filterpatrone rechtzeitig.
	Etwas stimmt mit der Powerbox nicht	Rufen Sie den Kundendienst an, wenn dies das Problem nicht behebt.
	Zu geringe Spannung oder falsche Frequenz	Ziehen Sie einen Elektrofachmann zurate, der prüfen kann, ob die Eingangsspannung oder -frequenz im Haushalt normal ist
Leck im Spa	Das Spa ist verschlissen oder hat ein Loch	Verwenden Sie das mitgelieferte Reparaturpflaster
Das Wasser ist nicht sauber	Zu geringe Filterzeit	Erhöhen Sie die Filtrationszeit.
	Verschmutzte Filterpatrone	Reinigen/Ersetzen Sie die Filterpatrone.
	Unzureichende Pflege des Wassers	Beachten Sie die Anweisungen des Chemikalienherstellers.

(PL) ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Oto kilka pomocnych wskazówek, jak ustalić kilka częstych źródeł problemów i jak tym problemom zaradzić.

PROBLEMY	PRAWDOPODOBNE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
System dyszy nie działa	Pompa powietrza ma zbyt wysoką temperaturę	Odłączyć pompę powietrza. Po ochłodzeniu pompy powietrza, umieścić wtyk i nacisnąć przycisk Dysza (Jet), by uruchomić dysze.
	Coś się dzieje ze skrzynką zasilania	Skontaktować się z serwisem, jeśli nie uda się zresetować urządzenia.
System ogrzewania nie działa	Ustawiono zbyt niską temperaturę	Ustawić wyższą temperaturę (20-42°C).
	Zabrudzony wkład filtra	Wyczyścić/wymienić wkład filtra w przewidzianym czasie.
	Nieprawidłowy poziom wody	Uzupełnić wodę do wyznaczonego poziomu.
	Awaria elementu grzejnego	Skontaktować się z serwisem.
System filtrujący nie działa	Zabrudzony wkład filtra	Wyczyścić/wymienić wkład filtra w przewidzianym czasie.
	Coś się dzieje ze skrzynką zasilania	Skontaktować się z serwisem, jeśli nie uda się zresetować urządzenia.
	Zbyt niskie napięcie lub nieprawidłowa częstotliwość	Poprosić wykwalifikowanego elektryka o sprawdzenie, czy napięcie lub częstotliwośćw mieszkaniu mieszczą się w standardowym zakresie
Wyciek ze spa	Powłoka spa uległa przerwaniu lub przebiciu	Zastosować załączoną łatkę naprawczą
Zabrudzona woda	Niewystarczający czas filtracji	Wydłużyć czas filtracji.
	Zabrudzony wkład filtra	Wyczyścić/wymienić wkład filtra.
	Nieprawidłowość uzdatniania wody	Odwołać się do instrukcji producentów środków chemicznych.

(H) HIBAELHÁRÍTÁS

Néhány hasznos tipp, mely segítségével könnyen azonosíthatja a gyakori problémákat, és megoldhatja azokat.

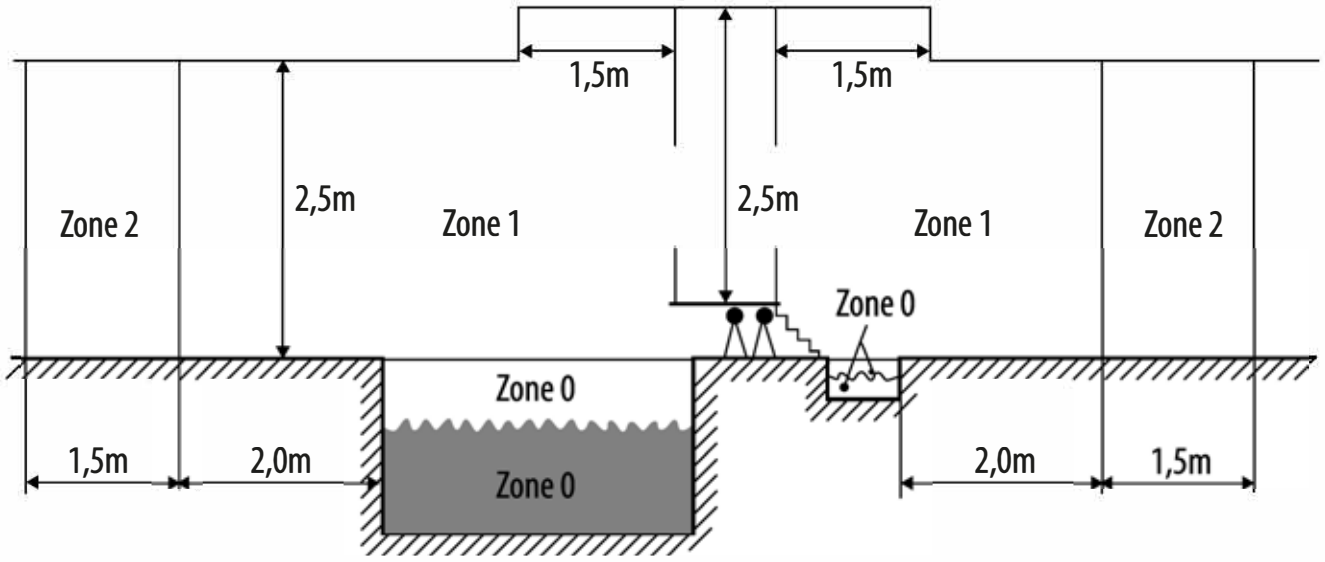
PROBLÉMÁK	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁSOK
A fúvókák nem működnek	A légpumpa túlhevült	Húzza ki a légpumpát a hálózatból. Miután lehűlt, dugja be újra, majd nyomja meg a Jet gombot az aktiváláshoz.
	Valami gond van az áramellátó dobozzal	Ha az újraindítás nem sikerül, hívja az ügyfélszolgálatot segítségért.
A fűtőrendszer nem működik	A hőmérséklet túl alacsonyra van állítva	Állítson be magasabb hőmérsékletet (20-42°C).
	A szűrő elszennyeződött	Időben tisztítsa ki/cserélje ki a szűrőt
	A vízszint nem megfelelő	Töltse fel a vizet, hogy az a megawatt szinten álljon
	A fűtőegység meghibásodott	Kérjen segítséget az ügyfélszolgálattól.
A szűrőrendszer nem működik	A szűrő elszennyeződött	Időben tisztítsa ki/cserélje ki a szűrőt.
	Valami gond van az áramellátó dobozzal	Ha az újraindítás nem sikerül, hívja az ügyfélszolgálatot segítségért.
	Az áramerősség vagy a frekvencia nem megfelelő	Egy villanyszerelő ellenőrizze, hogy a megfelelő-e a házban az áramerőség és a frekvencia.
A medence szivárog	A medence elszakadt vagy kilyukadt	Használja a mellékelt javító készletet
A víz elszennyeződött	A víz nem volt kellő ideig szűrve	Növelje a szűrés idejét.
	A szűrő elszennyeződött	Tsztítsa ki/cserélje ki a szűrőt.
	A víz nincs megfelelően karbantartva	Nézze meg a víz karbantartására vonatkozó útmutatót.

(SLO) ODPRAVLJANJE NAPAK Tukaj je nekaj koristnih nasvetov, ki vam bodo pomagali odkriti in popraviti najpogostejše vire težav		
TEŽAVE	**MOREBITNI VZROKI**	**REŠITVE**
Sistem šob ne deluje	črpalka za zrak je prevroča	Odklopite črpalko za zrak. Ko se črpalka za zrak ohladi, vstavite čep in za aktivacijo pritisnite gumb Jet.
	nekaj je narobe z električno omarico	Če se ne izvede ponastavitev, pokličite servis.
Sistem gretja ne deluje	temperatura je nastavljena prenizko	Nastavite višjo temperaturo (20-42°C).
	umazana kartuša filtra	Pravočasno očistite/zamenjajte kartušo filtra.
	nepravilna raven vode	Dodajte vodo do določene ravni.
	grelni element okvarjen	Pokličite servis.
Sistem filtriranja ne deluje	umazana kartuša filtra	Pravočasno očistite/zamenjajte kartušo filtra.
	nekaj je narobe z električno omarico	Če se ne izvede ponastavitev, pokličite servis.
	prenizka napetost ali nepravilna frekvenca	Prosite strokovnjaka za elektriko, da preveri, ali je vhodna napetost ali frekvenca v gospodinjstvu običajna
Puščanje masažne kadi	masažna kad je raztrgana ali prebodena	Uporabite priloženo zaplato za popravilo
Voda ni čista	nezadosten čas filtriranja	Podaljšajte čas filtriranja.
	umazana kartuša filtra	Očistite/zamenjajte kartušo filtra.
	nepravilno vzdrževanje vode	Glejte navodila proizvajalca kemikalije.

(HR) RJEŠAVANJE PROBLEMA Slijedi nekoliko korisnih savjeta za otkrivanje i ispravljanje najčešćih uzroka problema.		
PROBLEMI	**MOGUĆI UZROCI**	**RJEŠENJA**
Sustav mlaznica ne radi	Pumpa za zrak je prevruća	Iskopčajte pumpu za zrak. Nakon što se pumpa za zrak ohladi, priključite utikač i pritisnite tipku Mlaznica radi aktiviranja.
	Nešto nije u redu s kutijom napajanja	Pozovite servis ako se i dalje ne pokreće.
Sustav grijanja ne radi	Postavljena je preniska temperatura	Postavite na višu temperaturu (20-42°C).
	Prljavi uložak filtra	Očistite/zamijenite uložak filtra na vrijeme.
	Nepravilna razina vode	Dodajte vodu do označene razine.
	Neispravan grijači element	Pozovite servis.
Sustav filtriranja ne radi	Prljavi uložak filtra	Očistite/zamijenite uložak filtra na vrijeme.
	Nešto nije u redu s kutijom napajanja	Pozovite servis ako se i dalje ne pokreće.
	Prenizak napon ili neispravna frekvencija	Pozovite profesionalnog električara kako bi provjerio ispravnost ulaznog napona i frekvencije u vašem domaćinstvu
Curenje spa kade	Spa kada je poderana ili probušena	Koristite isporučenu zakrpu za popravak
Voda nije čista	Nedovoljno vrijeme filtriranja	Produljite vrijeme filtriranja.
	Prljavi uložak filtra	Očistite/zamijenite uložak filtra.
	Nepravilno održavanje vode	Pogledajte upute proizvođača kemijskih sredstava.

LIVELLO DI PROTEZIONE DELL'ACQUA, SICUREZZA E AVVERTENZE
UROVEN OCHRANYVODY, BEZPECNOST A OZNAMENIA

WASSERSCHUTZNIVEAU, SICHERHEIT & ANKÜNDIGUNGEN
STOPIEŃ OCHRONY PRZED DZIAŁANIEM WODY,
BEZPIECZEŃSTWO I WAŻNE INFORMACJE
VÍZVÉDELMI ELŐÍRÁSOK,
BIZTONSÁG ÉS FIGYELMEZTETÉSEK
RAVEN ZAŠČITE VODE, VARNOST IN OBVESTILA
RAZINA ZAŠTITE VODE, SIGURNOST I OBAVIJESTI



IT **LIVELLO DI PROTEZIONE DELL'ACQUA**

Attenzione: I livelli di protezione dall'acqua del dispositivo variano nelle diverse zone del prodotto.
Vedere lo schema sottostante:

ZONA 1 Nota: Le dimensioni misurate della zona sono limitate da pareti e divisori fissi. Figura sopra: Dimensioni delle zone delle piscine e delle vasche per bambini.

SICUREZZA & AVVISI

1. Un collegamento equipotenziale supplementare locale deve collegare tutte le parti conduttrici esterne nelle zone 0, 1 e 2 con i conduttori di protezione di tutte le parti conduttrici accessibili situate in queste zone.
2. Le misure di protezione mediante ambienti non conduttori e mediante collegamento equipotenziale privo di messa a terra non sono consentite.
3. L'e apparecchiature elettriche devono avere almeno i seguenti gradi di protezione:: **4.** L'e scatole di giunzione non devono essere installate nelle zone 0 e 1, eccetto nella zona 1, dove consentito per i circuiti SEL'V.
5. Nella Zona 0: IPX8. 6. Nella Zona 1: IPX**5** 7. Nelle Zone 0 e 1 non deve essere installato alcun apparecchio di comando o accessorio.
8. Il trasformatore deve essere posizionato all'esterno della zona 1.

SK **ÚROVEŇ OCHRANY VODY**

Varovanie: Bezpečnostné požiadavky na vykonanie elektrickej inštalácie i na upevnené elektrické zariadenia s ohľadom na možné pôsobenie vody v okolí bazénu sú rôzne pre jednotlivé zóny - viď schému. Všetky inštalácie musia byť vykonané v súlade s STN.
ZÓNA 1 Poznámka: Rozmery meranej zóny sú obmedzené stenami a pevnými priečkami. Obrázok hore - Rozmery zón bazénov a výplňových bazénov.

BEZPEČNOSŤ A OZNÁMENIE

1. Všetky vonkajšie vodivé súčasti v zónach 0, 1 a 2 sa musia pomocou miestneho doplnkového vyrovnania potenciálu spojiť s ochrannými vodičmi všetkých nezakrytých vodivých súčastí umiestnených v týchto zónach. **2.** Ochranné opatrenia pomocou prepojenia cez nevodivé miesta a neuzemneným vyrovnaním potenciálu nie sú povolené. **3.** Elektrické zariadenie musí mať aspoň tieto stupne ochrany: **4.** V zónach 0 a 1 sa nesmú inštalovať prepojovacie skrinky, s vínimkou zóny 1, kde je to povolené pre obvod SELV. **5.** V zóne 0; IPX8 **6.** V zóne 1: IPX5 **7.** V zónach 0 a 1 sa nesmú inštalovať spínače a príslušenstvo. **8.** Transformátory musia byť umiestnené mimo zónu 1.

UK **WATER PROTECTION LEVEL**

Warning: Water protection levels of appliance at different product zones are different. See the below scheme:
ZONE 1 Note: The measured zone dimensions are limited by walls and fixed partitions. Above figure–Zone dimensions of swimming pools and padding pools.

SAFETY & ANNOUNCEMENTS

1. A local supplementary equipotent bonding shall connect all extraneous conductive parts in zones 0, 1 and 2 with protective conductors of all exposed conductive parts situated in these zones.
2. The measures of protection by non-

-conducting location and by earth free equipotent bonding are not permitted. **3.** Electrical equipment shall have at least the following degrees of protection: **4.** Junction boxes shall not be installed in zones 0 and 1 except in zone 1, where permitted for SELV circuits. **5.** In Zone 0: IPX8. **6.** In Zone 1: IPX5. **7.** In Zones 0 and 1, no switchgear and accessories shall be installed. **8.** The transformer must be located outside zone 1.

D WASSERSCHUTZNIVEAU

Achtung: Die Wasserschutzniveaus der Geräte in den verschiedenen Produktzonen sind unterschiedlich. Siehe folgendes Diagramm.
ZONE 1 Hinweis: Die gemessenen Zonenabmessungen werden durch Wände und feste Trennwände begrenzt. Über Abbildung–Zonenabmessungen des Schwimmbeckens und Planschbeckens.

SICHERHEIT & ANKÜNDIGUNGEN

1. Eine lokale zusätzliche und gleichwertige Verbindung muss alle Fremdleiterteile in den Zonen 0, 1 und 2 mit den Schutzleitern aller freiliegenden Leiterteile in diesen Zonen verbinden. **2.** Schutzmaßnahmen durch nicht leitende Lage und durch erdfreie Geräteverklebung sind nicht zulässig. **3.** Das elektrische Equipment muss mindestens die folgenden Schutzarten aufweisen: **4.** Die Verteilerdosen dürfen nicht in den Zonen 0 und 1 installiert werden, außer in Zone 1, insofern dies für SELV- Stromkreise zulässig ist. **5.** In Zone 0: IPX8. **6.** In Zone 1: IPX5. **7.** In den Zonen 0 und 1 dürfen keine Schaltanlagen und Zubehörteile installiert werden. **8.** Der Transformator muss sich außerhalb der Zone 1 befinden.1.

PL STOPIEŃ OCHRONY PRZED DZIAŁANIEM WODY

Ostrzeżenie: Stopień ochrony przed działaniem wody jest zróżnicowany w różnych obszarach urządzenia. Zobacz poniższy schemat:
OBSZAR 1 Uwaga: Zmierzone wymiary obszaru ograniczone są ściankami oraz stałymi przegrodami. Rysunek powyżej - Wymiary obszaru basenów i brodzików.

BEZPIECZEŃSTWO I WAŻNE INFORMACJE

1. Lokalne dodatkowe połączenie wyrównawcze powinno łączyć wszystkie zewnętrzne części przewodzące w obszarach 0,1 i 2 z przewodami ochronnymi wszystkich odsłoniętych części przewodzących, znajdujących się w wymienionych obszarach. **2.** Nie dopuszcza się środków ochronnych opartych na lokalizacji w miejscu nieprzewodzącym oraz nieuziemionym połączeniu wyrównawczym. **3.** Sprzęt elektryczny powinien wykazywać klasę ochronną spełniającą przynajmniej następujące wymogi: **4.** Puszki elektroinstalacyjne nie powinny być montowane w obszarach 0 i 1, z wyjątkiem obszaru 1, dopuszczonego dla obwodów SELV. **5.** W obszarze 0: IPX8. **6.** W obszarze 1: IPX5. **7.** Nie należy montować rozdzielnic lub osprzętu w obszarach 0 i 1. **8.** Transformator powinien być zlokalizowany poza obszarem 1.

H VÍZVÉDELMI ELŐÍRÁSOK

Figyelem: A termék különböző részein eltérő vízvédelmi előírások vonatkoznak. Lásd az alábbi ábrán:
1-ES RÉSZ Megjegyzés: a mért részeket falak és fix alkatrészek határolják. Az ábra fölött–úszómedencék és kerti medencék méretei.

BIZTONSÁG ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

1. Egy helyi egyenértékű anyagot használunk a nullás, egyes és kettes részekben az itt található külső vezető anyagok szigetelésére. **2.** Nem lehet védelmet kialakítani nem vezető részekkel, vagy nem földelt vezetékekkel. **3.** Az elektromos részeknek legalább az alábbi védelmi szintnek kell megfelelniük: **4.** Nem lehet elosztódobozt helyezni az egyes és kettes részbe. Az egyes részben elosztódoboz elhelyezhető, ha azt SELV áramkörhöz használják. **5.** A nullás részben: IPX8. **6.** Az egyes részben: IPX5. **7.** A nullás és egyes részben nem lehet kapcsolókat és kiegészítőket telepíteni. **8.** Nem helyezhető el áramátalakító az egyes zónában.

SLO RAVEN ZAŠČITE VODE

Opozorilo: Raven zaščite vode naprave je v različnih območjih izdelka različna. Glejte spodnjo shemo:
OBMOČJE 1 Opomba: Izmerjene dimenzije območja so omejene s stenami in fiksnimi deli. Zgornja slika – Dimenzije območja plavalnih in otroških bazenov.

VARNOST IN OBVESTILA

1. Lokalna dodatna ekvipotencialna vezava povezuje vse zunanje prevodne dele v območjih 0, 1 in 2 z zaščitnimi prevodniki vseh izpostavljenih delov, ki so v teh območjih. **2.** Ukrepi za zaščito z neprevodnim območjem in neozemljeno ekvipotencialno vezavo niso dovoljeni. **3.** Električna oprema mora imeti vsaj naslednje stopnje zaščite: **4.** Razdelilne omarice ne smejo biti nameščene v območjih 0 in 1, razen v območju 1, v katerem so dovoljene za tokokroge SELV. **5.** V območju 0: IPX8. **6.** V območju 1: IPX5. **7.** V območjih 0 in 1 ne sme biti nameščena stikalna naprava in pripomočki. **8.** Transformator mora biti zunaj območja 1.

HR RAZINA ZAŠTITE VODE

Upozorenje: Razina zaštite vode uređaja u različitim zonama je različita. Pogledajte dolje navedenu shemu:
ZONA 1 Napomena: Izmjerene dimenzije zone ograničene su stjenkama i postavljenim odjeljivačima. Gornja slika–dimenzije zona bazena za plivanje i bazena za djecu.

SIGURNOST I OBAVIJESTI

1. Lokalno dopunsko ekvipotentno priključivanje mora spajati sve vanjske vodljive dijelove u zonama 0, 1 i 2 zaštitnim vodičima svih izloženih vodljivih dijelova smještenih u tim zonama. **2.** Mjere zaštite neprovodljivom lokacijom i neuzemljenim ekvipotentnim spajanjem nisu dozvoljene. **3.** Električna oprema mora imati najmanje sljedeće razine zaštite: **4.** Spojne kutije se ne smiju instalirati u zonama 0 i 1 osim u zoni 1 gdje su dozvoljeni odvojeni strujni krugovi izuzetno niskog napona (SELV krugovi). **5.** U Zoni 0: IPX8. **6.** U Zoni 1: IPX5. **7.** U zonama 0 i 1 ne smiju se instalirati rasklopna postrojenja ili pribor. **8.** Transformator mora biti smješten izvan zone 1.

LIMITAZIONI DI GARANZIA - CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA
OBMEDZENIA ZÁRUKY - VŠEOBECNÉ OBCHODNÉ PODMIENKY

La garanzia si applica solo all'acquirente originale. Il periodo di garanzia decorre dalla data dell'acquisto originale ed è di 24 mesi. La garanzia non è trasferibile ad acquirenti successivi

Questa garanzia è soggetta alle limitazioni ed esclusioni riportate di seguito.

OBBLIGHI DELL'ACQUIRENTE

L'acquirente deve dimostrare la data dell'acquisto originale mediante lo scontrino fiscale, la fattura o il certificato di installazione. I costi di trasporto verso il produttore o il centro di assistenza autorizzato e ritorno sono a carico dell'acquirente. Ciò include anche i costi di spedizione dei componenti consegnati al vostro rivenditore o centro di assistenza. Tutti i costi di smontaggio o reinstallazione dei componenti sono a carico dell'acquirente. potrebbero essere addebitati costi di servizio da parte del rivenditore

Il lavoro presso lo stabilimento di produzione è definito come il lavoro necessario per testare ed effettuare le riparazioni dei componenti resi allo stabilimento a spese del cliente, a condizione che i componenti difettosi vengano resi entro il periodo di garanzia stabilito.

SK Záruka sa vzťahuje iba na pôvodného kupujúceho. Záručná doba začína dňom pôvodného nákupu a činí 24 mesia-cov. Záruka nie je prenosná na ďa lšieho kupujúceho. Táto záruka podlieha ob-medzeniam a výlukám uvedeným nižšie.

POVINNOSTI KUPUJÚCEHO

Kupujúci musí doložiť dátum pôvodného nákupu pomocou predajného dokladu, faktúry alebo dokladu o inštalácii. Za ná-klady na prepravu k výrobcovi alebo do autorizovaného servisného strediska a späť nesie zodpovednosť kupujúci. To zahŕňa aj náklady na dopravu súčiastok dodaných k vášmu predajcovi alebo do servisného strediska. Za všetky náklady na demontáž alebo opätovnú inštaláciu súčiastok nesie zodpovednosť kupujúci. Môžu vám byť účtované servisné poplatky zo strany pre-dajcu. Práca na strane výrobného závodu je definovaná ako práca potrebná na testovanie a vykonanie opráv súčiastok vrátených do výrobného závodu na náklady zákazníka, pokiaľ budú chybné súčiastky vrátené

W A R N I N G

IT **TUTELA DELL'AMBIENTE**

Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, consegnarlo presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Si prega di fare riferimento ai simboli presenti sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso o sulla confezione. Contattare il proprio comune per conoscere l'indirizzo del punto di raccolta adeguato nella propria zona.

SK **ŽIVOTNÉ PROSTREDIE** Keď tento výrobok dosiahne svoju dobu životnosti, odneste ho na zberné miesto určené pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Pozrite sa prosím na symboly na výrobku, v návode, alebo na obale. Obráťte se na obecný úrad v mieste Vášho bydliska, kde by Vám mali poskytnúť adresu na príslušné zberné miesto vo Vašem okolí. Správna likvidácia tohoto výrobku Symbol preškrtnutej smetnej nádoby znamená, že tento výrobok by v celej EU nemal byť likvidovaný spolu s iným domácim odpadom. Ak chcete zabrániť možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, recyklujte ho zodpovedne, aby ste podporili udržateľné opätovné využitie zdrojov materiálov. Ak chcete použitý spotrebič vrátiť, použite systémy pre vrátenie a zber alebo kontaktujte predajcu, u ktorého bol výrobok zakúpený. Ti môžu tento výrobok prevziať k recyklácii spôsobom bezpečným pre životné prostredie.

UK **THE ENVIRONMENT** When this product reaches the end of its useful life, hand it in at a collection point for the recycling of electric and electronic equipment. Please refer to the symbols on the product, the users instructions or the packaging. Contact your municipality for the address of the appropriate collection point in your neighbourhood.

D **DIE UMWELT** Wenn dieses Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer ist, sollte es bei einem Sammelpunkt für Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten eingeliefert werden. Bitte beachten Sie die Symbole auf dem Produkt, auf der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung. Kontaktieren Sie Ihre Gemeinde für die Adresse der entsprechenden Sammelstelle in Ihrer Nähe.

PL **ÚŚRODOWISKO** Jeśli żywotność produktu zostanie wyczerpana, zdaj go do odpowiedniego punktu zbierania odpadów elektrycznych i elektronicznych. Zapoznaj się z symbolami na produkcie, w instrukcji użytkowania lub na opakowaniu. Zapytaj w lokalnym urzędzie miejskim o adres najbliższego punktu zbierania odpadów.

H **ÚKÖRNYEZETVÉDELEM** Amikor a termék élettartama lejár, vigye a terméket egy elektromos és elektronikus újrahasznosítási gyűjtőponthoz. Kérjük, kezelje a terméket a csomagolási információs jelzések alapján. Lépjen kapcsolatba a környezetéhez tartozó, legközelebbi gyűjtőponttal.

SLO **ÚZAŠČITA OKOLICE** Ko tale izdelek doseže konec uporabnosti, odnesite ga na zbirno mesto za etektrične in elektronske naprave. Prosimo, preglejte simbole na izdelku, navodila in pakiranje. Obrnite se na odgovorni urad, naj vam dajo naslov najbližjeg zbirnog mesta v vašoj okolici.

HR **ÚZAŠTITA OKOLIŠA** Ako proizvod nije više za uporabu, odnesite ga i pohranite u sabirnim mjestima namjenjenim za recikliranje elektroničkih i električnih aparata. Napomenite reference i simbole proizvoda,koji su na uputama ili pakiranju. Obratite se svojoj općini i zatražite adresu najbližeg sabirnog mjesta za reciklažu elektroničkih i električnih aparata.

BSVillage.com

PISCINE - WELLNESS - OUTDOOR

www.bsvillage.com

BUSINESS SHOP S.r.l. a Socio Unico
Via della Repubblica n. 19/1 - 42123 Reggio Emilia (RE)
P.Iva e C.F. 02458850357 - Cap. soc. 60.000,00 € i.v.

www.bsvillage.com
0522 15 36 417
info@bsvillage.com
0522 18 40 494